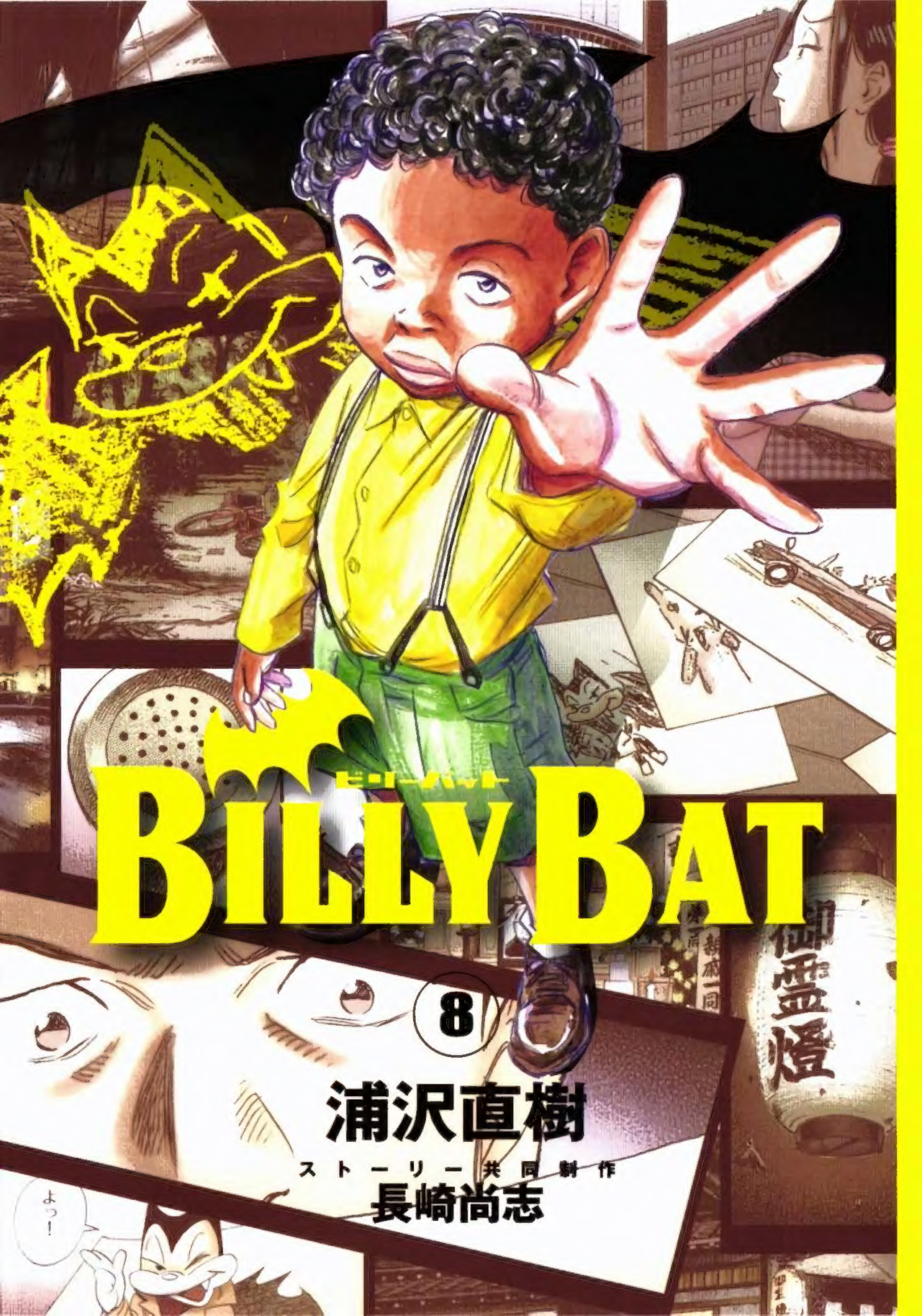

ビリーバット
BILLY BAT
8
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志
御霊燈
よっ!


BILLY BAT
8

Unos pocos meses despues de
ese caluroso dia en Dallas...





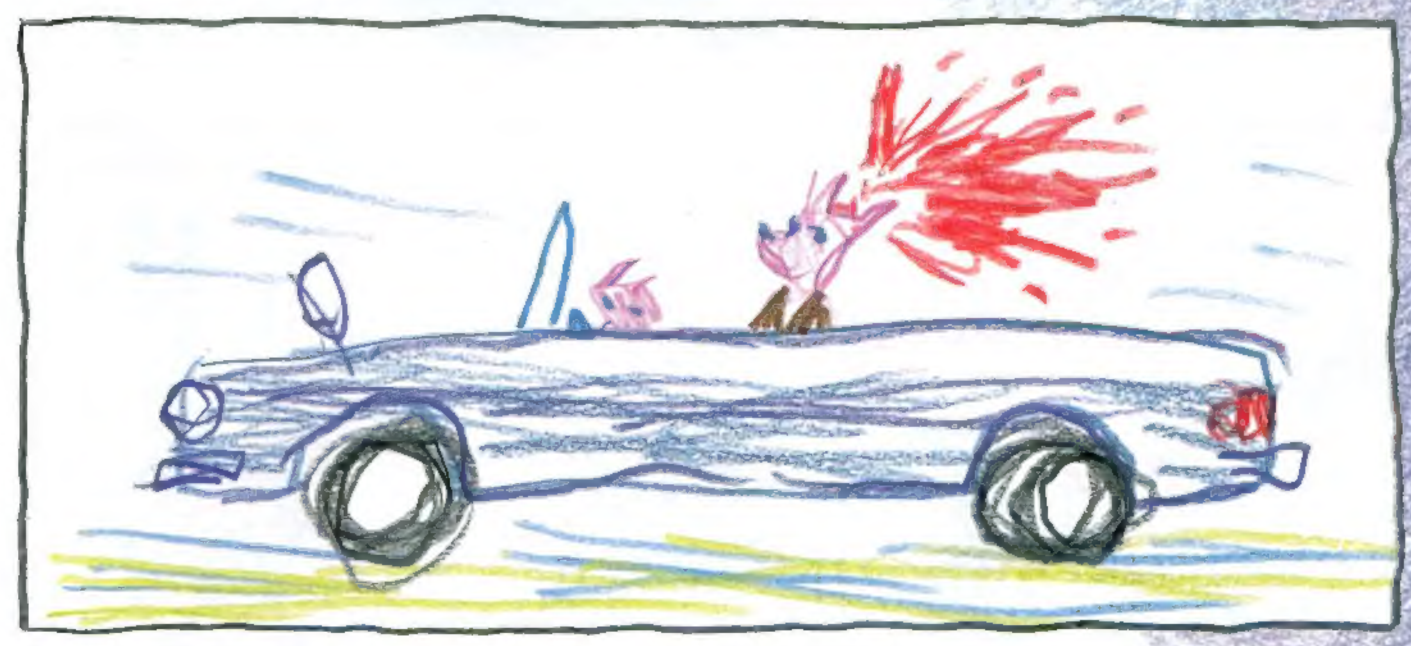






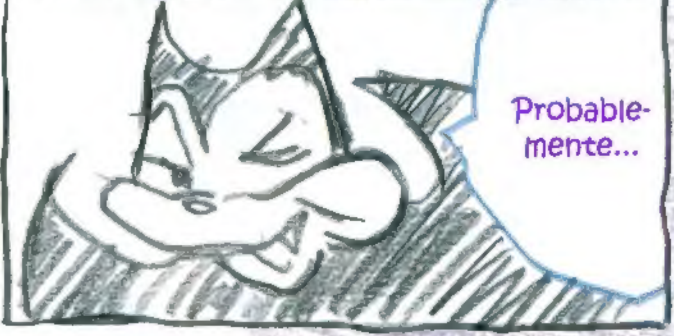

KYAA!!


Eh?
Oh no, el presidente esta en problemas!!




Alguien al otro lado de esa Valla.


Quien lo hizo?


Probablemente...

PUEDO PASAR?


ES MUY BUENO VERTE!!


DIANE, ES EL HEROE!!
UN HEROE ESTA EN NUESTRA CASA!!

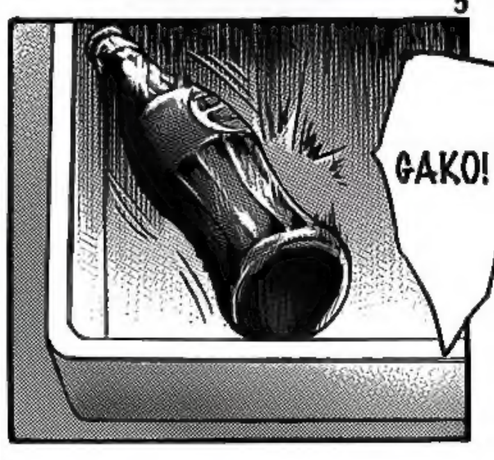

BUENO,
YO NO SE SI
HEROE...
ストーリー共同制作
浦沢直樹
長崎尚志
ビリーバット
BILLY BAT
Capitulo 62 Kevin y Kevin


TE GUSTARIA UN TRAGO...?


... PERO BUENO, LA ELECCION DE BEBIDA EN NUESTRA CASA ES...


Golden cola
ESTA, POR SUPUESTO.

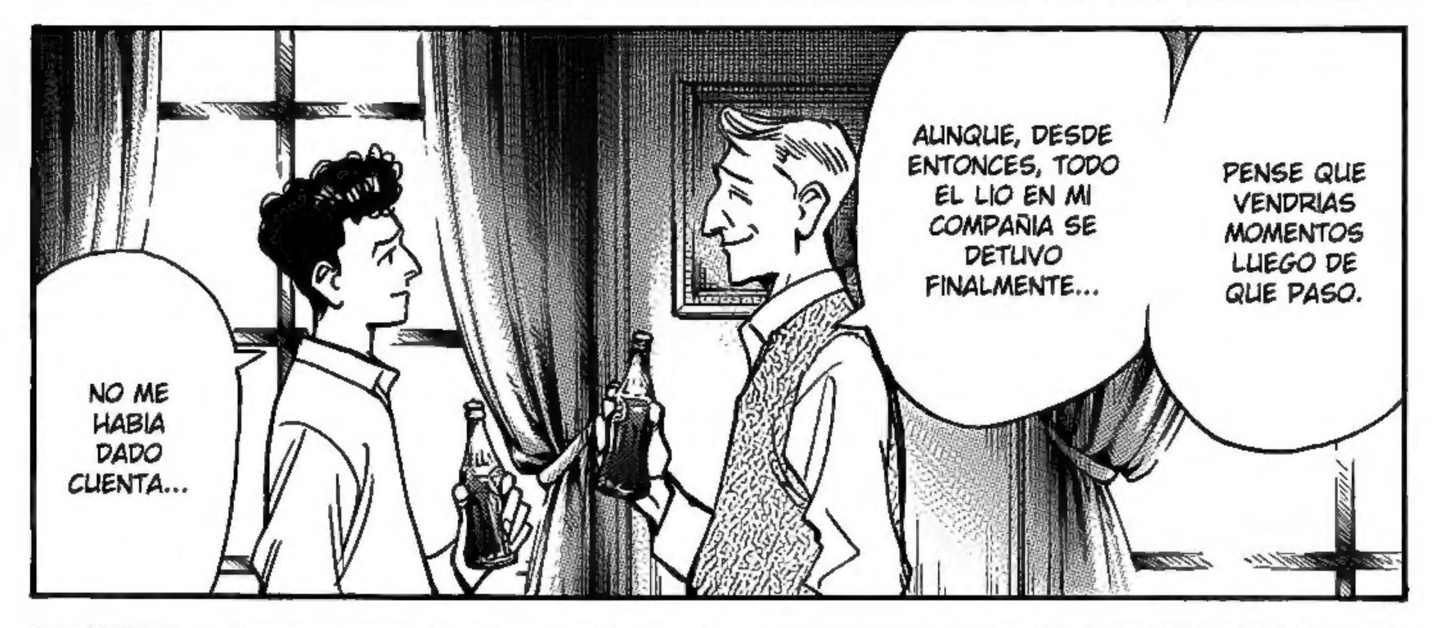

ESO ES ELE- GANTE. UNA MAQUINA EX- PENDEDORA DENTRO DE LA CASA...


GAKO!


SALUD!
CLINK




NO, EN SERIO, GRACIAS POR VENIR.


PENSE QUE VENDRIAS MOMENTOS LUEGO DE QUE PASO.
AUNQUE, DESDE ENTONCES, TODO EL LIO EN MI COMPAÑIA SE DETUVO FINALMENTE...
NO ME HABIA DADO CUENTA...


KEVIN!! KEVIN, BAJA, POR FAVOR!

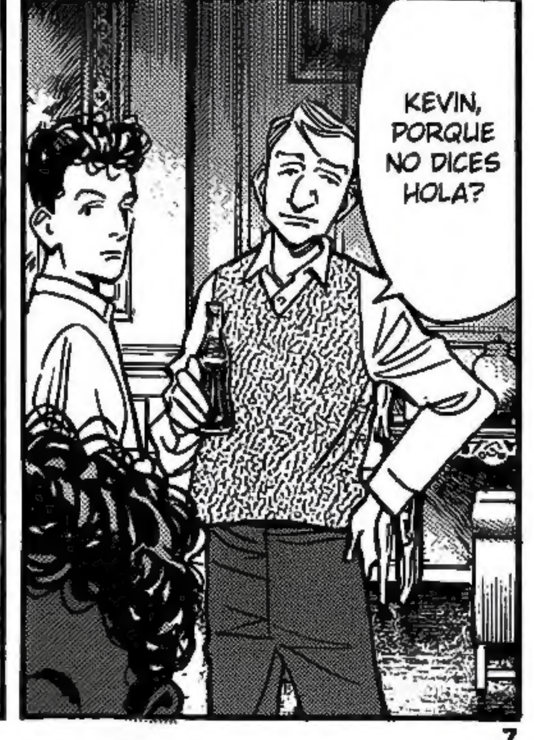

EL HOMBRE QUE SALVO TU VIDA, EL SR. KEVIN, ESTA AQUI!!


ASI ES COMO ESTUVO ULTIMA-MENTE. TAL VEZ ESTA CRECIENDO... JUEGA MUCHO EN SU HABITACION SOLO.


BILLY BAT
... DE VEZ EN CUANDO BAJA A...
TATATAH


HEY!! NO CORRAS POR LAS ESCALE- RAS, KEVIN!!




KEVIN, PORQUE NO DICES HOLA?

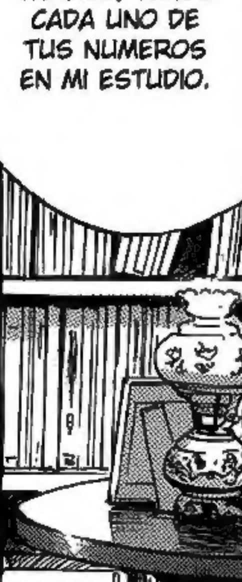

HOLA.


OHH. EN SERIO HAS CRECIDO DESDE LA ULTIMA VEZ QUE TE VI.

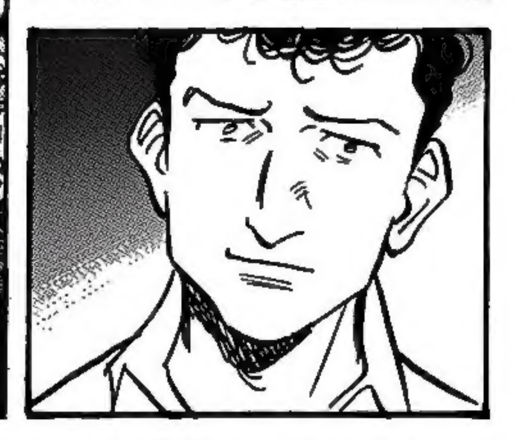



Y ENTONCES EL DESAPA-RECE ARRIBA EN SU HABI-TACION OTRA VEZ.
KEVIN !!


DE VEZ EN CUANDO BAJA PARA BUSCAR UNO DE ESOS COMICS DE "BILLY BAT" QUE TU DIBUJASTE.
TATATAH



HECHA UN VISTAZO; TENGO CADA UNO DE TUS NUMEROS EN MI ESTUDIO.


ÉL ES UN GRAN FAN DE TUS COMICS. LO HEREDO DE MI.



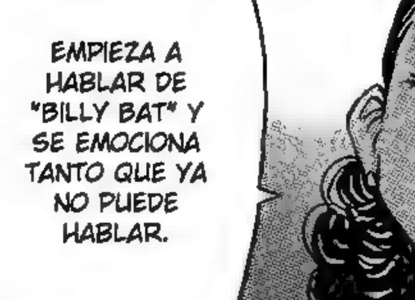

PERO SI LO QUE QUIERES ES QUE TU CORAZON BOMBEE ADRENALINA CON "BILLY BAT VA A LA JUNGLA", LO TENGO JUSTO AQUI...
"LAS MEMORIAS DE UN DETECTIVE DE TEXAS - CABE-LLO DE PISTOLA EN YERMO!" UNA DE TUS OBRAS TEMPRANAS OBRAS MAES-TRAS.


AH, SOLO PENSAR EN ELLO ME HACE LLORAR...


Y EL SIEMPRE MARAVILLOSO "BILLY BAT Y LA MALDICION DEL FARAON" CON LA BAILARINA LEONETTE...


EL SIEMPRE ES ASI.


JAJA... ESPERA UN MO-MENTO... LO LA-MENTO...


EMPIEZA A HABLAR DE "BILLY BAT" Y SE EMOCIONA TANTO QUE YA NO PUEDE HABLAR.

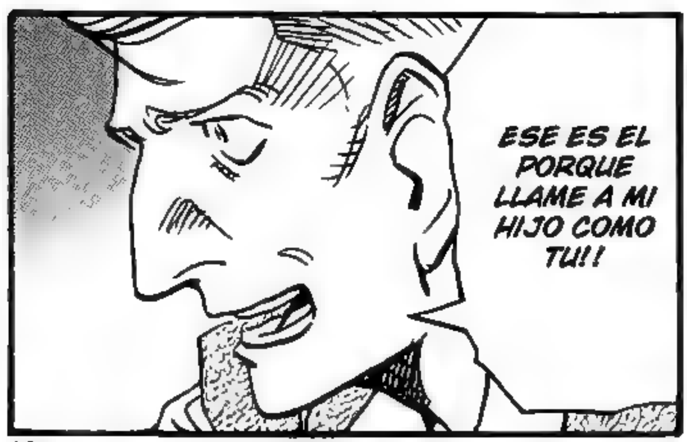

Y ALGO QUE TENGO QUE PREGUNTAR,
CON EL BILLY DE HOY EN DIA...


NO EXISTE NADIE QUE LEA LA ESCENA ENTRE LA BAILARINA LEONETTE Y BILLY BAY Y NO LLORE.
GRACIAS.


SI, ESO, ESTAN LLAMANDO BILLY AL QUE NO ES!!
ENGAÑANDO A LOS NIÑOS... NO, NI SIQUIERA UN NIÑO PUEDE CAER EN ESO!!


PERO EL BILLY ACTUAL ES POPULAR EN TODO EL MUNDO.


PERO EL INCREIBLE Y ORIGINAL ES EL "BILLY BAT" DE KEVIN YAMA-GATA!!


ESE ES EL PORQUE LLAME A MI HIJO COMO TU!!

10


BUENO...


Y YO SOLO NO PUEDO CREER-LO!!
QUE LA VIDA DE MI PROPIO HIJO FUE SALVADA POR EL VERDADERO KEVIN YAMAGATA...



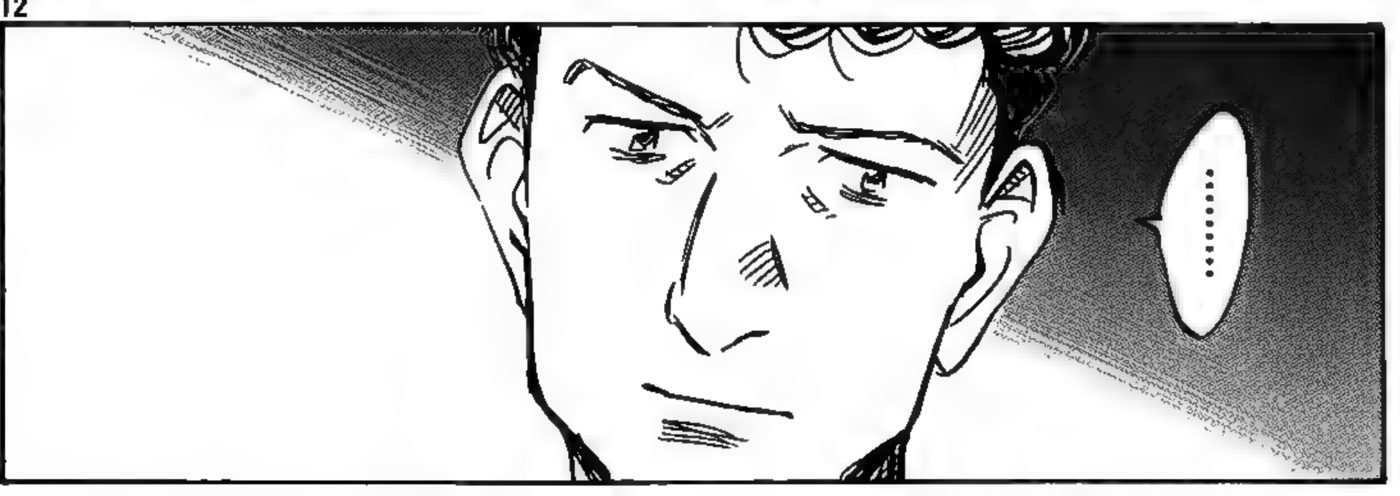


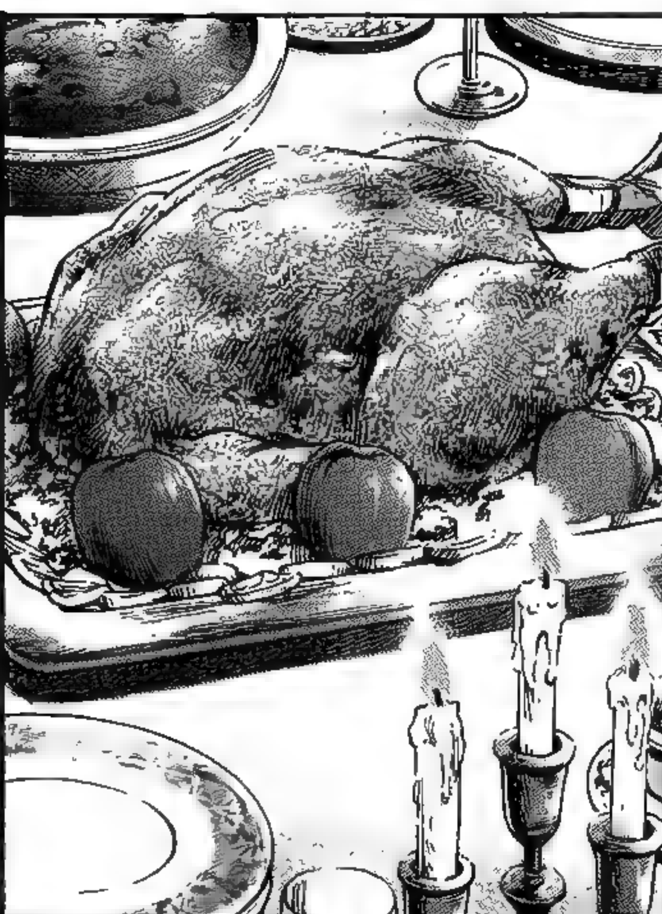



KEVIN SALVO A KEVIN...
PUEDE ALGO COMO ESTO EN SERIO SER VERDAD?


ES COMO SI...


ES COMO ALGUN TIPO DE NOVELA CREADA POR ALGUIEN.


....




KACHA KACHA
KACHA KACHA

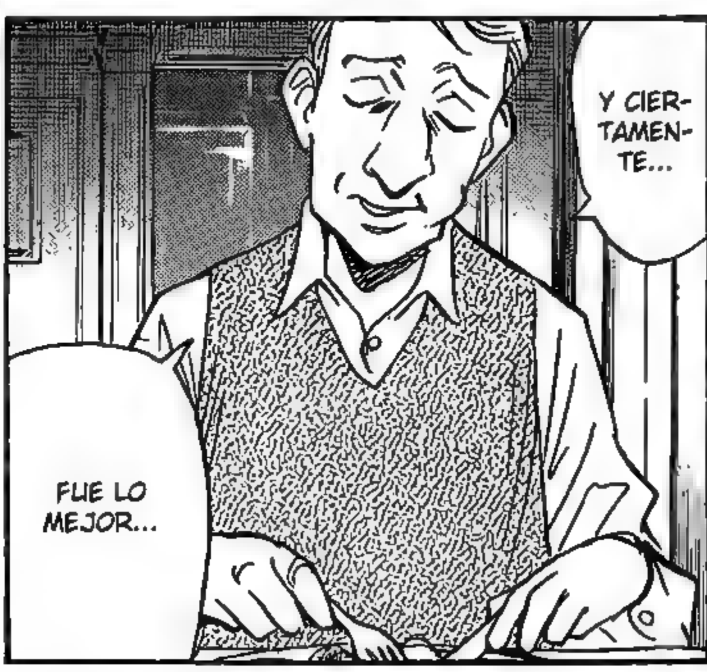

ESTO ES DECILICIO-SO!!


EL POLLO ASADO DE MI ESPOSA ES DE PRIMERA CALIDAD!


HM? SOLO EL POLLO ASADO?
NO, NO, TODA TU COMIDA ES LA MEJOR EN TODOS LOS ESTADOS UNIDOS.


TODOS LOS ESTA-DOS UNIDOS ...?


SI, Y LO MEJOR DE AMERICA ES LO MEJOR DEL MUNDO.

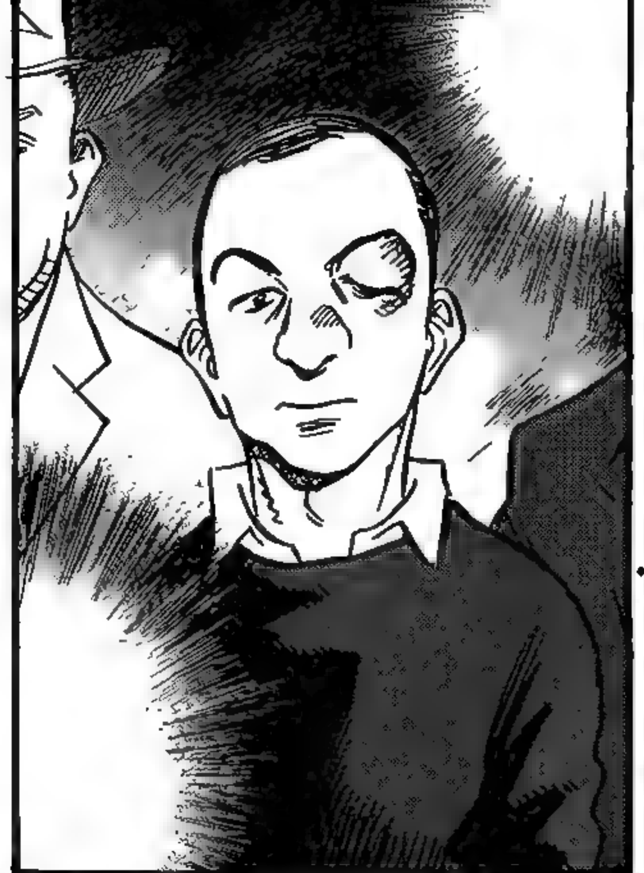

Y CIER-TAMEN-TE...
FUE LO MEJOR...




PRESIDENTE KENNEDY...
YO ESTRECHE SU MANO SOLO UNAS POCAS HORAS ANTES DEL INCIDENTE.

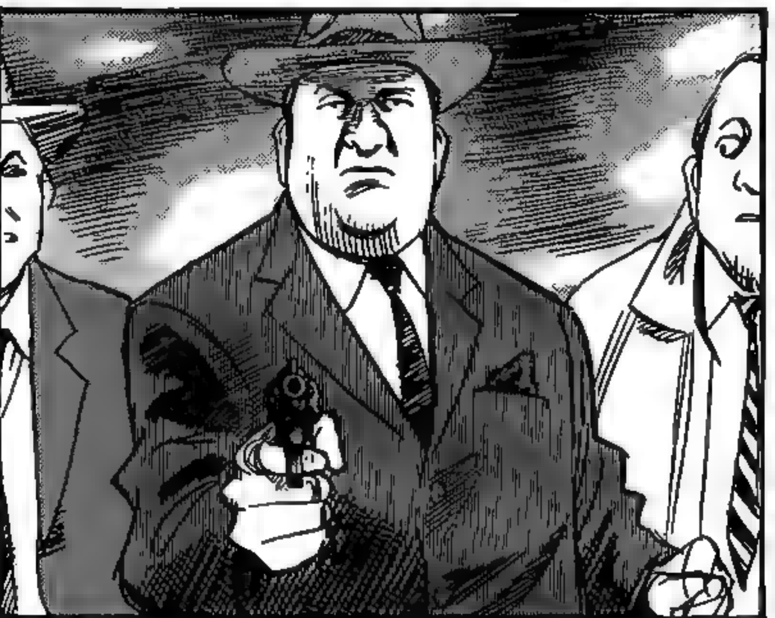

EN SERIO...?
PASARON 10 MESES DESDE ENTONCES... Y AUN ASI, NADA DE ESTO ENCAJA.


HAS OIDO EL DISCURSO DEL JEFE DE JUSTICIA DE LA CORTE SUPREMA WARREN COMO REPRESENTANTE DE LA COMISION DE INVESTIGACION?
"DENTRO O FUERA DEL PAIS, NO EXISTIA CONSPIRACION."
ASI QUE, AL FINAL, PARECE QUE OSWALD ACTUO SOLO...
NO PUEDO CREER QUE OSWALD HICIERA ALGO COMO ESO...

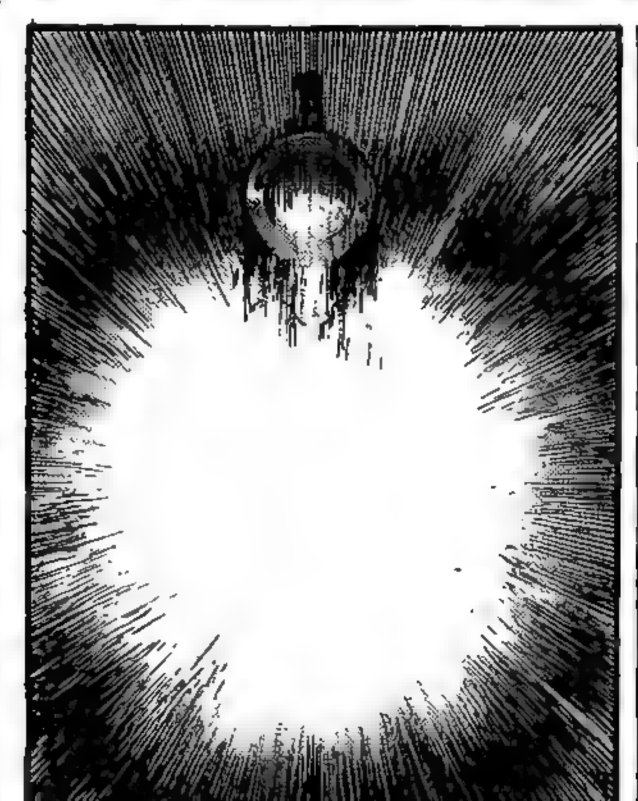


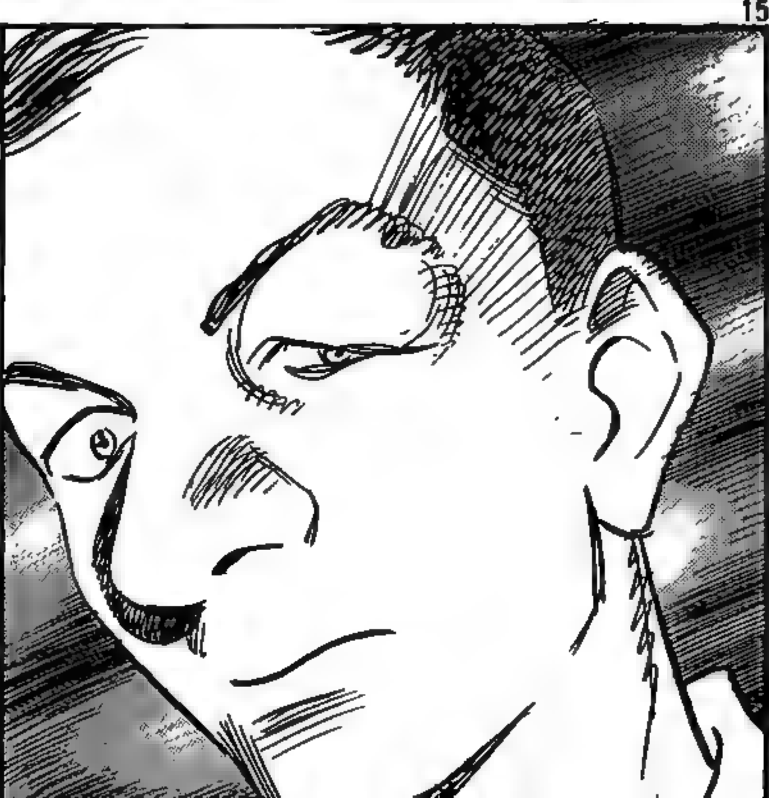


EL ESTA MUERTO. PERO AL MENOS NOSOTROS SABEMOS LA VERDAD. EL VERDADERO ASESINO ES UN MURCIELAGO DE CARICATURAS!










CIERTAMENTE ES EXTRAÑO.
UH?


SI FUE BILLY, COMO PUDO RESOLVER EL CASO?

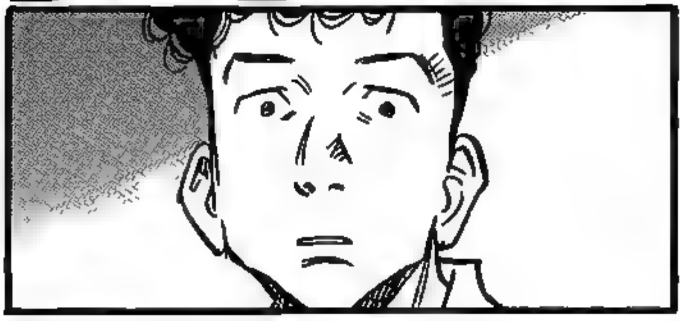
16


BU... BUENO, UH...

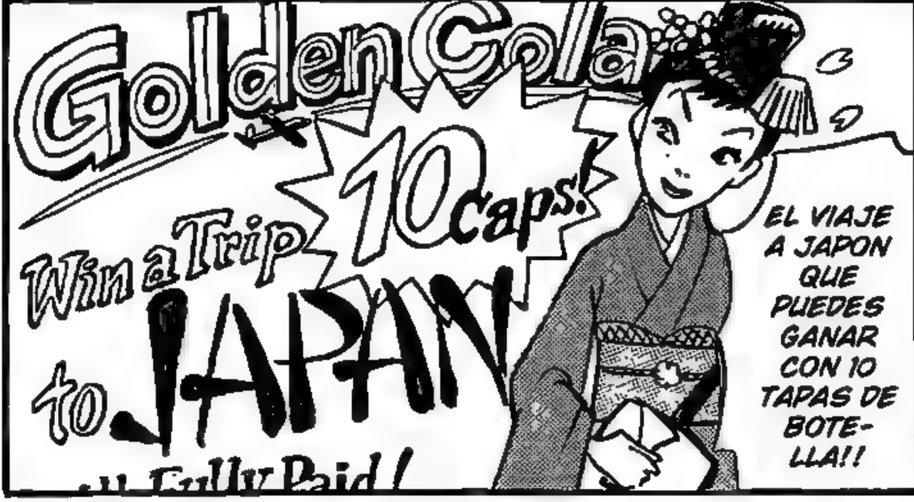

VAMOS... NO TRAIGAS COSAS COMO ESA A LA MESA!
ADEMAS NO TIENES UN REGALO PARA DAR?


OH, ES VERDAD.
REGALO?


TADA-AAA ♪
Golden Cola
10 caps!
Win a Trip to JAPAN
with Fully Paid!




SABES ACERCA DE ESTO, CIERTO?
LA CAMPAÑA DE MI COMPAÑIA?


Golden Cola
10 caps!
Win a Trip to JAPAN
EL VIAJE A JAPON QUE PUEDES GANAR CON 10 TAPAS DE BOTELLA!!


QUERIA DARTE ALGO A TI!!

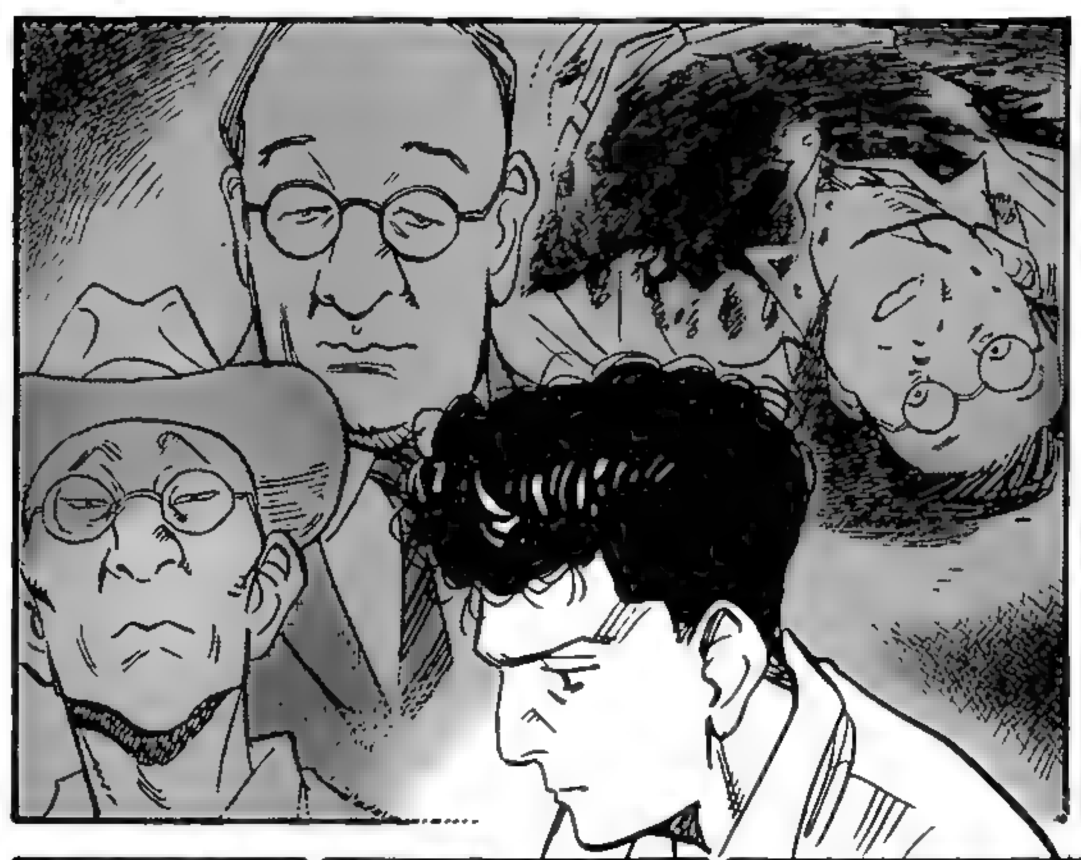

A MI...?


SI, ASI QUE REFLEXIONE ACERCA DE QUE PUEDO HACER PARA MOSTRAR MI GRATITUD APROPIADAMENTE.


... Y, TU ERES UN JAPONES-AMERICANO. PENSE QUE QUIZAS TE GUSTARIA VISITAR TU TIERRA NATAL.
Y LAS OLIMPIADAS SE REALIZARAN EN TOKYO ESTE AÑO, ASI QUE SERA INCLUSO MAS EMOCIONANTE!


POR SUPUESTO, ESTE GESTO NO ES SUFICIENTE PARA MOSTRARTE CUAN VERDADERAMENTE AGRADECIDOS ESTAMOS, PERO ES ALGO.


JAPON...






AH...
NO...


PASA ALGO...?


SHI-ZU-CHAAAAN!!




GATAH
GRACIAS POR LA COMIDA. PUEDO SUBIR A MI HABITACION?


AH... KEVIN!

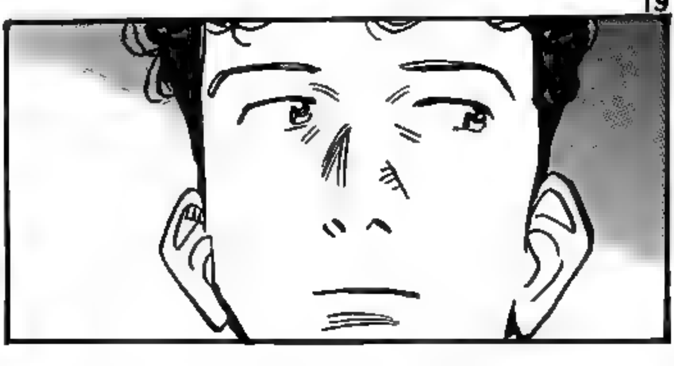

LO LAMEN-TO...
NO...


RECIENTE-MENTE, ESE CHICO HA ESTADO AB-SORTO EN SUS DIBU-JOS.
EL INCLUSO HA DICHO QUE QUIERE SER UN DIBUJANTE.


DIBUJAN-TE...


LO SE, CREES QUE PUEDES HECHAR UN VISTAZO DESDE LA PERSPECTIVA DE UN PROFE-SIONAL?
QUERI-DO!!


KNOCK KNOCK




KEVIN.
VOY A ENTRAR.





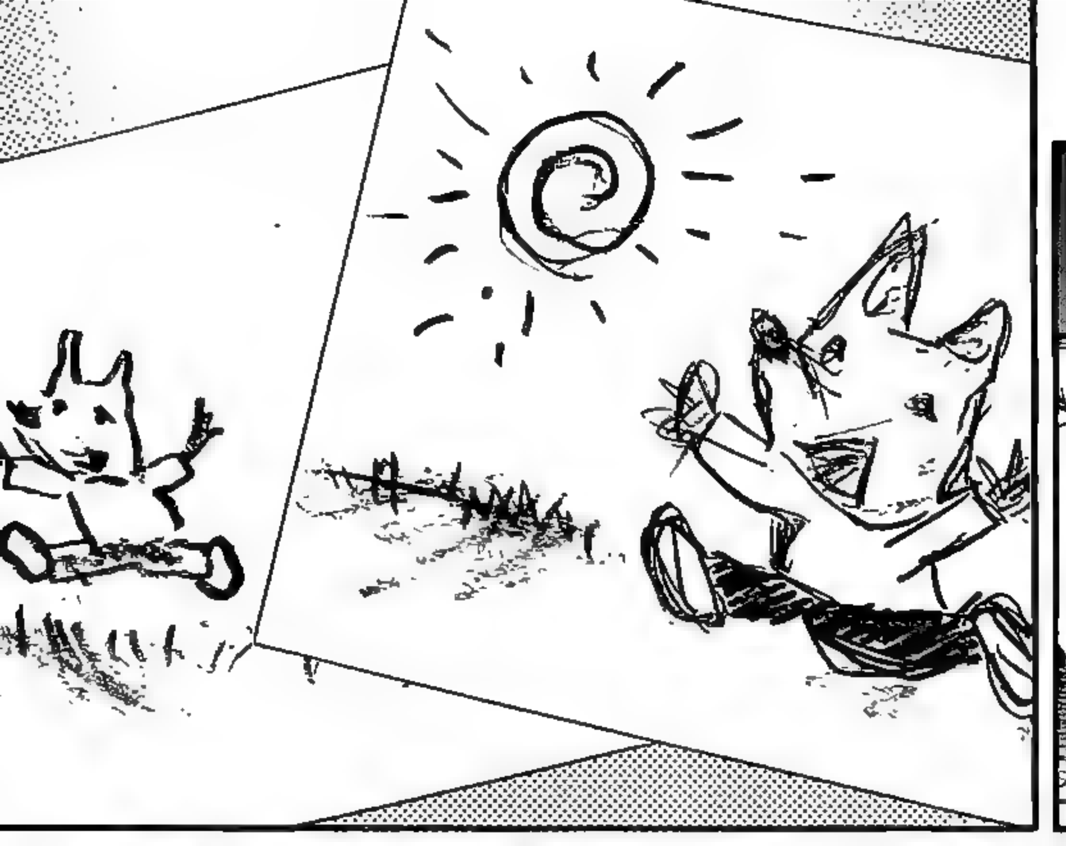

QUE ESTAS DIBUJANDO?

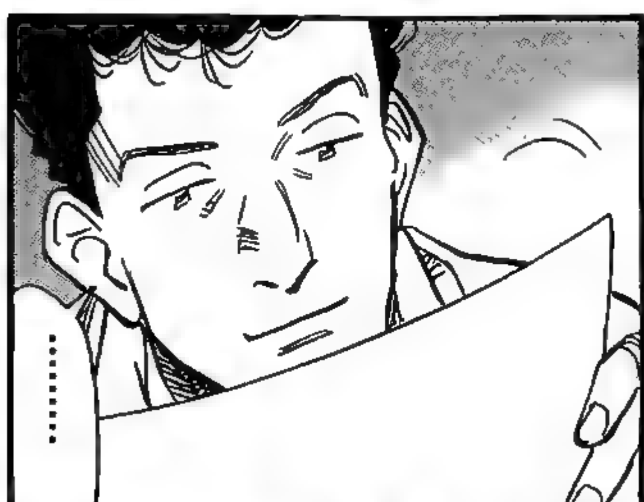



ME DEJARIAS VER?





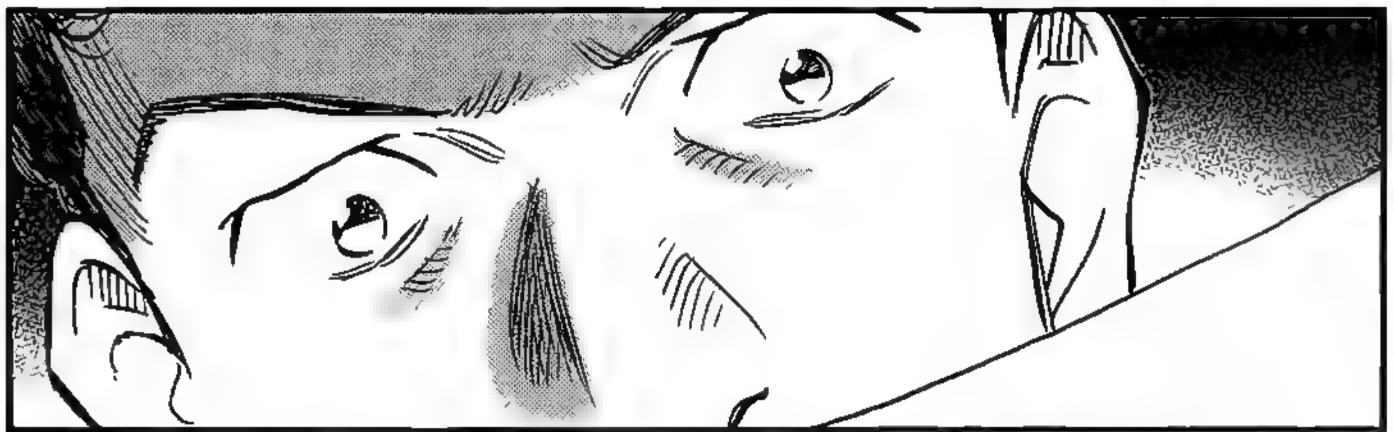
OHH, BIEN.
ERES BASTANTE BUENO.

......

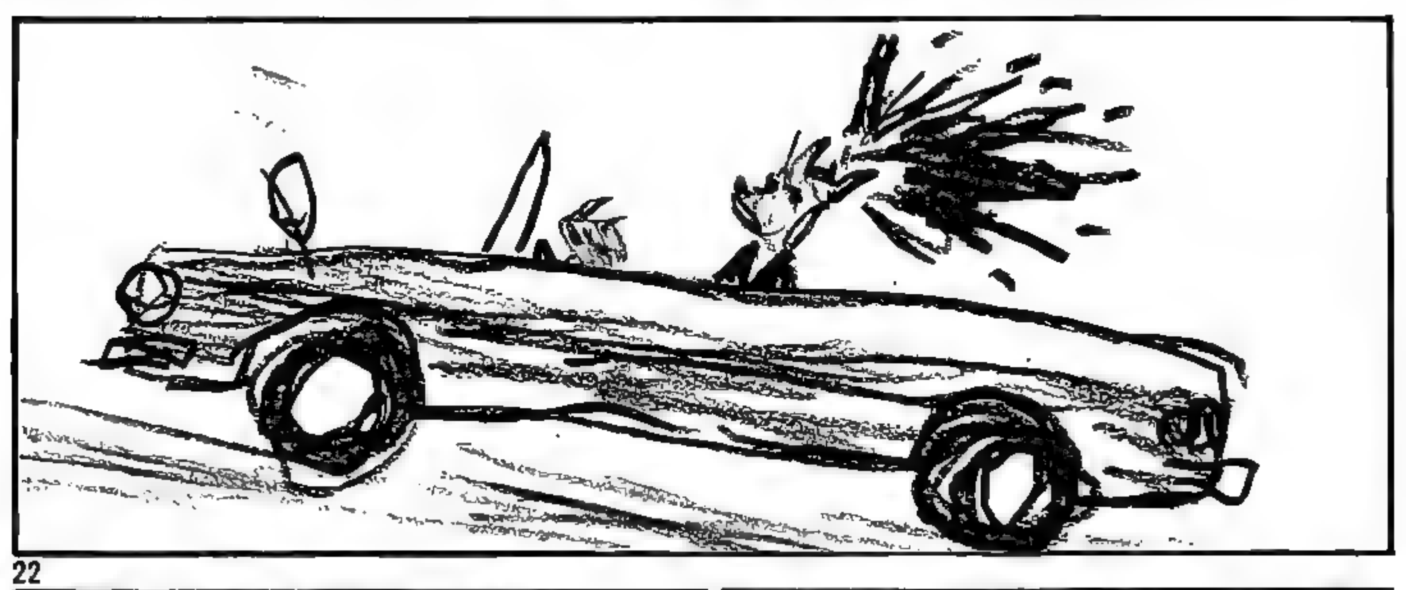

ESTO ES...





BANG






QUE ESTAS DIBUJANDO!?




HAN VISTO ESTOS DIBUJOS TU MAMA Y TU PAPA?




QUE COSA ESTAS DIBUJANDO AHORA?




NO DEBERIAS DIBUJAR COSAS COMO ESTAS!!


ESTO ES...


UM... ESE ES...
UN NINJA Y UN PERGA-MINO.




EH...?
.......!!
BILLY,
EL ME DIJO ESTO.
"SI TU NO VAS A IR A JAPON, HAS A ESTE CHICO IR."
"BILLY BAT" CAPITULO 62/FIN.


CBB
Y CONTINUAMOS CON NUESTRAS NOTICIAS.
AYER, UN REPORTERO DEL DALLAS TIMES HERALD, EL SR. JUM KOETHE
FUE ENCONTRADO MUERTO EN SU HOGAR.
EL SR KOETHE ERA EL REPORTERO A CARGO DEL CASO DEL ASESINATO DE KENNEDY.
UWA...
N/E: EN LA EDICION EN INGLES DICE JIM CASEY PERO AVERIGUANDO ENCONTRE QUE EL APELLIDO ESTABA MAL Y SU NOMBRE ERA JIM KOETHE


KOETHE ESTABA INVES-TIGANDO EL APARTA-MENTO DE JACK RUBY, EL HOMBRE QUE ASE-SINO AL SOSPECHOSO DEL ASESINATO PRESIDENCIAL, LEE HARVEY OSWALD,
JUNTO CON EL DETECTIVE TOM HOWARD Y EL REPOR-TERO DE PRENSA DE LONG BEACH, EL SR. BILL HUNTER...
Capitulo 63 - Coincidencia
大人気隔週連載
NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT
ビリーバット
BILLY BAT
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志
最新単行本第⑦巻発売開始!!


EN ESE MOMENTO, HABIAN DESCUBIERTO ALGO.
EL ESTABA ESCRIBIENDO UN LIBRO ACERCA DEL ASESINATO PRESIDENCIAL.

......


ADEMAS, LA POLICIA HA IDENTIFICADO LA CAUSA DE MUERTE DE KOETHER COMO...


UN GOLPE EN LA GARGANTA, ESPECIFICAMENTE, UN GOLPE DE KARATE.


GO-GO-


GOLPE DE KARATE!!
WAA!


NO ME ASUSTES ASI, PAPA!!
PENSE QUE EL CULPABLE PODRIA SER RIKIDOUZAN, PERO FUE ASESINADO EN TOKYO EL AÑO PASADO POR UN GANGSTER.


PERO TODO ESO DEL GOLPE KARATEKA SUENA COMO SI HUBIERA UNA CONEXION CON UNA PERSONA JAPONESA.


....


ALGO ANDA MAL?

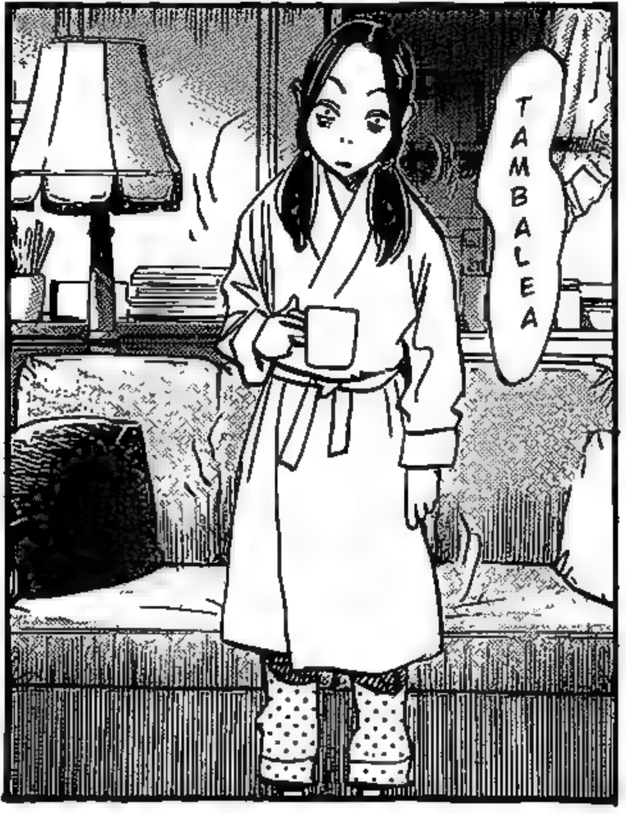

N... NADA...
ASI QUE ESTA ES LA TRECEAVA PERSONA, UH...?

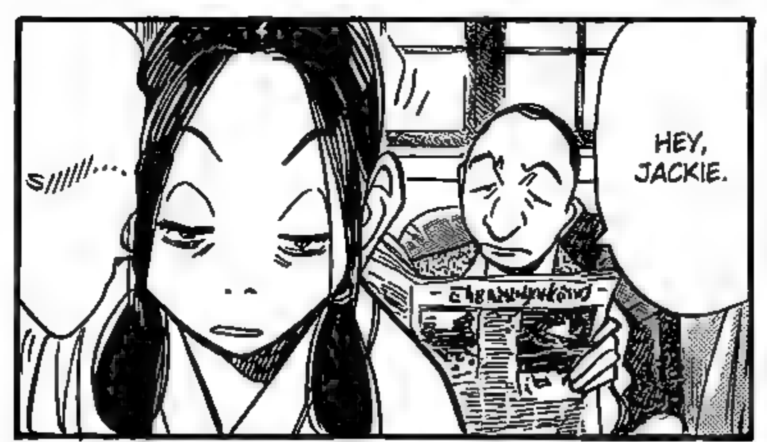

QUE?


DESDE EL ASESINATO DEL PRESIDENTE KENNEDY, OSWALD, JACK RUBY, Y ESTE SUJETO...
Y EL FBI, Y LA CIA...
The New York Times


....


COMO SEA, 13 PERSONAS QUE ERAN O IMPORTANTES TESTIGOS O RELACIONADAS CON EL INCIDENTE...
MURIERON DE EXTRAÑAS MANERAS.


TAMBALEA


HEY, JACKIE.
S//////...


HAS ESTADO FALTANDO A LA ESCUELA ULTIMAMENTE?


N... NO, ESTOY YENDO...


MENTIROSA. TU MADRE ME DIJO QUE TE OYE HACIENDO RUIDO DENTRO DE TU HABITACION DURANTE EL DIA.


ES PORQUE ES PELIGROSO SALIR!!
HUH?


AH... QUIERO DECIR, YA SABES, YO FUI A TEXAS O NO?


SEH. FUISTE A LOS ALAMOS EN TEXAS PARA ESTUDIAR.


ESO FUE AL MISMO TIEMPO QUE EL ASESINATO PRESIDENCIAL SUCEDIA.
HM.. Y?


Y? VAMOS, LO ACABAS DE DECIR, O NO?
GENTE RELACIONADA A ESO Y TESTIGOS IMPORTANTES ESTAN MURIENDO.


COMO ES QUE ERES TU UN TESTIGO IMPORTANTE O ESTAS RELACIONADA A ESO?


NO... YO SOLO DIGO...
ESTAS DICIENDO QUE TODOS LOS QUE ESTUVIERON EN TEXAS EN ESE MOMENTO ESTAN EN PELIGRO?




SI TIENES TANTO TIEMPO PARA PENSAR EXCUSAS PARA SALTARTE LAS CLASES, VE Y ESTUDIA GEOGRAFIA!!
LOS ALAMOS Y DALLAS ESTAN A 300 MILLAS/483 KM DE DISTANCIA, O NO?


AH... SI... DE ACUERDO...
OLVIDALO...


CUAL ES EL PUNTO DE ESA GRAN BECA TUYA DE TODAS FORMAS?
SI NO QUIERES ESTUDIAR, DEJA LA ESCUELA Y VE A TRABAJAR!!


YO QUIERO ESTUDIAR!!
QUE PASA CONTIGO TAN DE REPENTE!?


YO QUIERO ESTUDIAR, PERO NO AQUI!!
NO AQUI!?

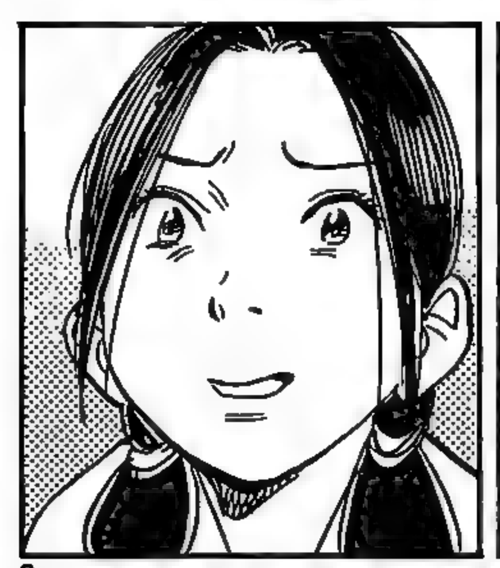

NO EN UN LUGAR PELIGROSO, COMO AQUI, AMERICA...
DIGAMOS, POR EJEMPLO...


JAPON!!


SI! YO TENGO ESTE ASPECTO ASI QUE PENSE QUE DEBERIA ESTUDIAR MAS JAPONES!!
Y QUIERO HACER UN TRABAJO QUE UNA JAPON Y AMERICA!!

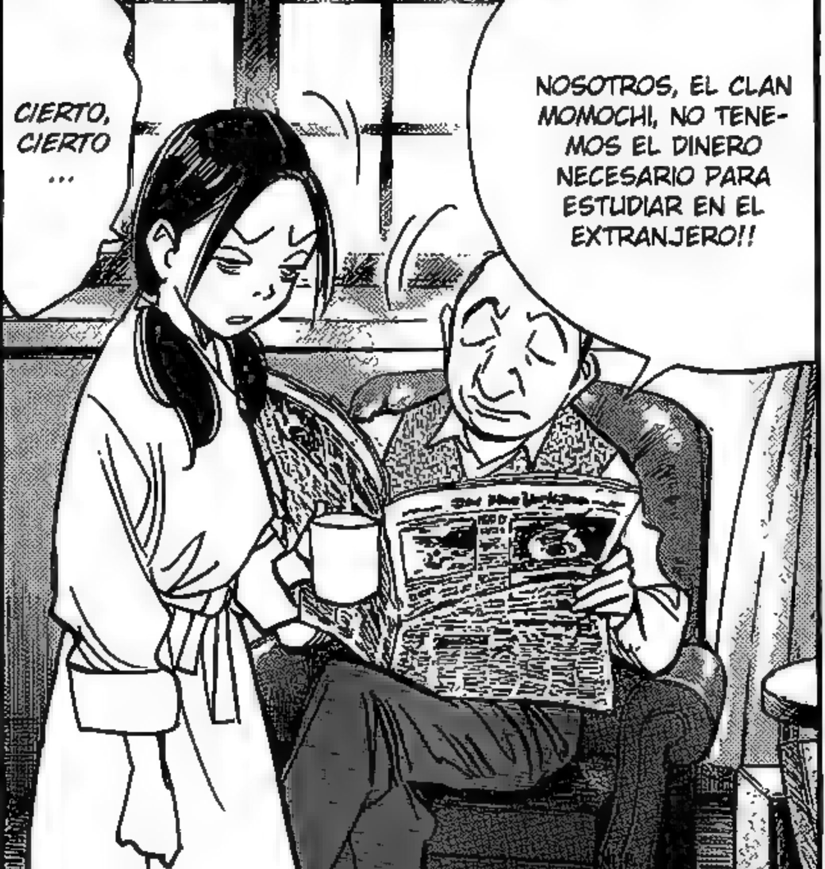

NOSOTROS EL CLAN MOMOCHI TENEMOS UNA LARGA Y DISTINGUIDA HISTORIA FAMILIAR COMO GUERREROS.
SER JAPONES ES UN REGALO. Y APRENDER CULTURA JAPONESA Y SOBRE EL CORAZON DE JAPON ES IMPORTANTE.


YA VEO. AHORA ESTAS HABLANDO RESPONSABLEMENTE.



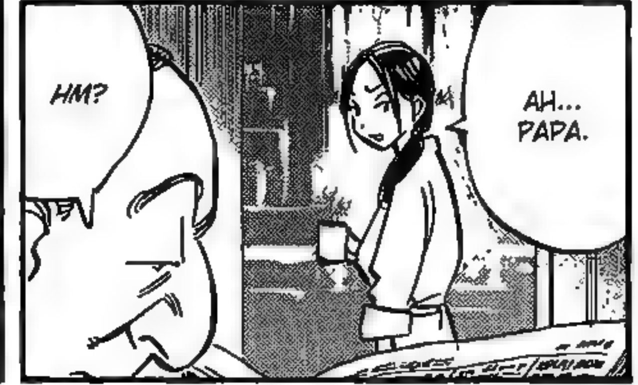

Y MAS QUE NADA, APRENDER EL BUSHIDO* ES ALGO QUE DEBEMOS HACER COMO PARTE DE NUESTRO LINAJE FAMILIAR.

8


NOSOTROS, EL CLAN MOMOCHI, NO TENEMOS EL DINERO NECESARIO PARA ESTUDIAR EN EL EXTRANJERO!!
CIERTO, CIERTO ...


PERO...


PERO ...?



AH... PAPA.
HM?

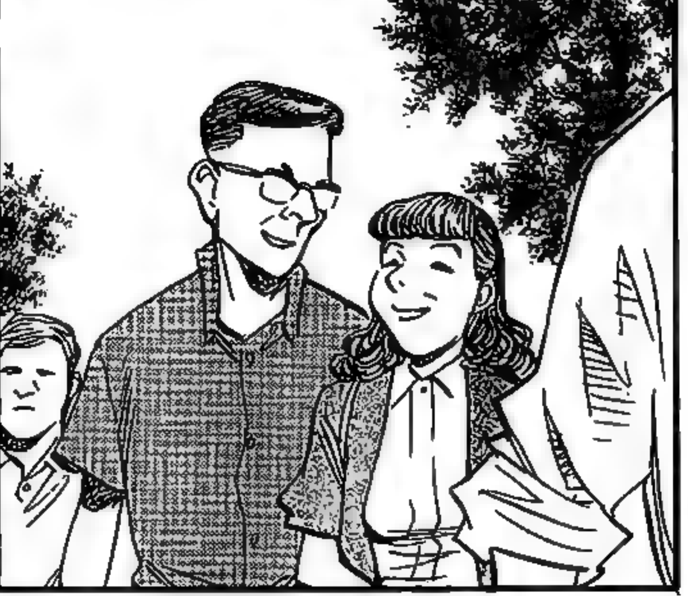
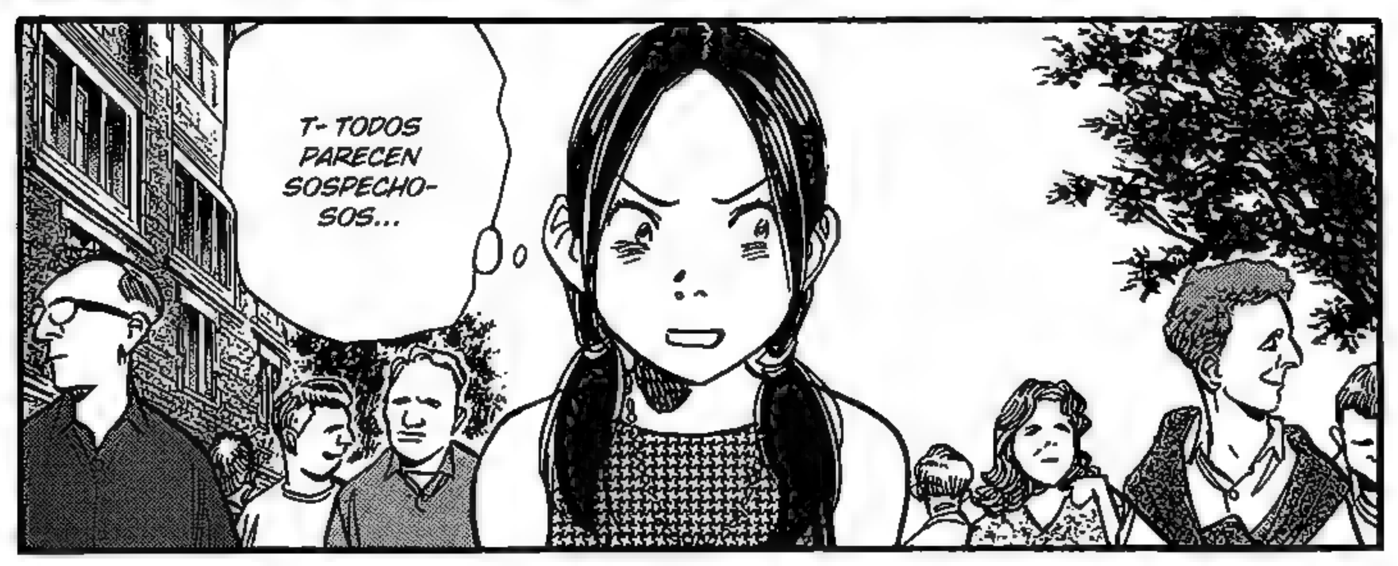
YO GUARDE TODAS LAS TAPAS DE BOTELLAS GOLDEN COLA, O NO? EL VIAJE A JAPON DE PREMIO...

NO VAS A GANAS ALGO ASI!!
SOLO APRESURATE Y VE A LA ESCUELA!!

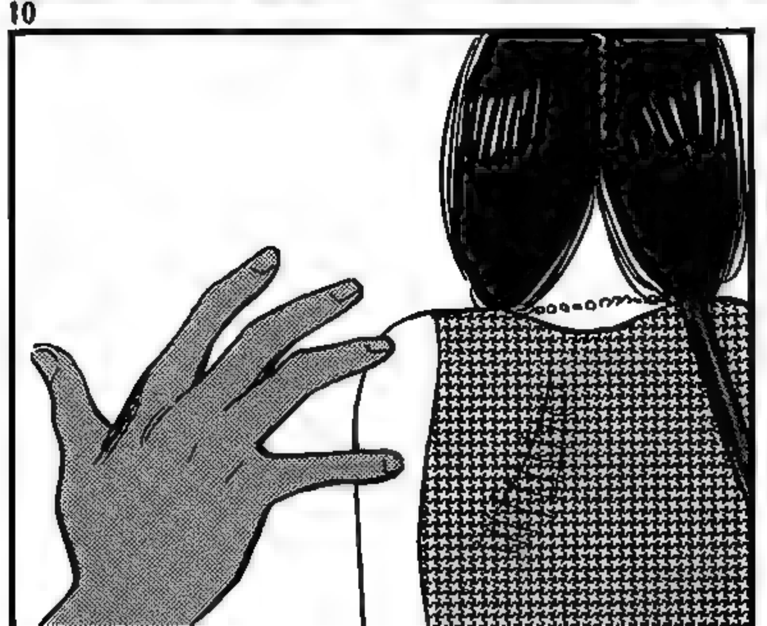
9


BUENO, BUENO...

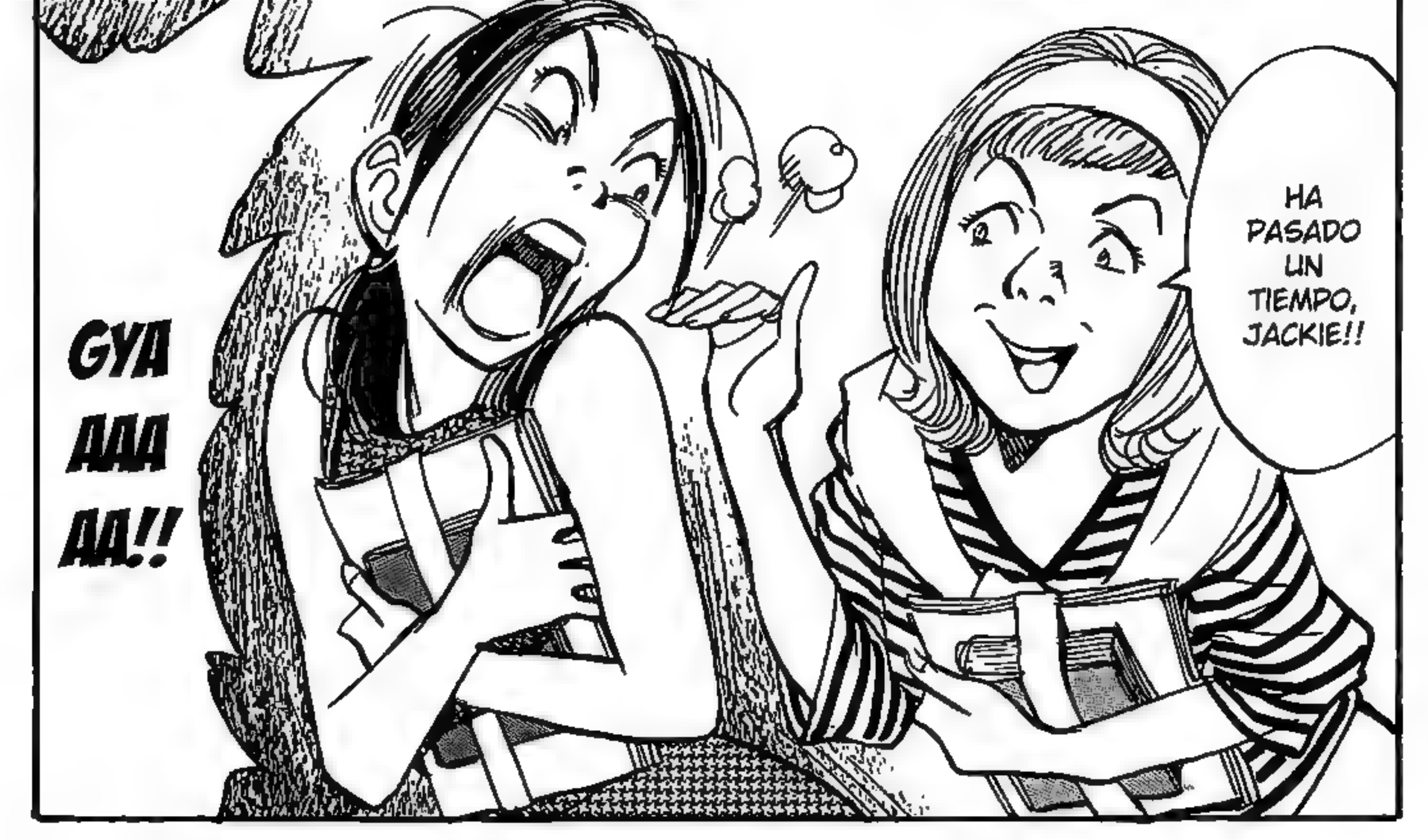


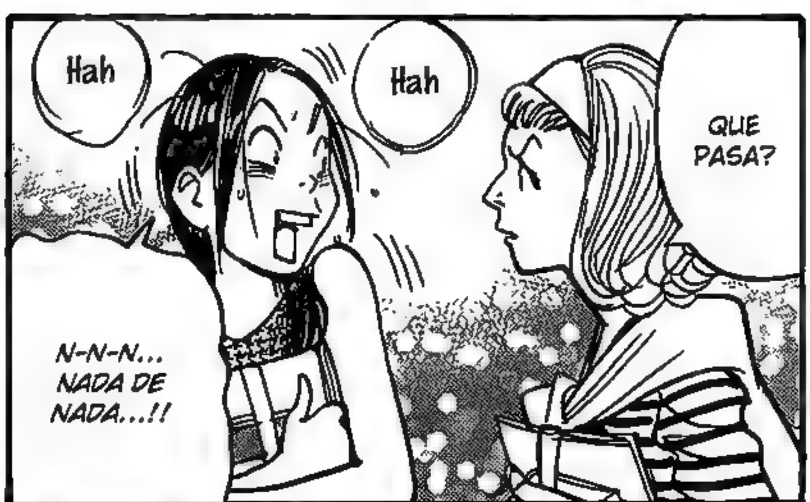


T- TODOS PARECEN SOSPECHO-SOS...

EL HECHO DE QUE TODAVIA ESTOY BIEN ES PROPABLEMEN-TE PORQUE MANTUVE MI BOCA CERRA-DA...

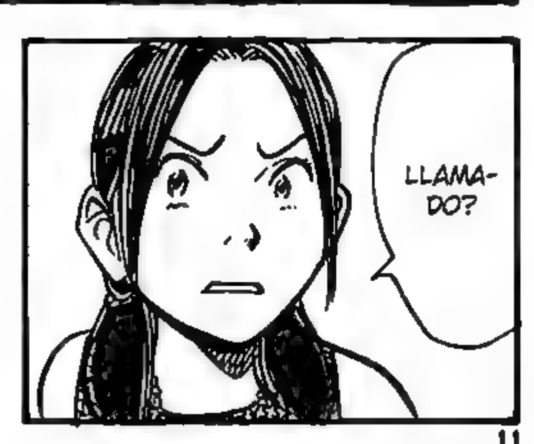
NO HAY FORMA DE QUE LE DIGA A ALGUIEN QUE CONOCIA A OSWALD.
10


Y SI SE LO DIGO A PAPA, SU VIDA PODRIA ESTAR EN PELIGRO...


HA PASADO UN TIEMPO, JACKIE!!
GYA AAA AA!!


Hah
Hah
QUE PASA?
N-N-N... NADA DE NADA...!!

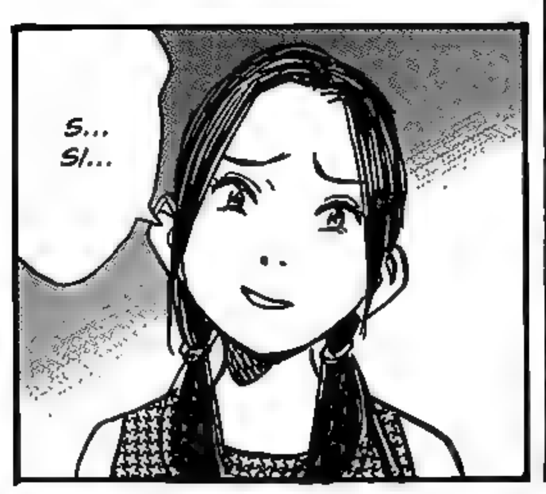

JACKIE, ESTUVISTE DESAPARECIDA POR UN TIEMPO, ASI QUE NO HAS VISTO EL LLAMADO PARA TI EN EL TABLON DE ANUNCIOS, CIERTO?


LLAMADO?


DEL PROFESOR DE HISTORIA DE RELIGION ORIENTAL, EL PROFESOR MCCORMICK.


HA PASADO UN LARGO TIEMPO DESDE ENTONCES, PERO...


NO ME ESTAS MOSTRANDO NINGUNA INDICACION DE QUE VAYAS A TERMINAR TU REPORTE.


S... SI...

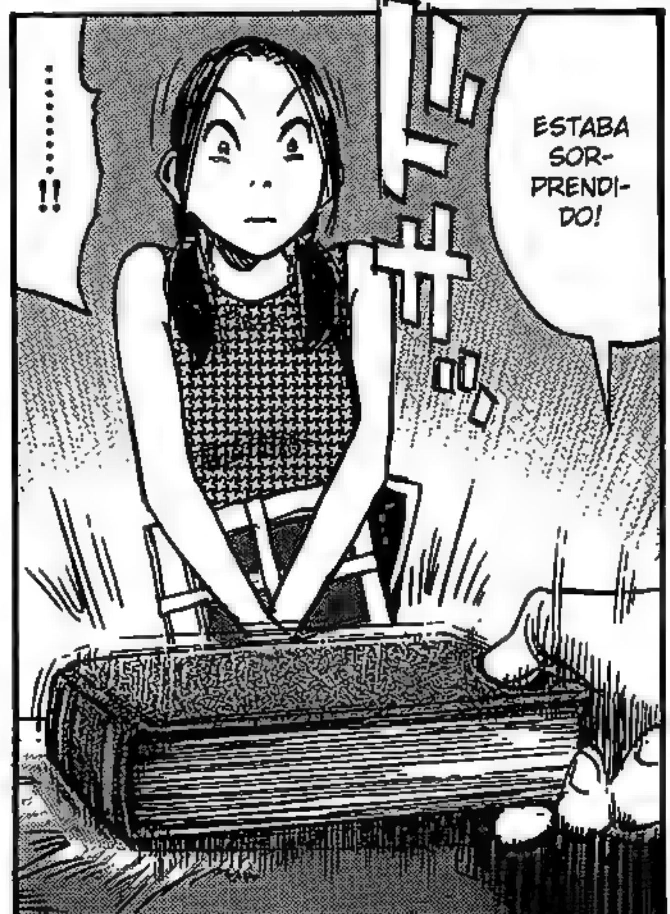

COMO VAN LAS COSAS, NO PUEDO DATE CREDITOS PARA LA CLASE.
SI...


PERO DESDE ENTONCES, ESTUVE INTERESADO EN ESA DECLARACION QUE HICISTE.


UM... QUE DECLARACION FUE...?


LO QUE DIJISTE SOBRE EL PRIMER DICIPULO DEL PADRE XAVIER,
YAJIROU...


SI...

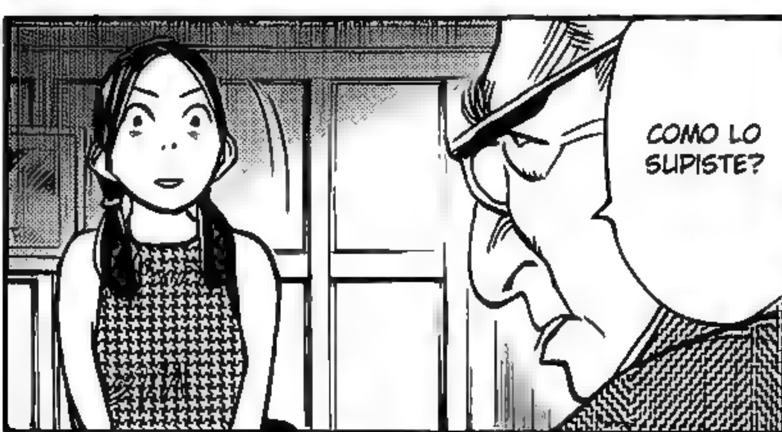

ESTABA SORPRENDIDO!
.........!!


DIJISTE QUE ERA UN NINJA DE IGA.


UH.. UMM...
BUENO ...

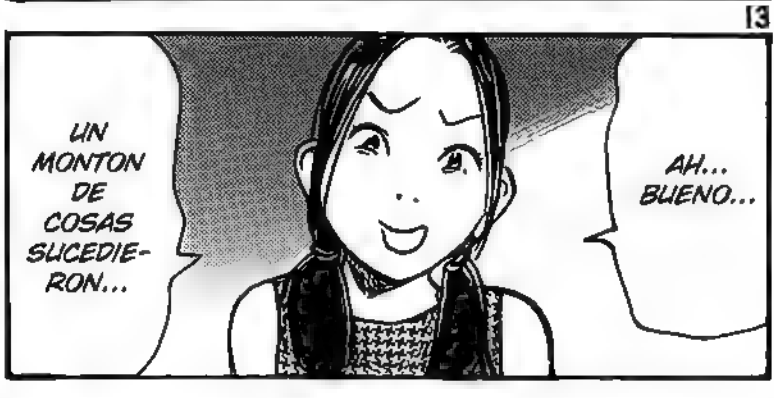

AQUI, AQUI MISMO. YAJIROU, EN ESTA "HISTORIA DE IGA"!!


AAAA AH.


COMO LO SUPISTE?


ALLI HAY UNA HISTORIA DE IGA EN LA ERA TENHOU ACERCA DE UN NINJA QUIEN TRAICIONO A IGA Y SU NOMBRE ERA YAJIROU...
COMO SUPISTE ESO?

13


AH... BUENO...
UN MONTON DE COSAS SUCEDIE-RON...


BUENO, DE TODAS FORMAS, POR FAVOR ESCRIBELO.
EH!?


MIENTAS ESTAS EN JAPON, TE DARE CREDITOS POR ASISTIR A LAS CONFEREN-CIAS.
UWA~~~


SI. POR FAVOR VE A JAPON A HACER TRABAJO DE CAMPO, SEÑORITA MOMOCHI.


TRAB... TRAB...?


HUH?

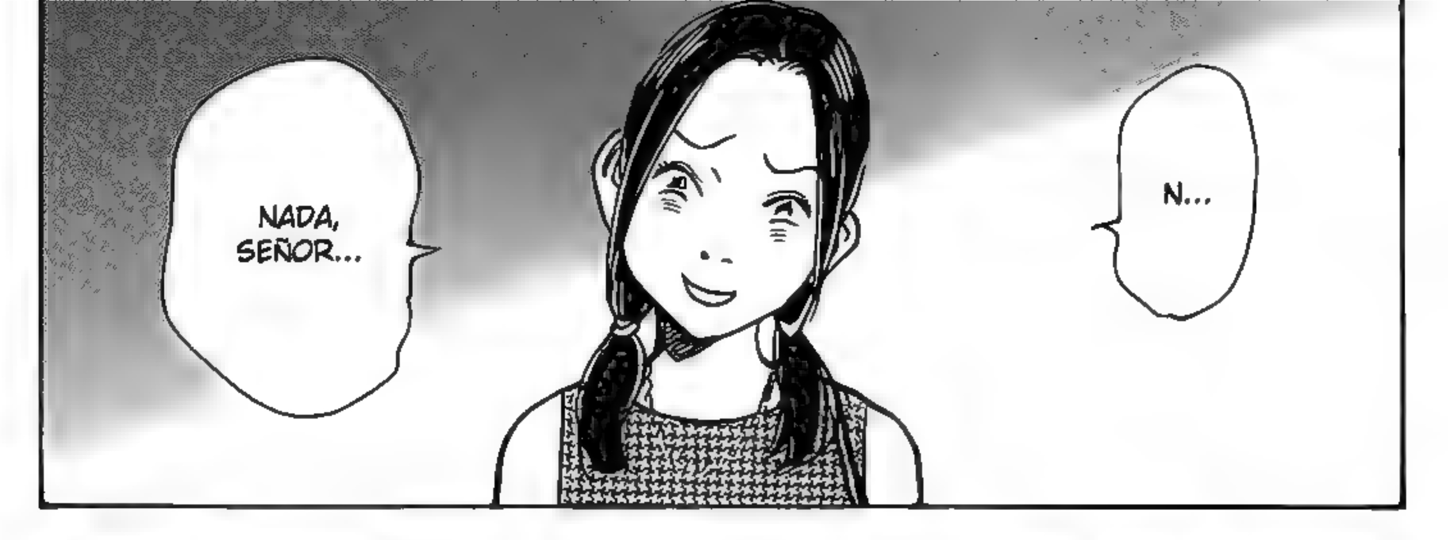

EXISTEN PERSONAS QUE SON SELECCIONA-DOS POR LA HISTORIA.
PARA ALGUIEN COMO YO QUE LLEVA ESTUDIANDO HISTORIA POR TANTOS AÑOS, SE SOBRE ESTO.

14


QUE ES ESO?


UWAAA, ESTA EMPEZANDO A SONAR COMO EL MURCIELAGO.


INVESTIGAR ESTO ES TU DESTINO.

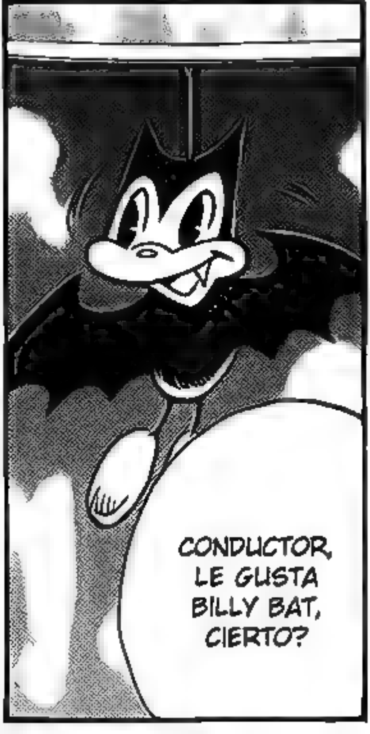

N...
NADA, SEÑOR...




SEÑOR, ESTAN EN PROCESO DE CONSTRUCCION EN DIRECCION A EAST VILLAGE, ASI QUE TOMARE UN DESVIO.

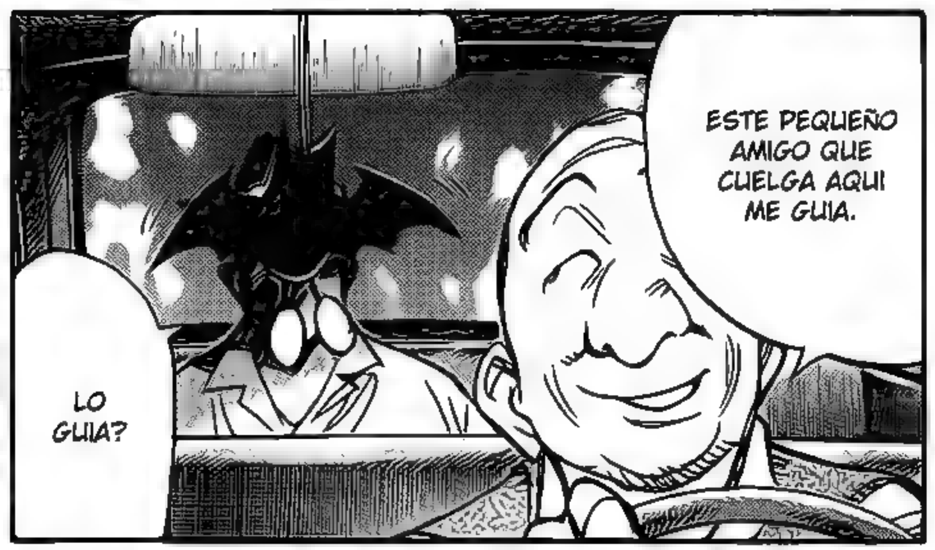

TAXI


SI, LO DICE POR ESTO?


CONDUCTOR, LE GUSTA BILLY BAT, CIERTO?


SEGURO, NO ME MOLESTA.


EL ME DICE QUE CAMINO TENGO QUE TOMAR CUANDO ESTOY PERDIDO.

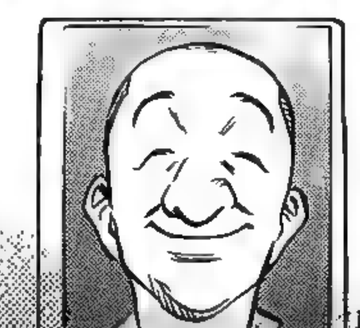

ESTE PEQUEÑO AMIGO QUE CUELGA AQUI ME GUIA.
LO GUIA?

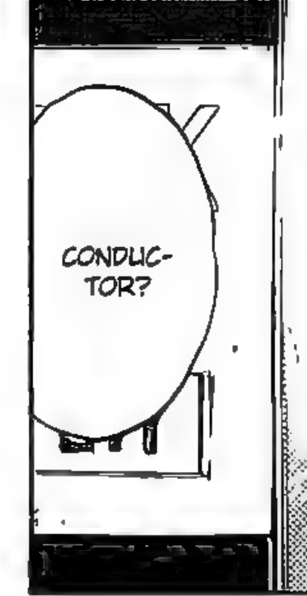
16


EL HOMBRE QUE HACE AL BILLY QUE ES TREMENDAMENTE POPULAR ES CHUCK CULKIN, PERO...
EL ORIGINAL FUE HECHO POR UN SUJETO LLAMADO KEVIN YAMAGATA QUE ES UN JAPONES-AMERICANO COMO YO.


JAJA ...
INTERE-SANTE.


PERO PREFIERO AL VIEJO BILLY BAT.
SABE SOBRE EL, SEÑOR?


MOMOCHI
RANDY
License Number
39118
EXPIRES LAST DAY OF

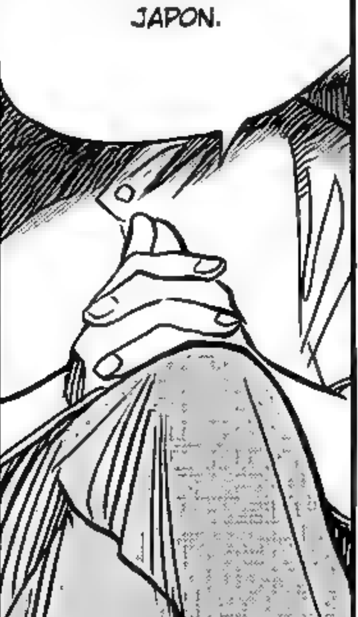

JE. ASI QUE USTED ES JAPONES-AMERICANO,
CONDUCTOR?


SI, MOMOCHI!!
A PESAR DE MI APARIENCIA, VENGO DE UN LINAJE SAMURAI CON UNA LARGA HISTORIA.


HAY HISTORIAS NUESTRAS COMANDANDO NIJAS.

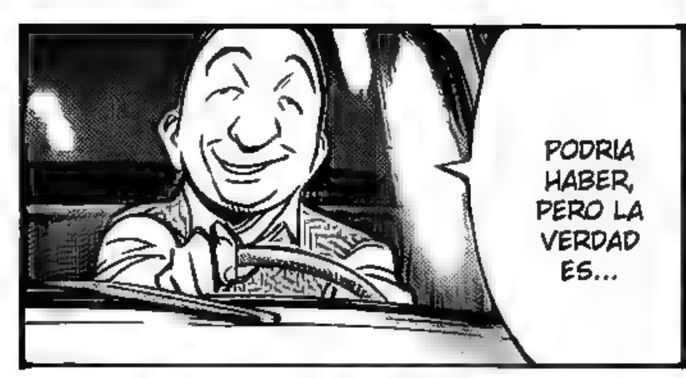

NINJAS, EN SERIO...? JEEE...
HA IDO ALGUNA VEZ A JAPON, CONDUCTOR?


SOY LA SEGUNDA GENERACION, ASI QUE AUN NO HE IDO.


HE OIDO QUE LA GOLDEN COLA TIENE UN CONCURSO DONDE EL PREMIO ES UN VIAJE A JAPON.


SI, ESTOY AL TANTO.
PERO YO NUNCA GANARIA ALGO ASI.


HAY ALLI ALGUNA TUMBA DE SUS ANCESTROS A LA CUAL USTED PUEDA VISITAR?
SI, VISITANDO TUMBAS?


PODRIA HABER, PERO LA VERDAD ES...


ES UNA HISTORIA PASADA POR GENERACIONES, PERO UNO DE MIS ANCESTROS...


EL ESCONDIO UN PERGAMINO EN ALGUN LUGAR O ALGO ASI...


PERGAMINO ...?

18


SI, ES ALGUN TIPO DE DOCUMENTO ANTIGUO QUE TIENEN EN JAPON, ESTA ENROSCADO, ASI.
Y, QUE HAY SOBRE ESE PERGAMINO?


SIIII. BUENO, ES ALGO ASI COMO UNA ABSURDA Y VIEJA LEYENDA.


ELLOS DICEN QUE QUIEN TENGA EL PERGAMINO CONTROLA AL MUNDO.
MI NOMBRE...
ES MOMOCHI SANDAYUU.
DONDE ESCONDISTE EL PERGA-MINO?


EL MURCIELAGO TRANSPORTA A LA GENTE HACIA ALGUN LUGAR...
ESTA ALLI DESDE ANTES QUE LA GENTE NAZCA...


Y AUN ESTARA ALLI...
LUEGO DE QUE PEREZCAN...


SIEMPRE BURLANDOSE DE LA ESTUPIDEZ DE LAS PERSONAS.


YA ESCUCHE SUFICIENTE DE ESTE SIN SENTIDO!!


!!


JEEE. ESA ES UNA HISTORIA VERDADERAMENTE INTERESANTE.
AH...


NINJAS ROBANDO UN PERGAMINO ENTRE ELLOS Y TODO ESO.
AUNQUE SUENA COMO UNA VERDADERA HISTORIA CLASICA, O NO?

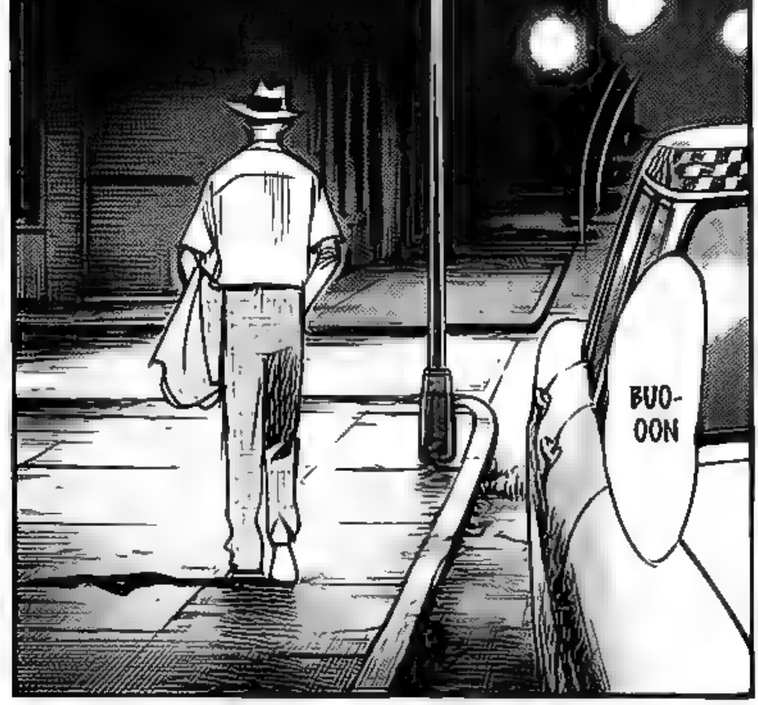

EN SERIO DEBERIA IR A JAPON ALGUNA VEZ.


JEJE, SI, SUPONGO.


CONDUCTOR, PUEDO BAJARME AQUI.
BIEN


DELE MIS SALUDOS A SU HIJA.


DE ACUERDO, GRACIAS.
BAMU

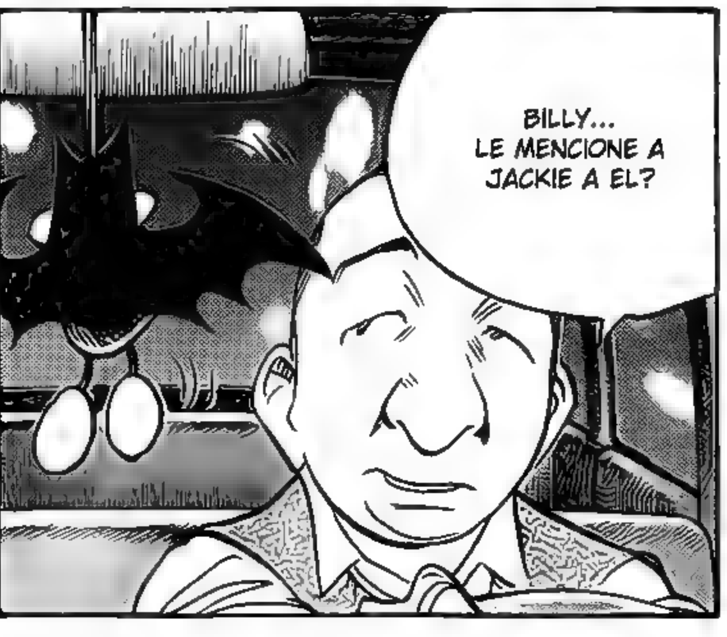

BUO-OON

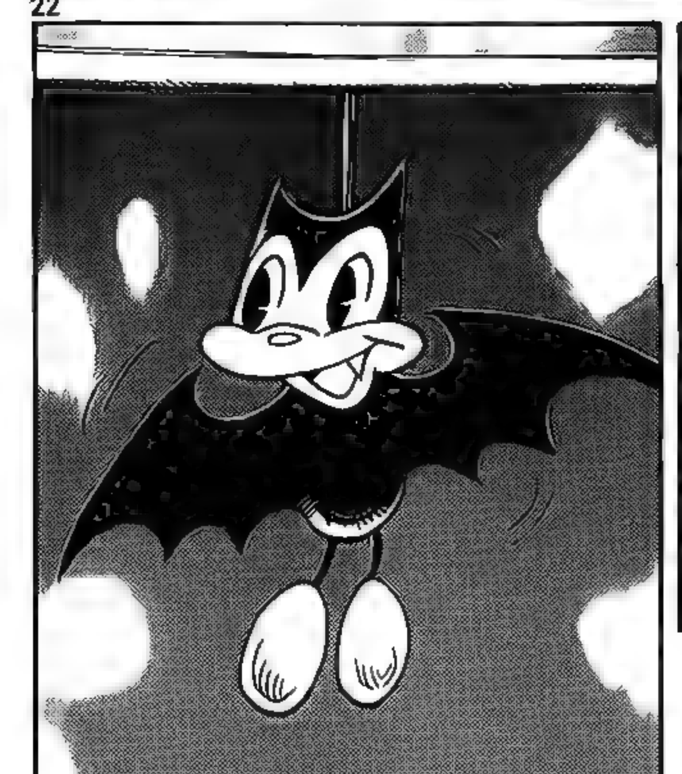



HM?
SALUDOS A MI HIJA?


HABLE DE MI HIJA?

22

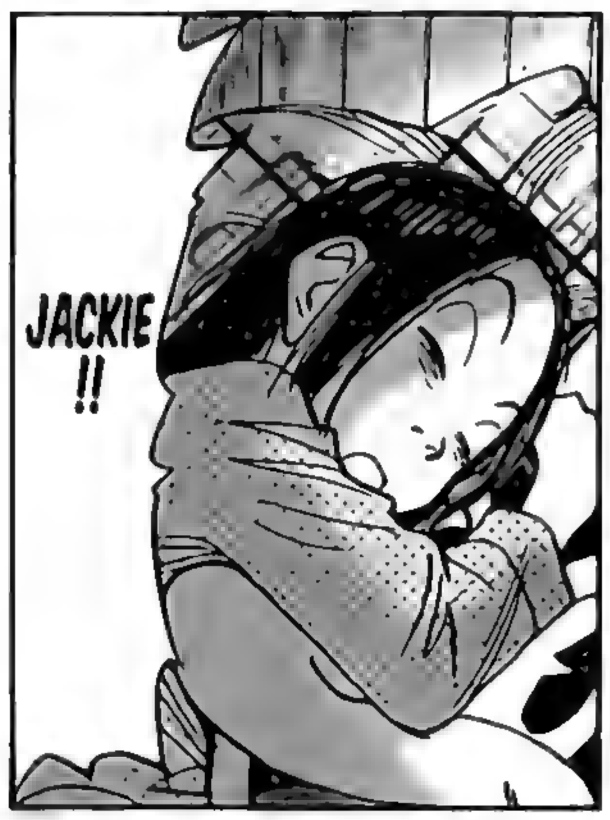

BILLY... LE MENCIONE A JACKIE A EL?







CHI.
CHICHI...



JACKIE
!!





Qu...
Que...?

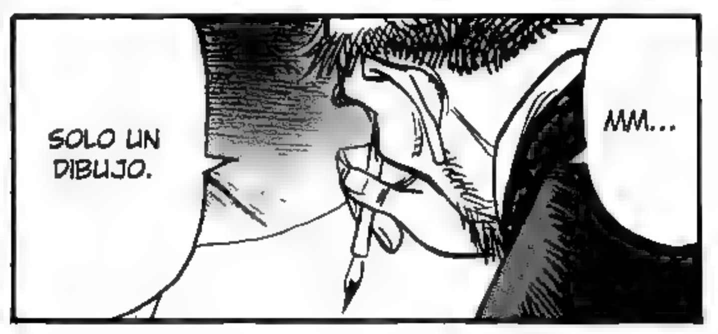


DES-
PIERTA,
JACKIE!!

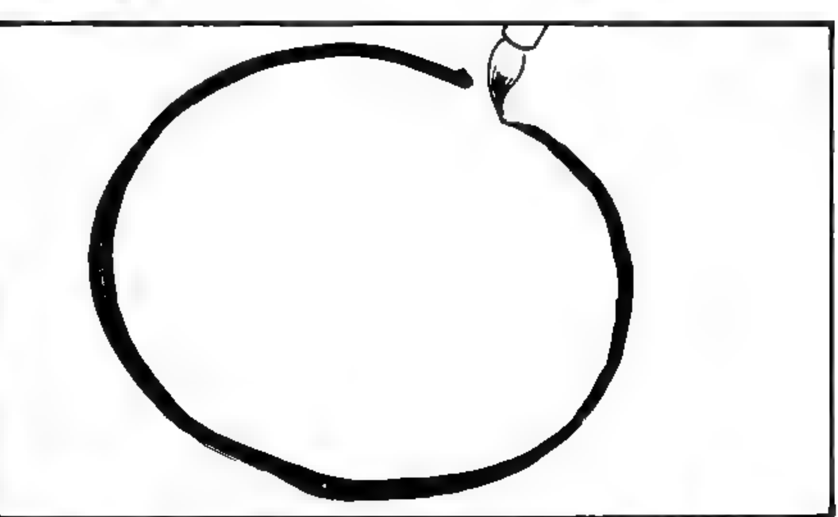

GANAMOS!!
HUH?
GANE EL VIAJE A JAPON DE GOLDEN COLA!!
Golden Cola
promotion
Conglaturation!
AWARD NORTIFICATE
Robert Goodman
"BILLY BAT" CAPITULO 63/FIN.


PADRE, EL VIENTO NOCTURNO ES MALO PARA SU CUERPO.
ESTA BIEN... EL MAR ESTA TRANQUILO ESTA NOCHE.


QUE ESTA DIBUJANDO?


MM...
SOLO UN DIBUJO.


DIBUJO?
EN AMBOS, INDIA Y CHINA, DICEN QUE HAY UN CONEJO EN LA LUNA.




UH...




PERO LO QUE EN-REALIDAD HAY EN LA LUNA ES...

2

ESO ES...




UN MURICELAGO...?


LO SE DESDE QUE ERA NIÑO.

3


PODRIA SER...


ESO ES... ESE MURCIELAGO, ES EL BUENO? O ES EL MALO?

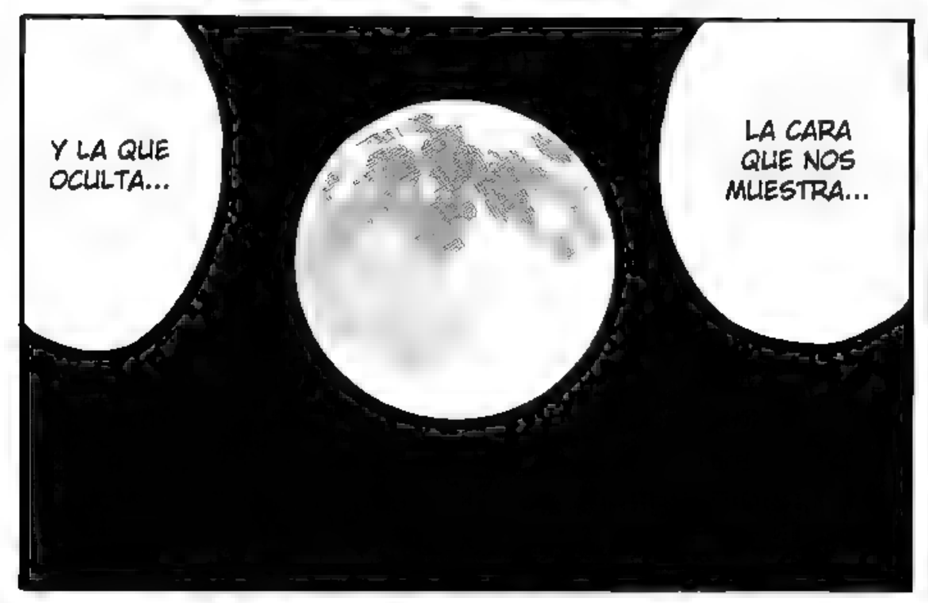

ES UN ANGEL O UN DEMONIO...?


O ES AMBOS ...?


YAJIROU. TU LO CONOCES BIEN, O NO?


......


LA LUNA ES LO MISMO.


LA CARA QUE NOS MUESTRA...
Y LA QUE OCULTA...


TAL VEZ ESE ES EL PROXIMO LUGAR AL QUE YO, FRANCISCO XAVIER, ME DIRIJA.


EN SERIO, A LA LUNA...?
COMO SERIA POSIBLE QUE HICIERAS ESO...?

4


MONTANDO UNA NAVE VOLADORA QUE ARROJE LLAMAS.



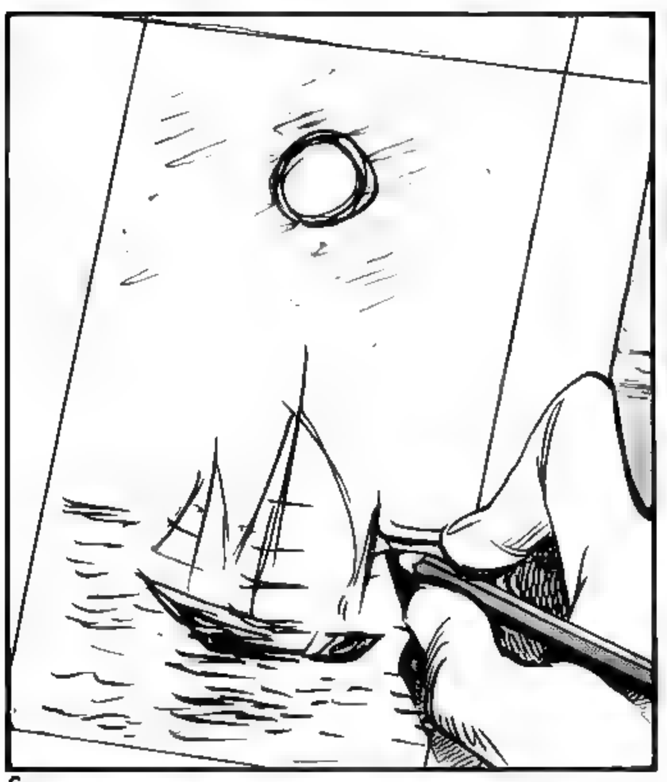




VE A JAPON, KEVIN.


!!


QU...
QUE ES ESTA HISTORIA ...?



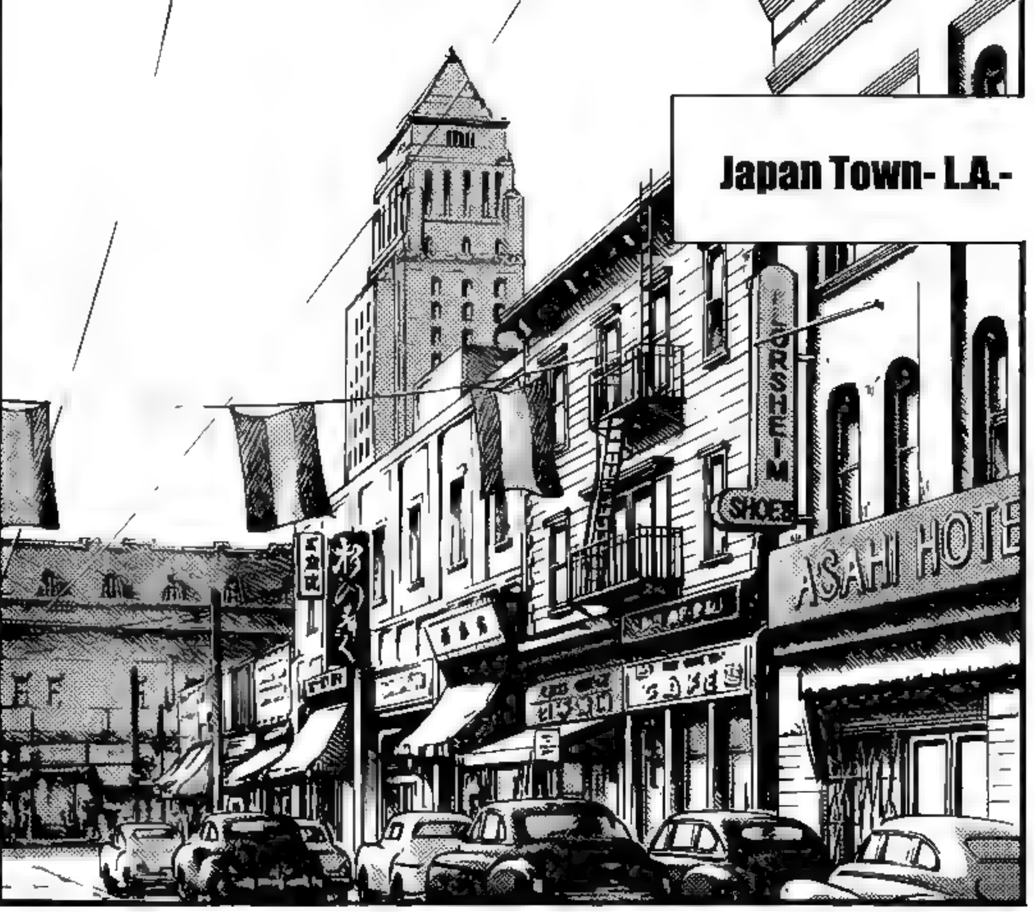
6


AH... ME ESTOY QUEDANDO DORMIDO,
Y DIBUJANDO LOCURAS.


KUSHA KUSHA

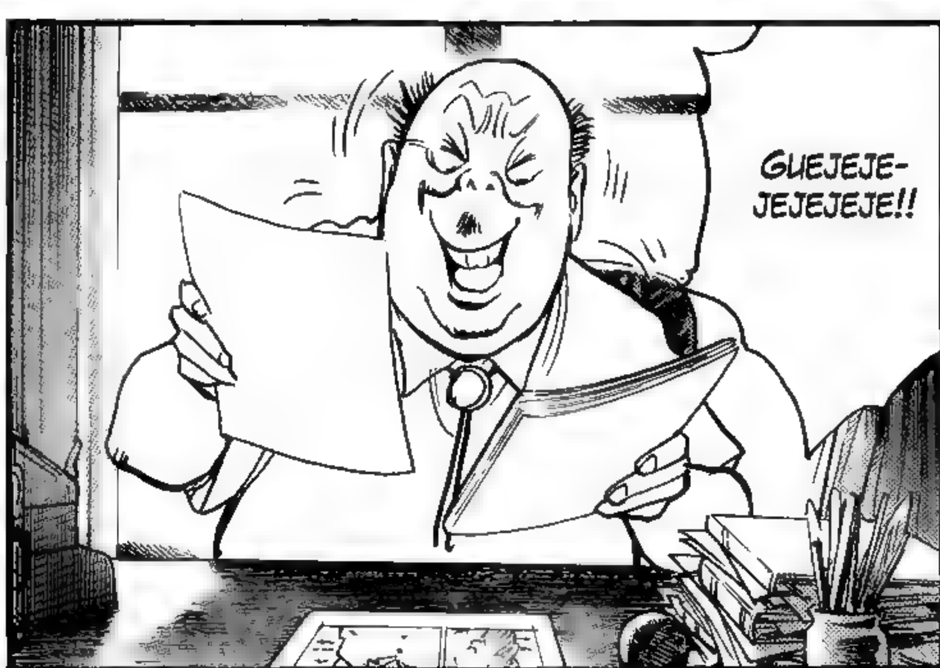

NO ES MOMENTO PARA ESO.


大人気隔週連載
NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT
TENGO QUE TERMINAR "FUJI PONTAROU" PRONTO!!
Domo Domo Domo!
Capitulo 64: Destino de los dibujos
ビリーバット
BILLY BAT
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志


Japan Town- L.A.-
ASAHI HOTE
SHOES

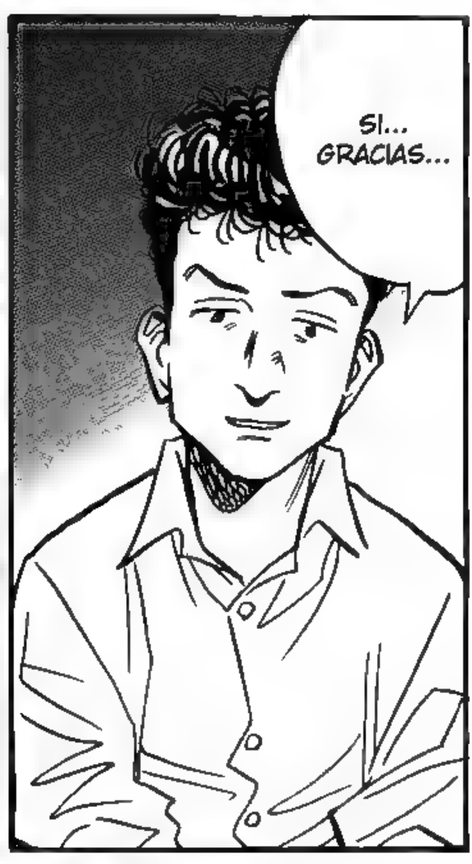

PUBLISHING CO.
東京


GUJU!!


GUEJEJE-
JEJEJEJE!!


HAY UN LIMITE SOBRE CUAN RIDICULO PUEDE SER ALGO, SABES!!
ESTE PERSONAJE DE APOYO, EL GRAN TOUGUROU!! ES TAN IDITA!!


ES BUENO. ES REAL-MENTE BUENO, TU "FUJI BON-TAROU".
ES COMO... POP!!


SI... GRACIAS...


EN SERIO? SUENA BIEN.
ES LA NUEVA FRONTERA DE KEVIN YAMAGATA!


SI... FUE ES-TRAÑO, INCLUSO PARA MI, CUAN FACIL FUE DIBUJARLO...


... ASI QUE, QUE HAY SOBRE LA POPU-LARIDAD?
CREES QUE SE VENDERA?


HM...
BUENO, EH, YA SABES, NO ME IMPORTA MUCHO SI SE VENDE O NO.


NO ES LO BASTANTE BUENO, CIERTO...?
NO HAY COMIC QUE SEA REALMENTE "NO BUENO".


AH...


EXCEPTO POR EL "BILLY BAT" DE CHUCK CULKIN QUE VENDE DEMASIADO.


......


UNA CARTA DE UN FAN...?


ES... ESO ME RE-CUERDA
COF
UNA CARTA DE UN FAN VINO DIRIGIDA A TI.



10


Smith


Mr. Kevin Yamagata


SR. SMITH...!?


BUENO, ME DIRIJO A LA IMPRENTA. VIGILA EL LUGAR MIENTRAS ME VOY.


BATA-AAN
BIRIH


EL ESTA BIEN!?


QUERIDO KEVIN: NO SE CUANDO TE LLEGARA ESTA CARTA.


NI SIQUIERA SE SI, POR EL MOMENTO EN EL QUE TE LLEGUE, ESTARE VIVO O MUERTO.
……

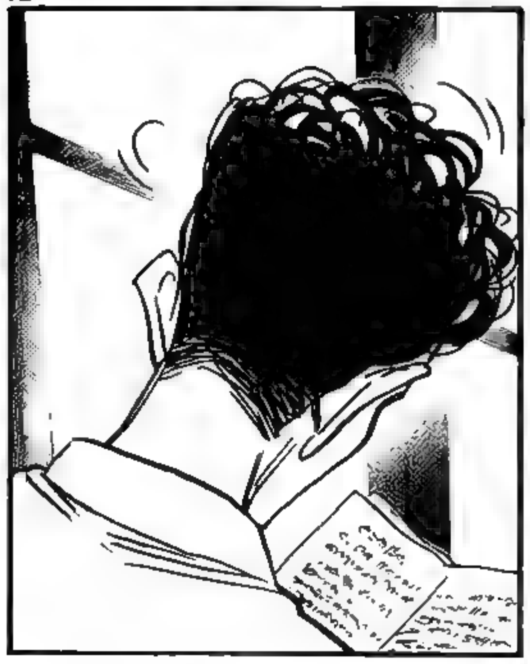

SI AUN ESTOY VIVO, TENDRE LA SUERTE DE PODER LEER TU NUEVO TRABAJO DE "BILLY BAT".

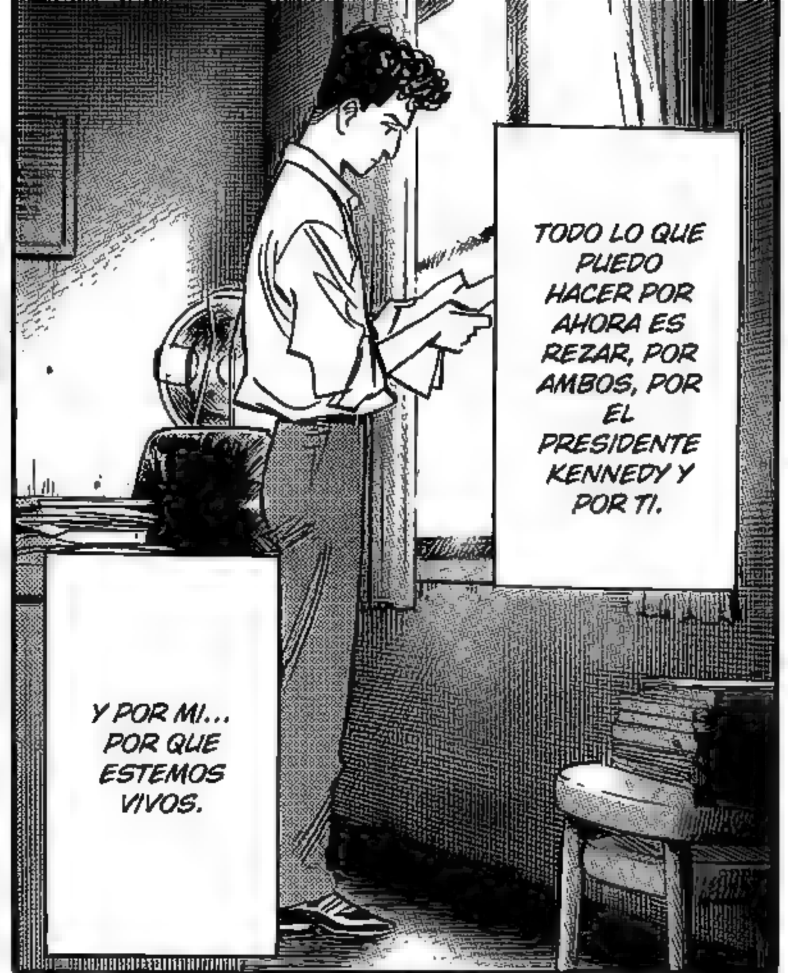

LO SIENTO, PERO AHORA MISMO...
ES "FUJI PONTAROU" ...


Y PARA CUANDO TU ESTES LE-YENDO ESTA CARTA...

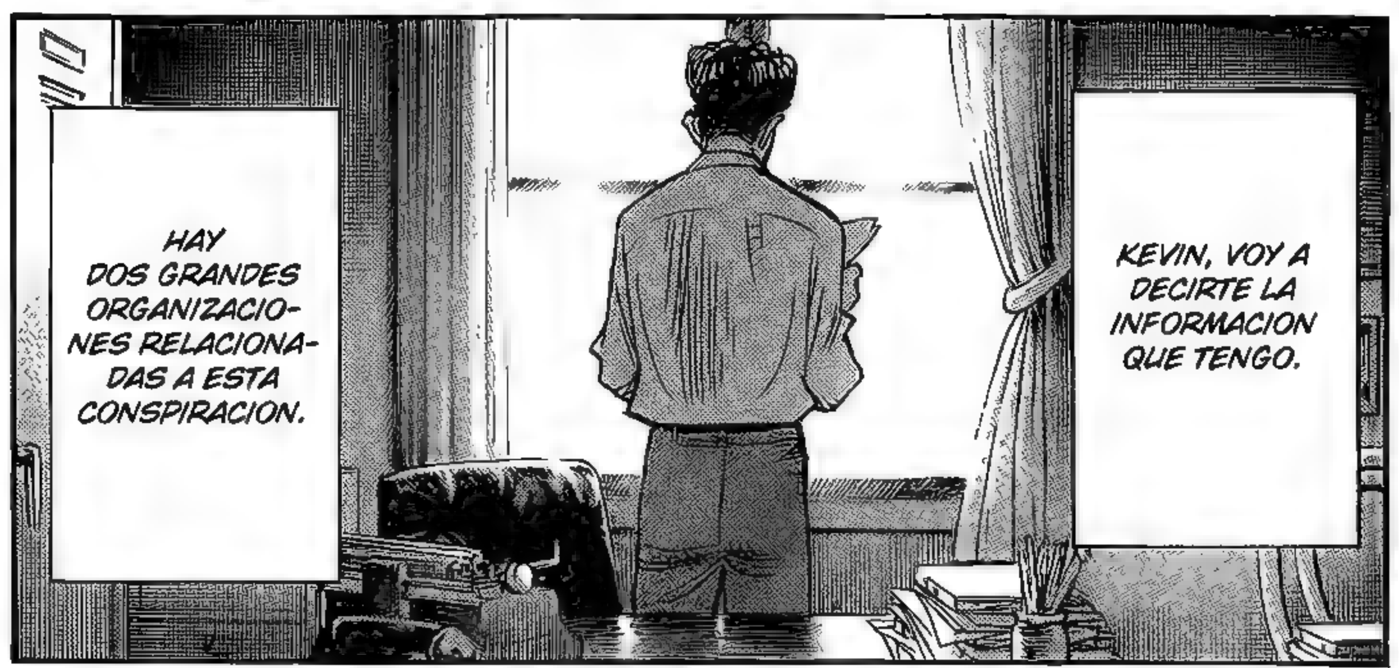
12

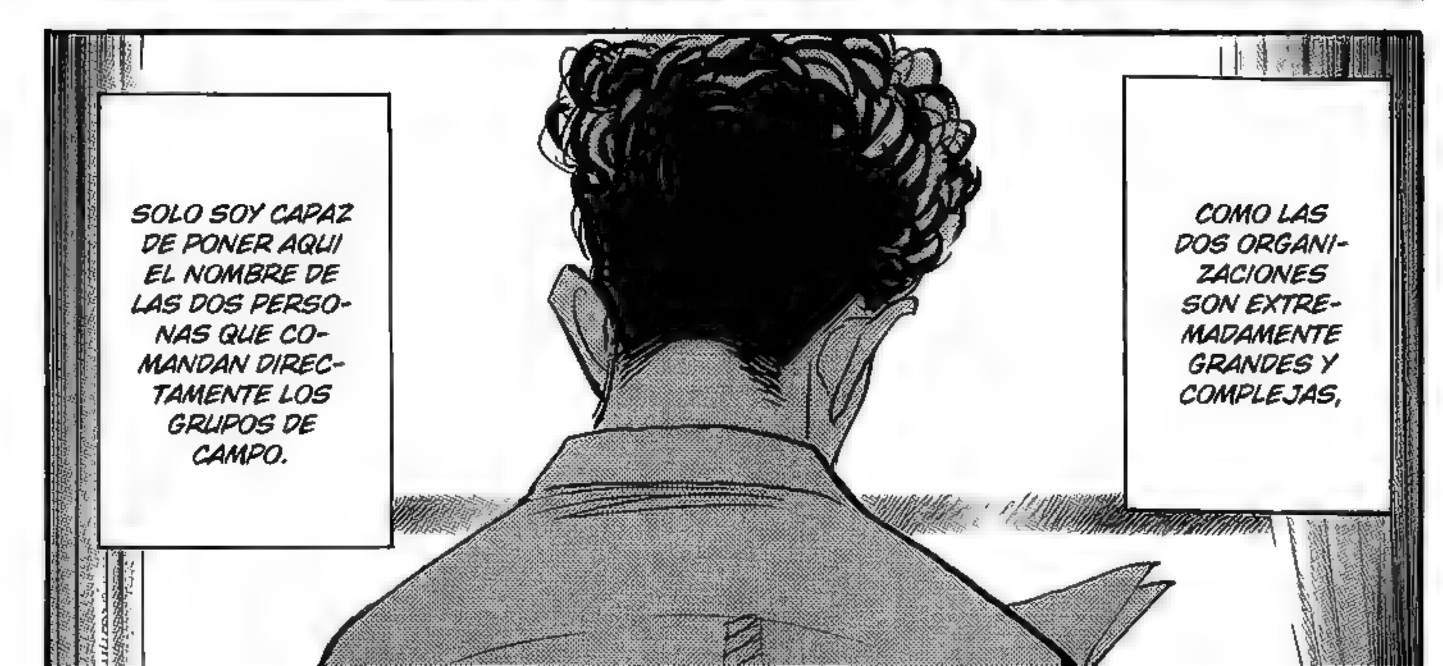

ESTA EL PRESIDENTE KENNEDY BIEN...?




TODO LO QUE PUEDO HACER POR AHORA ES REZAR, POR AMBOS, POR EL PRESIDENTE KENNEDY Y POR TI.
Y POR MI... POR QUE ESTEMOS VIVOS.




KEVIN, VOY A DECIRTE LA INFORMACION QUE TENGO.
HAY DOS GRANDES ORGANIZACIONES RELACIONADAS A ESTA CONSPIRACION.


COMO LAS DOS ORGANIZACIONES SON EXTREMADAMENTE GRANDES Y COMPLEJAS,
SOLO SOY CAPAZ DE PONER AQUI EL NOMBRE DE LAS DOS PERSONAS QUE COMANDAN DIRECTAMENTE LOS GRUPOS DE CAMPO.


EL PRIMERO ES FINNY...
ES ES EL HOMBRE QUE TRABAJO CONMIGO INVESTIGANDOTE EN JAPON, ASI QUE DEBERIAS RECORDARLO.


EN ESOS DIAS, EL IBA POR EL TITULO "INSPECTOR ESPECIAL", PERO...
NI SIQUIERA SE CUAL GRUPO A QUE GRUPO PERTENCECIA.

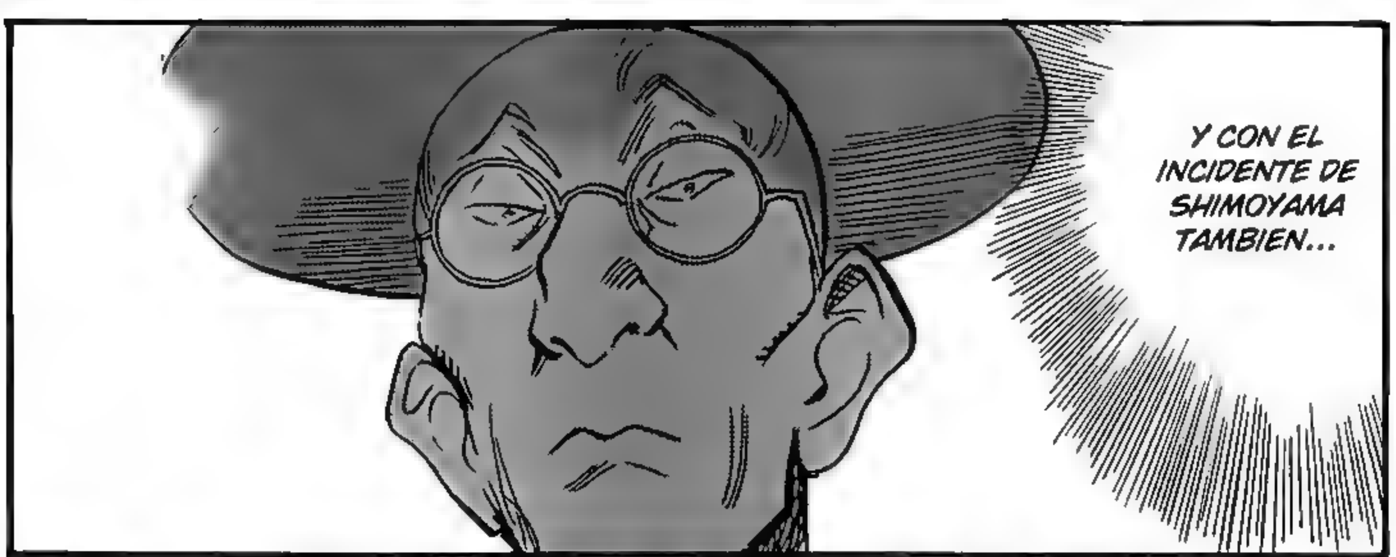

EL OTRO ES UN HOMBRE DE DESCEN-
EL PROBABLEMENTE SEA UN AGENTE JAPONES O AMERICANO, PERO...


LA VERDAD ES, QUE EL ES UN ASESINO PROFESIONAL.


EL UNICO QUE TIENE ALGO QUE VER CON LA MUERTE DE SHIZU-CHAN...


KURUSU ...

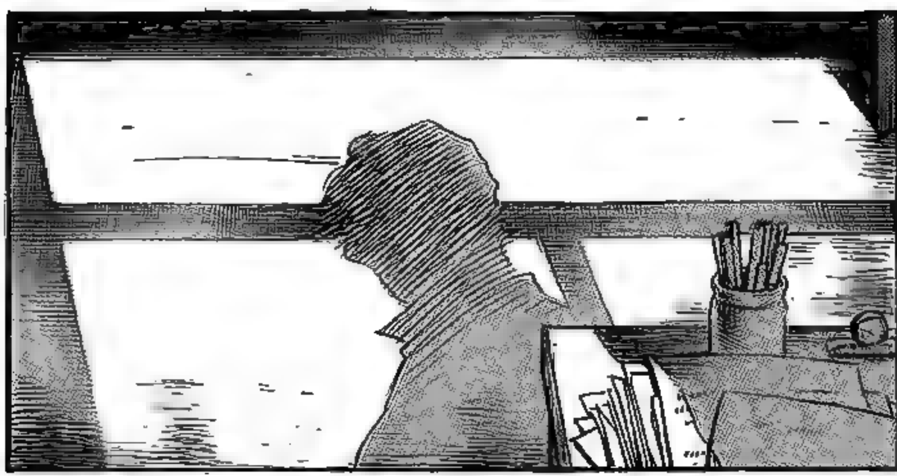

LO CONOZCO ...


Y CON EL INCIDENTE DE SHIMOYAMA TAMBIEN...


PROBA-BLEMENTE YA TE HAYAS DADO CUENTA, PERO,
ESTOS DOS HOMBRES HAN ENTRADO EN CONTACTO CONTIGO POR EL TIEMPO DEL INCIDENTE DE SHIMOYAMA.
Y LA RAZON POR LA QUE ELLOS SON CERCANOS A TI... ES POR,


EL MURCIE-
LAGO.
BAS
AS
AH


!!




ESTAS DOS ORGA-
NIZACION TIENEN
LOS OJOS EN EL
MISMO OBJETO.


UN DOCU-
MENTO AN-
TIGUO LO-
CALIZADO
EN ALGUN
LUGAR DE
JAPON.


LO ESTAN
BUSCANDO
DESESPERA-
DAMENTE.
PROBABLE-
MENTE EN-
CUENTREN
EL PARADE-
RO TARDE O
TEMPRANO.


FINNY ME DIJO ESTO.


LO NECESITAMOS.
ES LA HISTORIA DE LA OSCURIDAD.


NO TENGO IDEA DE QUE PASARA SI EL ANTIGUO DOCUMENTO CAE EN SUS MANOS...
SI ESTOY CON VIDA, VOLARE A JAPON OTRA VEZ PARA DETENERLOS, PERO...

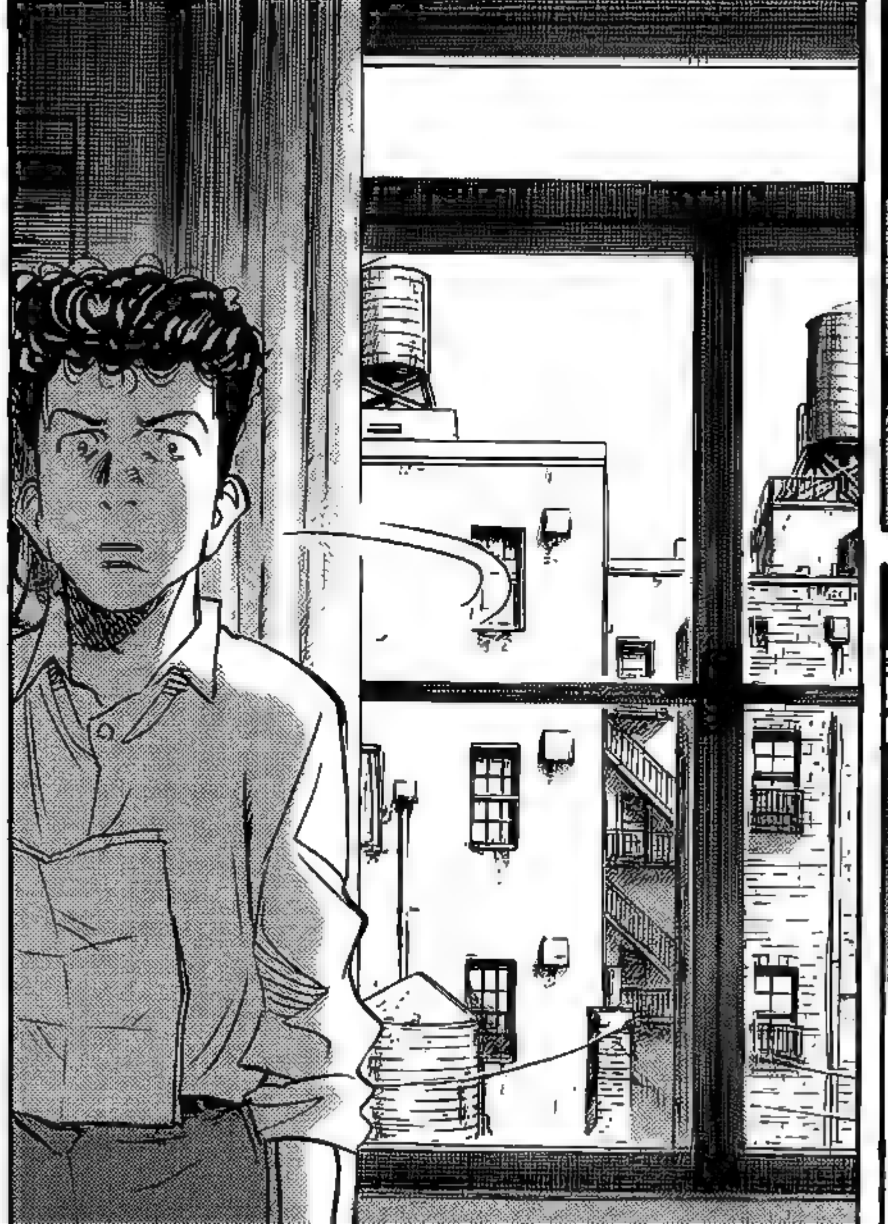

SI ESTOY DESAPA-RECIDO EN EL MOMENTO QUE OBTENGAS ESTA CARTA, ENTONCES,


TIENES QUE IR A JAPON!

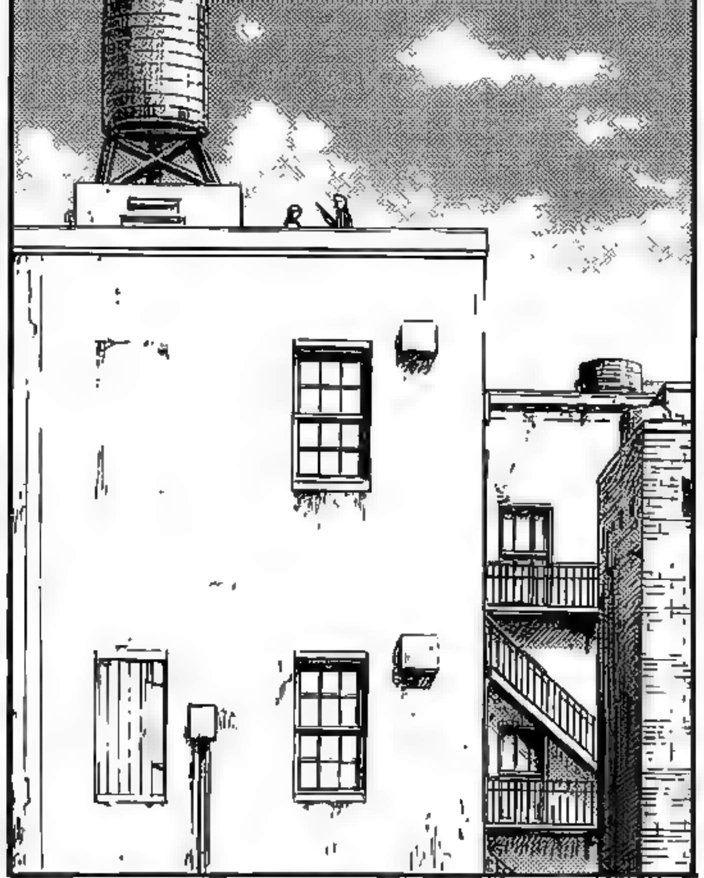


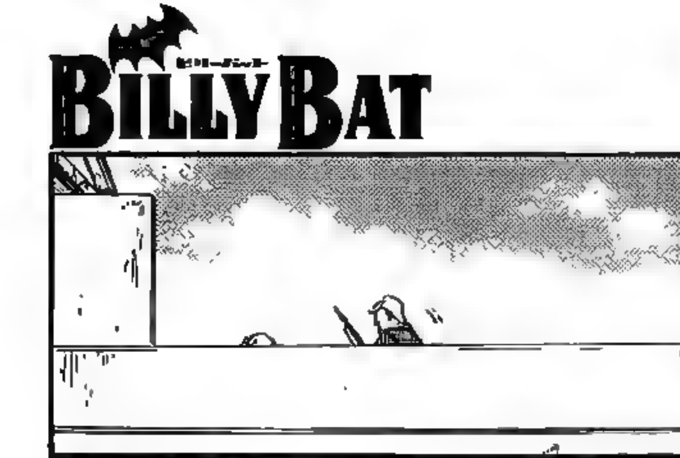
P.S.
Don't stand so close to the window

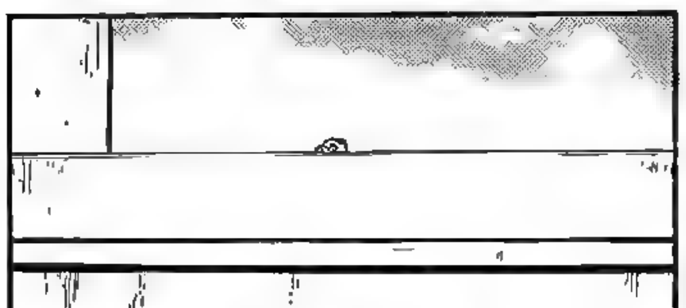
PD: NO TE PARES TAN CERCA DE LA VENTANA.








BILLY BAT




TE VIO?


DIJERON QUE ESTA BIEN DEJAR A ESTE TIPO PARA DES-PUES.

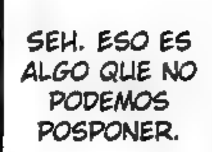

DONDE FUE EL SIGUIEN-TE, ESTA VEZ?


OHIO.
OHIO, EH...? DE-SEARIA QUE PODAMOS IR A ALGUN LUGAR DIVERTIDO, COMO LAS VEGAS.


NO HAY OPCION. TENEMOS UNA AMIGA EN OHIO.


AMIGA?

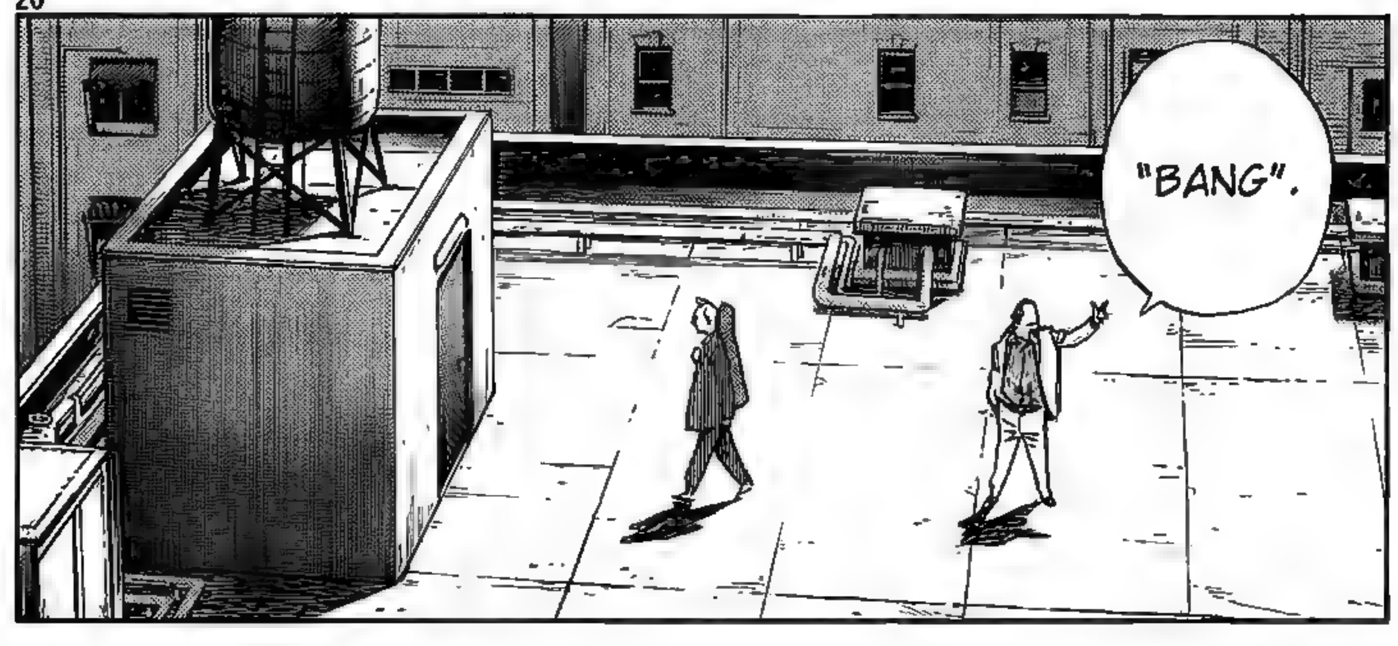

LA AMIGA ESPECIAL DE KENNEDY... SU AMANTE.

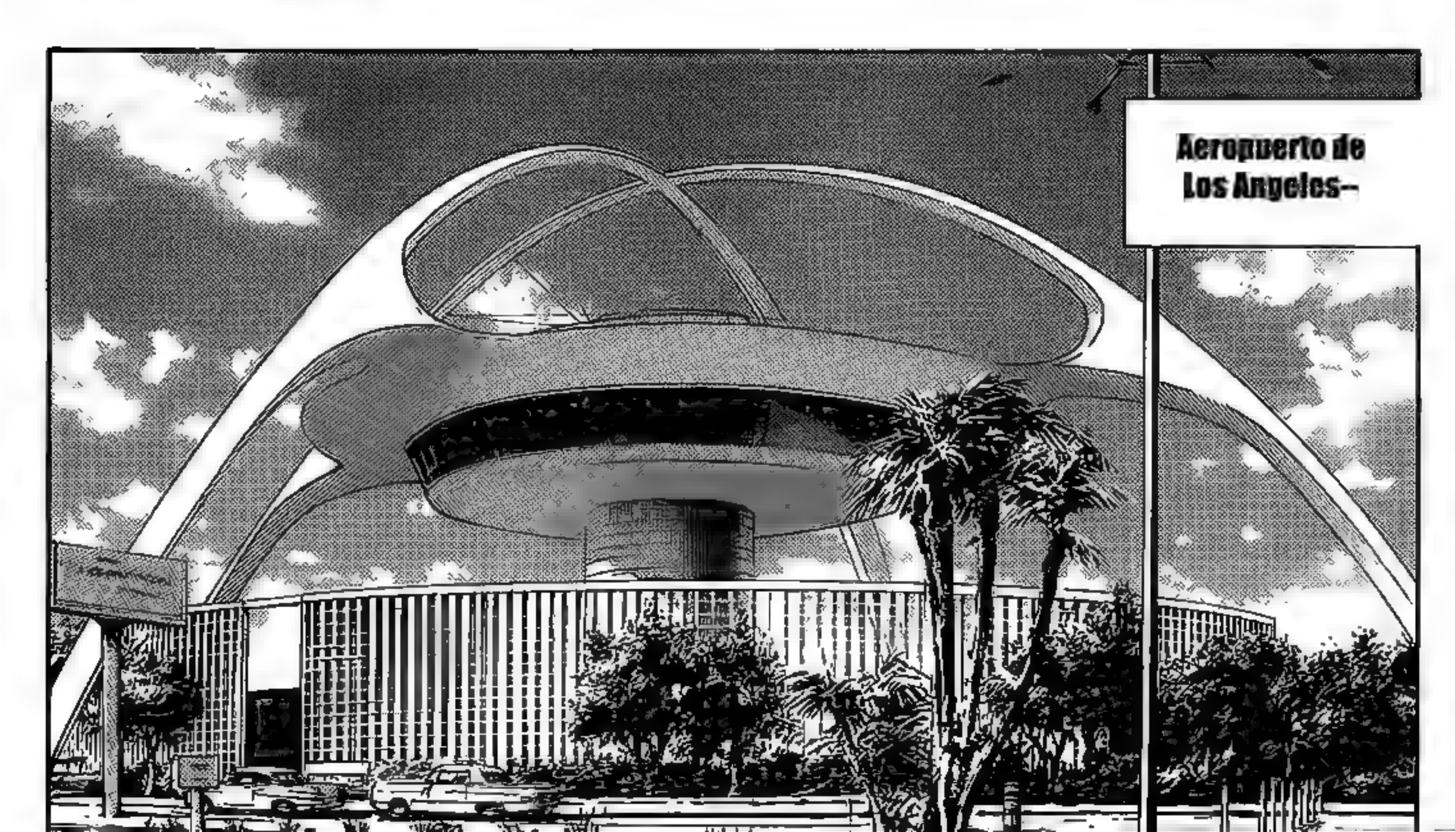



SEH. ESO ES ALGO QUE NO PODEMOS POSPONER.


ANTES DE QUE ELLA DIGA ALGO QUE NO DEBE-RIA...

20

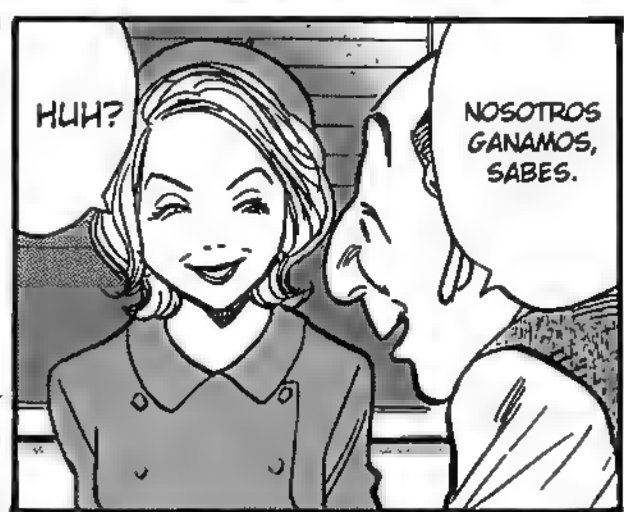

"BANG".


Aeropuerto de Los Angeles--


SI, SU EQUIPAJE YA ESTA CAMINO A JAPON. ESTA SIENDO CARGADO EN EL VUELO 128.
AH, YA VEO


ES EL TRANSITO DE NEW YORK. QUE PASA CON MI EQUIPAJE?

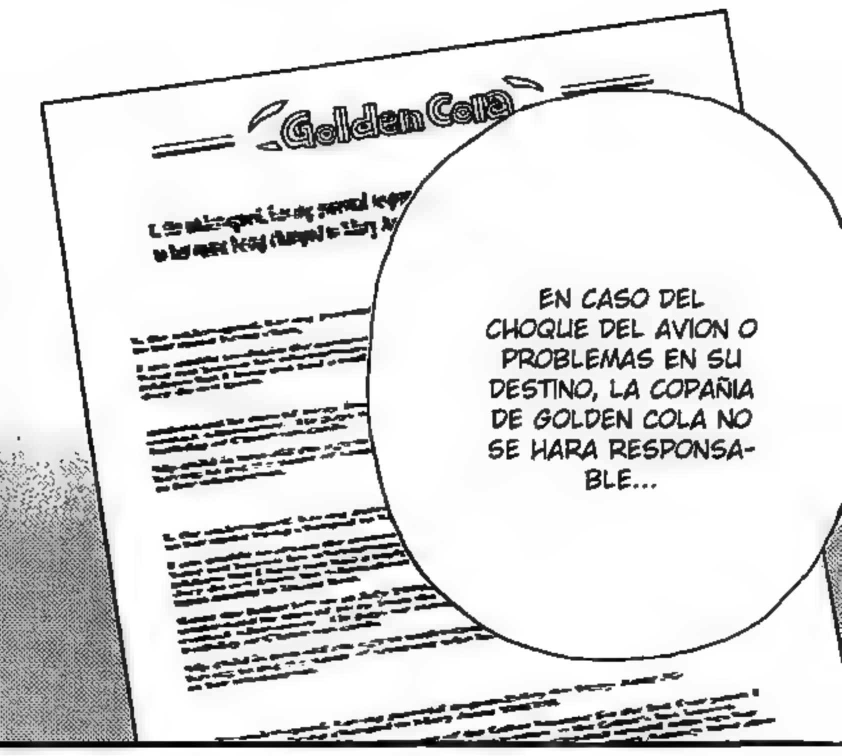

EL PREMIO DE "10 TAPAS DE BOTELLA PARA VIARJAR A JAPON" DE GOLDEN COLA!!


NOSOTROS GANAMOS, SABES.
HUH?


HEY, PAPA?
HM?


ESTOS PAPELES OFICIALES QUE RECIBIMOS EN NEW YORK DEL EMPLEADO DE GOLDEN COLA...

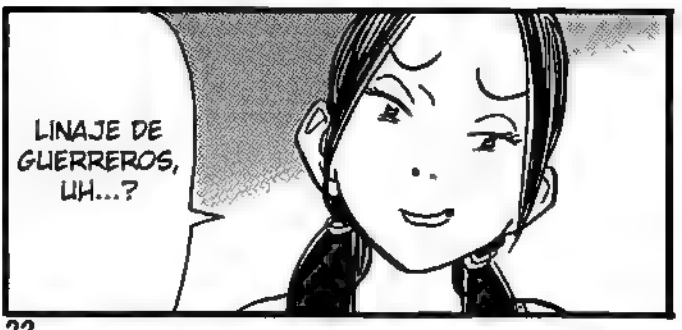

HM?


Golden Cola
EN CASO DEL CHOQUE DEL AVION O PROBLEMAS EN SU DESTINO, LA COPAÑIA DE GOLDEN COLA NO SE HARA RESPONSABLE...

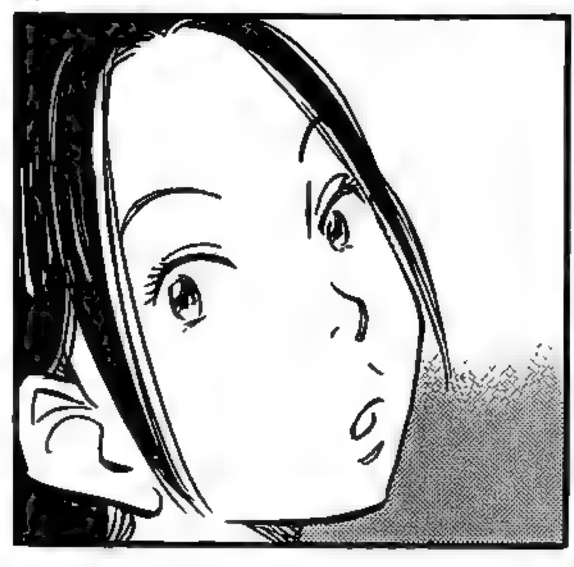

... Y DICE DE FIRMAR EL ACUERDO.
HMM.


ELLOS SOLO ESTAN DICIENDO "TE ESTAMOS LLEVANDO GRATIS, NO TE QUEJES." SUPONGO.
ESTAS REALMENTE SEGURO DE QUE ALGO ASI ES BUENO FIRMARLO...?


NOSOTROS, EL CLAN MOMOCHI SOMOS DE UN LINAJE DE GUERREROS!! NO NECESITAMOS A NADIE QUE NOS PROTEJA EN PRIMER LUGAR.


LINAJE DE GUERREROS, UH...?

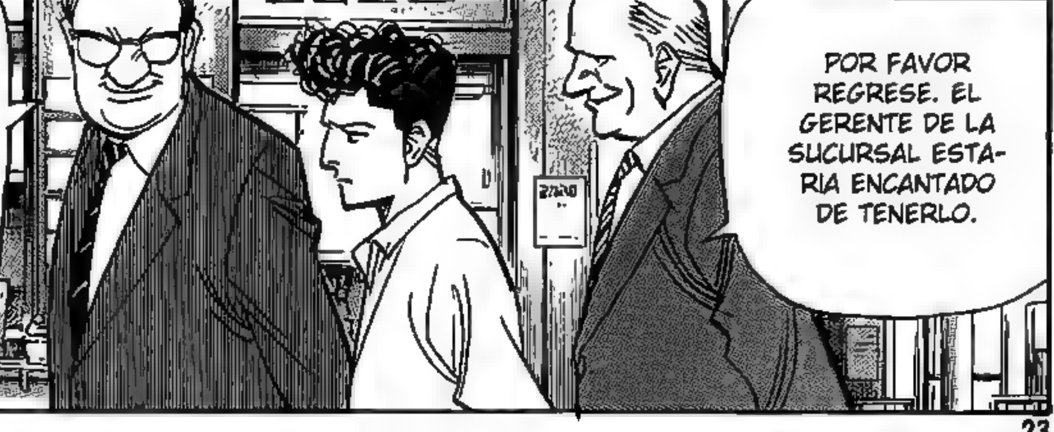

DECIDIMOS IR A JAPON, ASI QUE EN SERIO INTENTAMOS PARECER JAPONESES, PERO CREO QUE SOLO SOMOS AMERICANOS CON LOS OJOS RAZGADOS...



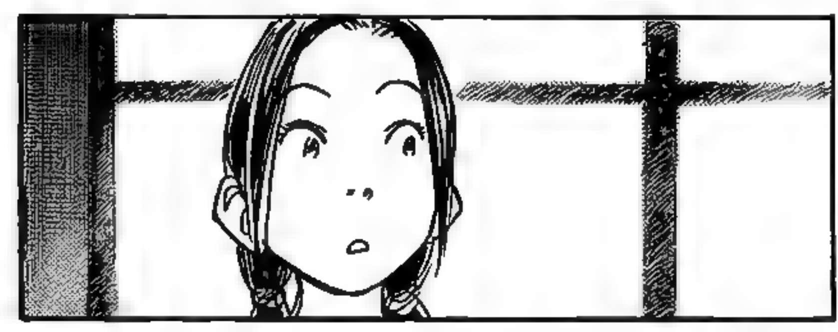

POR AQUI, SEÑOR, KEVIN YAMAGATA.


KEVIN YAMA-GATA...?

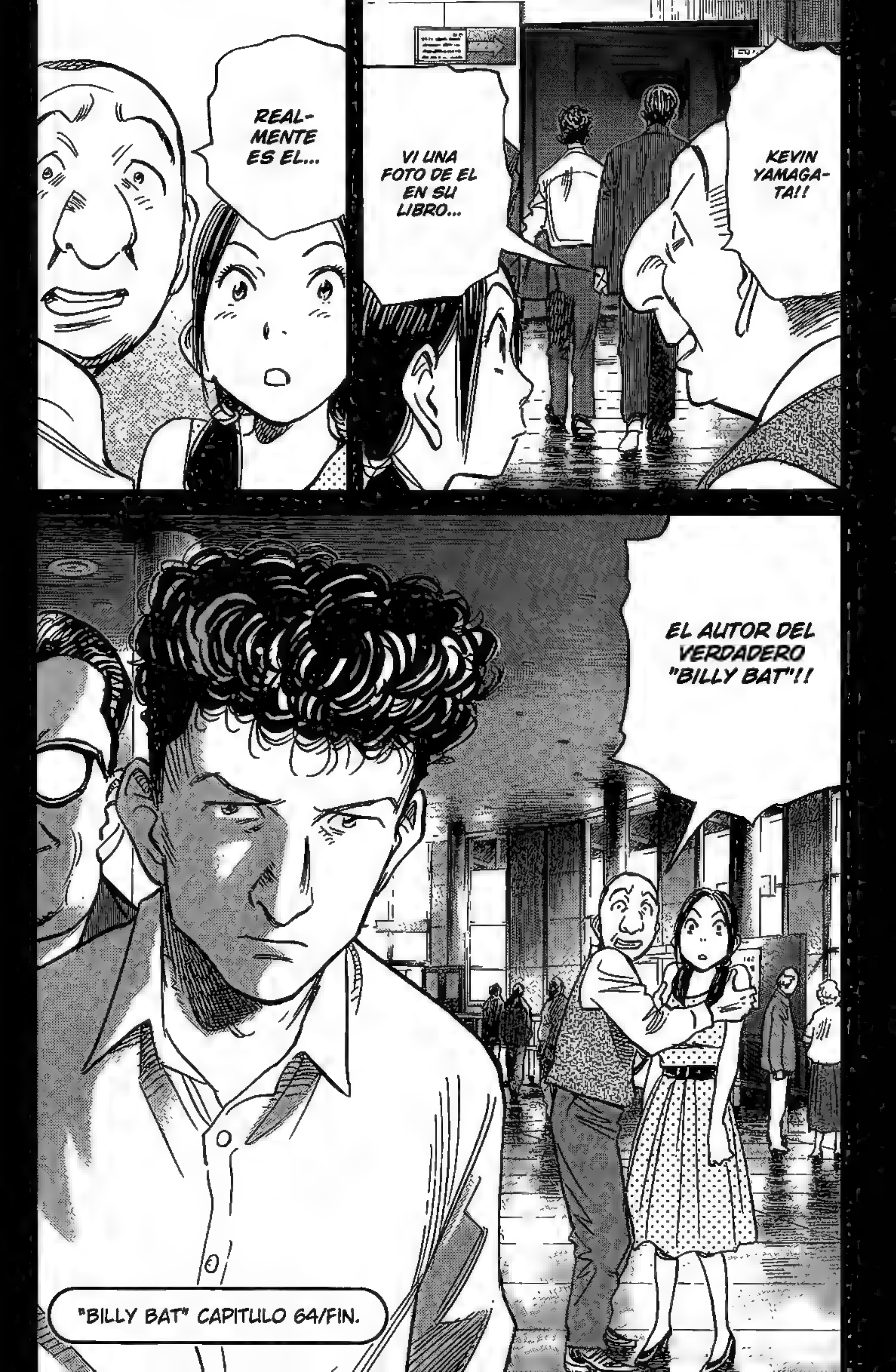



POR FAVOR REGRESE. EL GERENTE DE LA SUCURSAL ESTA-RIA ENCANTADO DE TENERLO.
EL GERENTE DE LA SUCURSAL ESTA FUERA POR NEGOCIOS HOY, ASI QUE NO PODRIA VERLO, PERO EL LE DESEA UN BUEN VIAJE A JAPON.



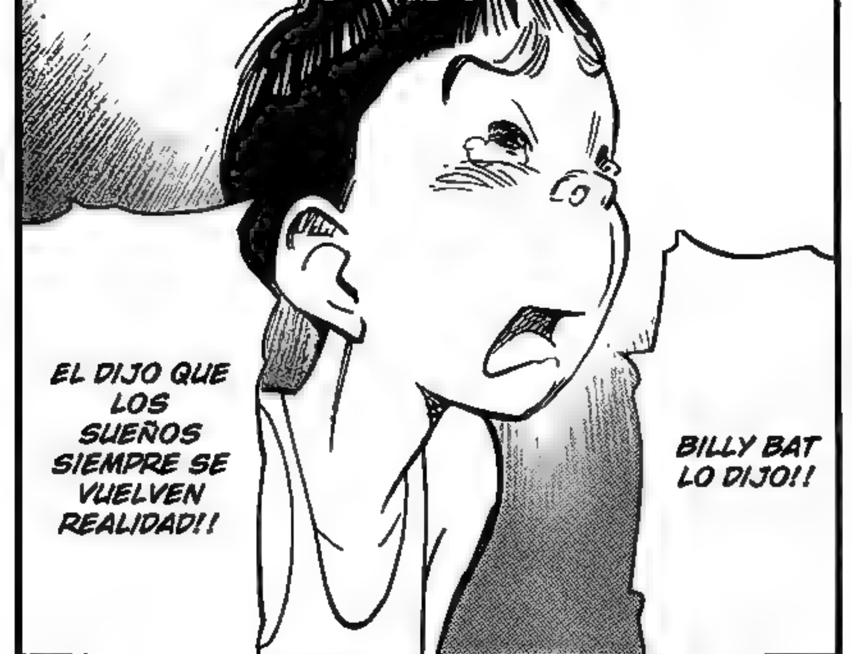



ESE ES...


REAL-
MENTE
ES EL...
VI UNA
FOTO DE EL
EN SU
LIBRO...
KEVIN
YAMAGA-
TA!!
EL AUTOR DEL
VERDADERO
"BILLY BAT"!!
"BILLY BAT" CAPITULO 64/FIN.

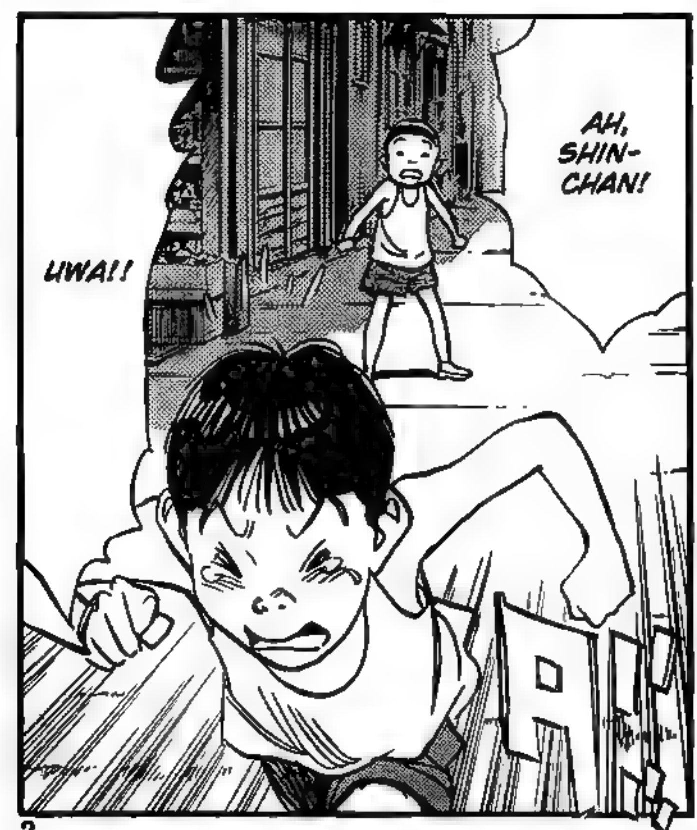

LAS OLIMPIADAS CARA A CARA
TODOS TOTONTO TOTONTO
CARA A CARA
DEJA DE CANTAR ESA CANCION DE LAS OLIMPIADAS, ES MUY MOLESTA!!
ESO NO TIENE NADA QUE VER CON NOSOTROS AQUI EN OSAKA!!
EEEH? PODEMOS TOMAR EL SHINANSEN PARA VER LAS OLIMPIADAS!!??
Y DONDE CONSEGUIREMOS EL DINERO PARA ALGO COMO ESO? USTEDES SON TONTOS!?
NO!!
YO DEFINITIVAMENTE IRE A LAS OLIMPIADAS!!


EN SERIO ERES IDIOTA!!
QUIEN TE DIO ESA ESTUPIDA IDEA?


BILLY BAT LO DIJO!!
EL DIJO QUE LOS SUEÑOS SIEMPRE SE VUELVEN REALIDAD!!


ESE MANGA DE LA TV OTRA VEZ!?
DEJA DE PERDER TANTO TIEMPO VIENDO ESO Y VE A ESTUDIAR!!

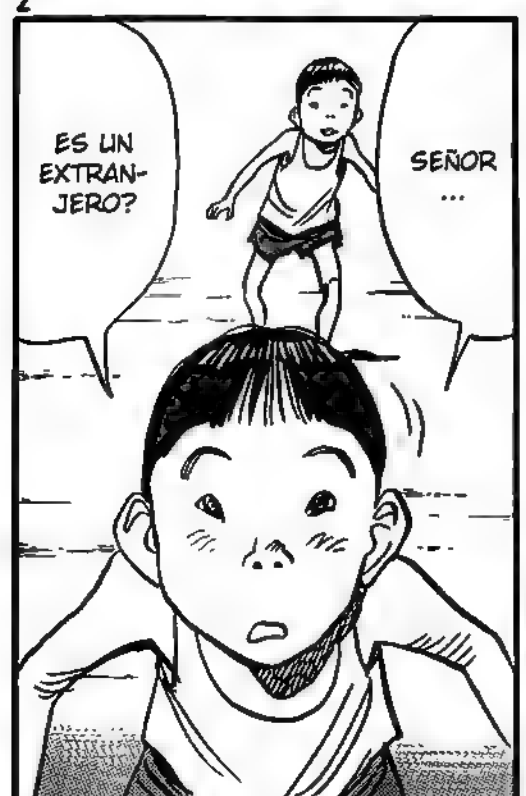

BILLY BAT LO DIJO!!

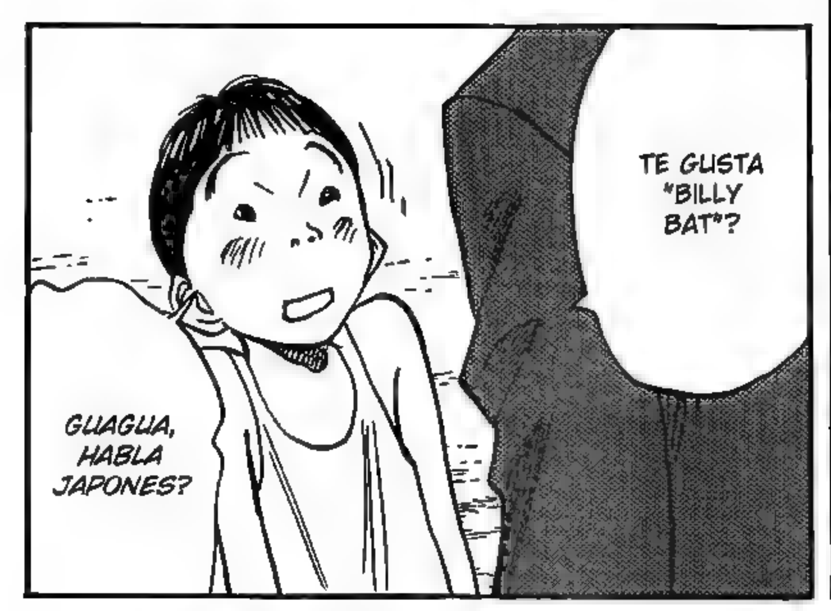

AH, SHIN-CHAN!
UWA!!

2


AH...

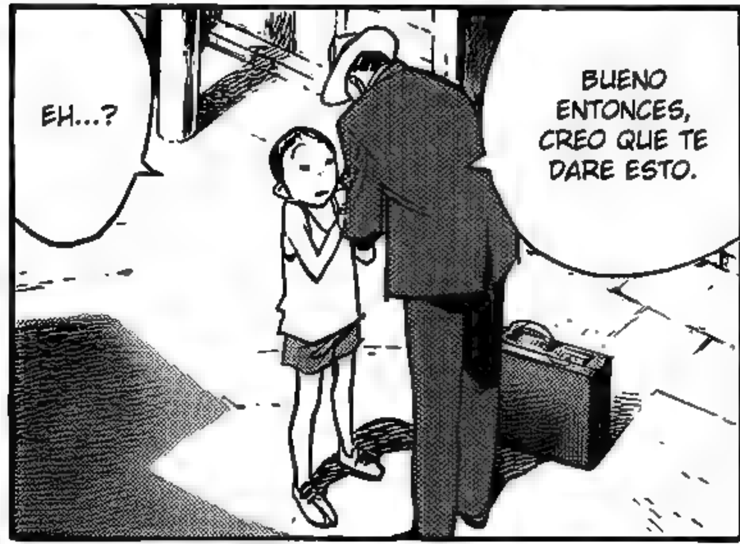



SEÑOR ...
ES UN EXTRANJERO?


GUAGUA, HABLA JAPONES?
TE GUSTA "BILLY BAT"?


Yes, sure


AH...OK
ES JUSTO COMO DIJISTE.


EH...?
BUENO ENTONCES, CREO QUE TE DARE ESTO.




LOS SUEÑOS DEFINITIVA-MENTE SE VUELVEN REALIDAD.
ES JUSTO COMO BILLY BAT DIJO...







4

浦沢直樹 ストーリー共同制作 長崎尚志

NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT

大人気隔週連載

Capitulo 65: Devivie

ES UN PARCHE DE BILLY BAT!!

最新刊 単行本第⑦巻絶賛発売中!! 大ヒット感謝!!

ビリーバット

BILLY BAT

Osaka 1964


田中不動産株
不動産
田中不動産株式会社
GRACIAS POR VENIR A PESAR DE ESTE CALOR.

5


ESTA EN BUSCA DE TIERRAS?
BUENO, BUENO!!



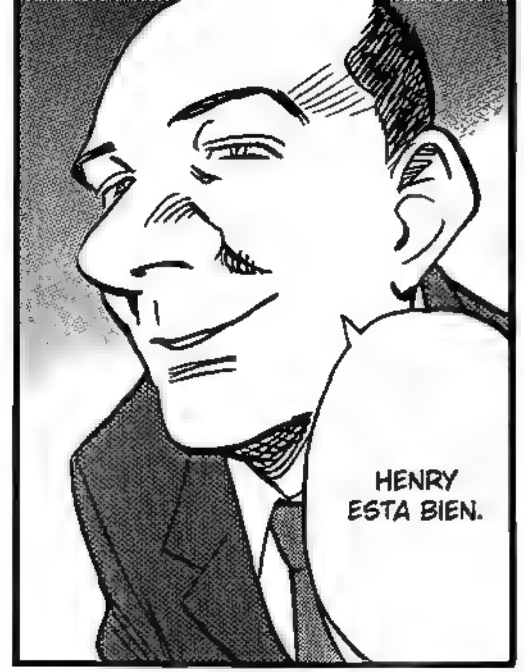




6

POR SUPUESTO.

SOY HENRY CHARLES DEVIVIE.


HENRY
ESTA BIEN.


A... AH-
BUENO,
BUENO,
DEVI...VI...
DEVIDEVI!?


DE CUALQUIER
MANERA, SEÑOR,
ACERCA DEL TE-
RRENO CERCA DE
WAKAYAMA QUE
ESTA BUSCANDO...
BASA


HE...
HEN...?
NO EN-
TIENDO
MUY
BIEN...

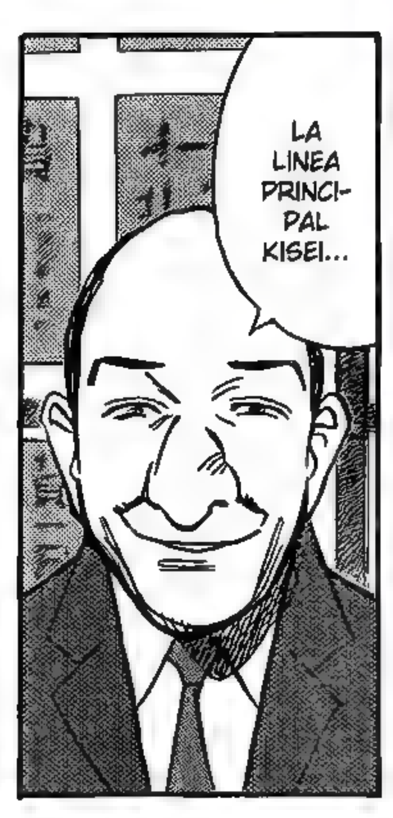

SEÑOR, POR
FAVOR MIRE
DE CERCA
AQUI.


OH
ALLI NO
HAY NADA
DISPONI-
BLE.


EN SERIO
ANDA BUS-
CANDO POR
AQUI?


SI, DESDE AQUI
HASTA AQUI.
UNA PARCELA
DE TERRA TAN
GRANDE COMO
SE PUEDA...


明石海峡
大阪湾
和歌山
亀山
伊勢湾
紀伊水道
熊野灘
LO QUE USTED ESTA SEÑALANDO, SEÑOR, ES LA LINEA PRINCIPAL KISEI.


LA LINEA PRINCIPAL KISEI...


SI, LAS VIAS QUE VAN A LAS TRES GRANDES CIUDADES, KAMEYAMA, A TRAVES DE KUMANO, TODO EL CAMINO HASTA WAKAYAMA.
TODA EL AREA QUE USTED SEÑALO ES PROPIEDAD DEL FERROCARRIL NACIONAL.


FERROCARRIL NACIONAL...


TAL VEZ PODAMOS NEGOCIAR CON EL FERROCARRIL NACIONAL...?
NO HAY FORMA DE QUE PODAMOS HACER ALGO COMO ESO!!


CUANDO DICE LARGO, QUE TAMAÑO ESTA BUSCANDO APROXIMADAMENTE?

8


160 ACRES ...
ESO ES CERCA DE 650.000 METROS CUADRADOS.

N/E: RECORDEMOS QUE LOS IDIOMAS EXTRANJEROS LOS JAPONESES LOS ADAPTAN A SU PROPIO SISTEMA. EN ESTE CASO INTENTA HACERLO AUNQUE NO LE SALGA BIEN





ME GUSTARIA INSTALAR UN "BILLY LAND" EN JAPON, COMO EL DE AMERICA.




HE... HE OIDO DE ESO, "BILLY LAND".
ES UN GRAN PARQUE DE DIVERSIONES EN AMERICA!!


Y ALLI HAY ESA "HORA DE BILLY BAT" EN LA TV!!
ESTA AL AIRE SEMANA POR MEDIO AL-TERNANDO CON LUCHA LIBRE.


POR FAVOR MANTENGA ESTO EN SECRETO POR AHORA.


ESTO ES REALMEN-TE IMPOR-TANTE.


PUEDE HACER ESO?
ES POR ESO QUE ESTOY BUSCANDO UN LUGAR DONDE CONTRUIRLO.


YA VEO... HM!!
EN ESE CASO, QUE TAL ALGO COMO ESTO?


AL SUR DEL PUERTO DE OSAKA, ESTA SIENDO MEJO-RADO AHORA MISMO. SI LO COMPRA AHORA, PUEDE CONSE-GUIRLO EN OFERTA!
売土地


BUENO, ESTO...?
UM... ESTE LUGAR ME-JORADO ES...


QUE HAY DE ESTO?
LA VIA SERPENTEA DE FORMA SINGULAR...


ES PROBABLEMENTE UNA DE ESAS SITUACIONES...
...EN QUE NO PUDIERON CONSEGUIR UN BUEN TRATO.




QUE CLASE DE TIERRA ES ESTA?


BUENO ...
AL REDEDOR DE ESTA AREA...


AH, AQUI.
JUSTO AQUI...


VILLA KOUMORI...


VILLA KOUMORI...


BASA SA
BASA SA






EL MURCIELAGO TRANSPORTA A LA GENTE A ALGUN LUGAR...


ESTABA ALLI ANTES DE QUE LA GENTE NACIERA...

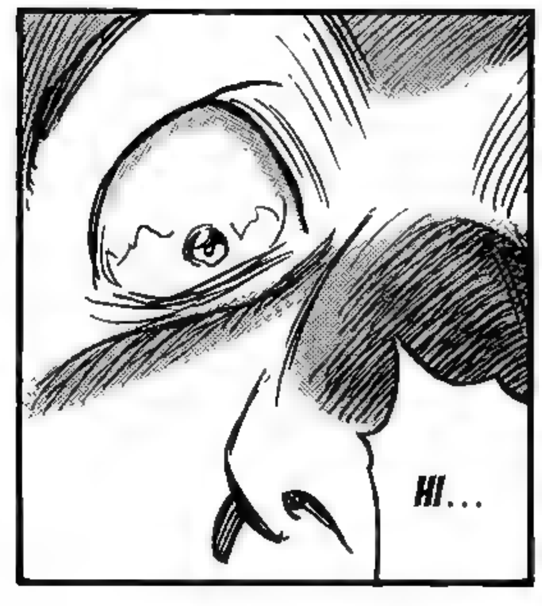

Y SEGUIRA ESTAN-DO...
LUEGO DE QUE MUERAN ...


BULANDOSE DE LA ESTUPIDES HUMANA.


HE OIDO SUFI-CIENTE DE TU SINSENTIDO!!


!!


ES...
ESTO ES...

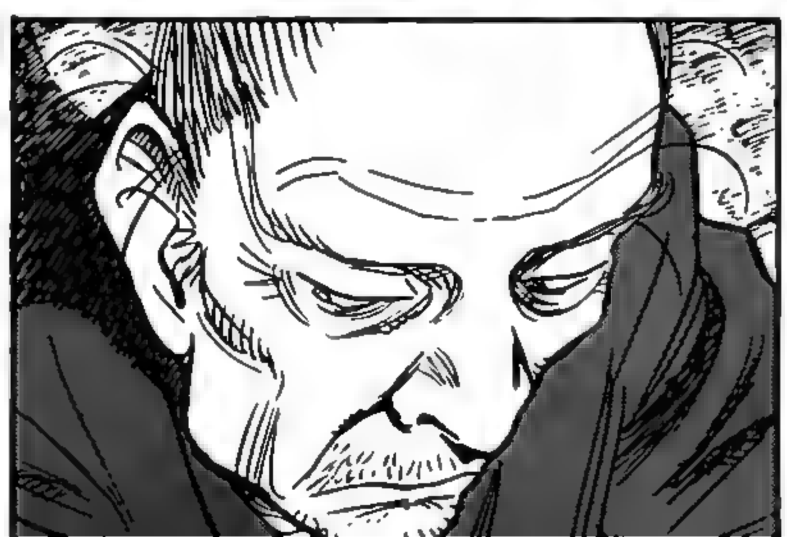

HI...





14






ZA...


ZA...






AUN NO HAS ALCANZADO EL NIRVA-NA?

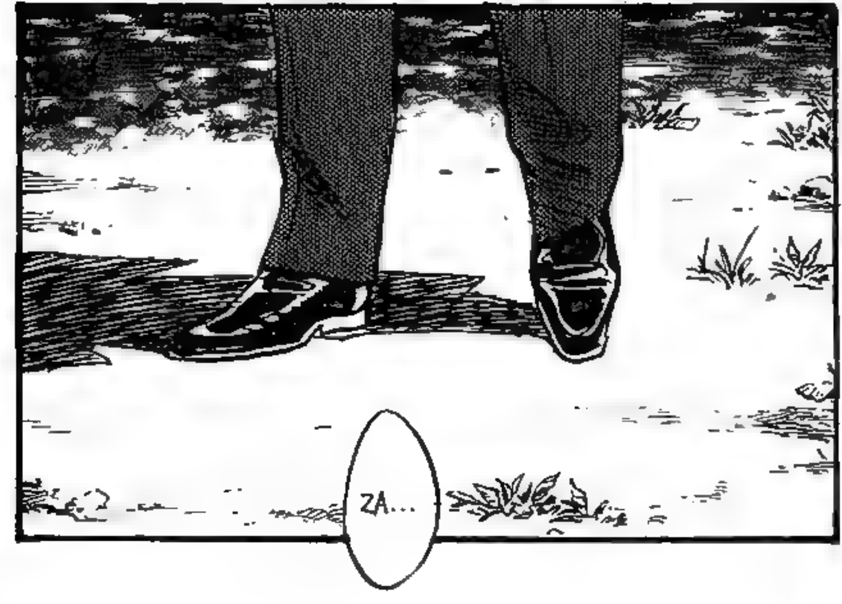



ESTA AREA ESTA LLENO DE ESO...

ALETEO ALETEO
ALETEO ALETEO
EL ESPIRITU DEL MURCIE-LAGO...
ALETEO ALETEO ALETEO ALETEO
ALETEO
ALETEO

16







MIIIIN
MIN
MIN

MIIIIN
MIN
MIN

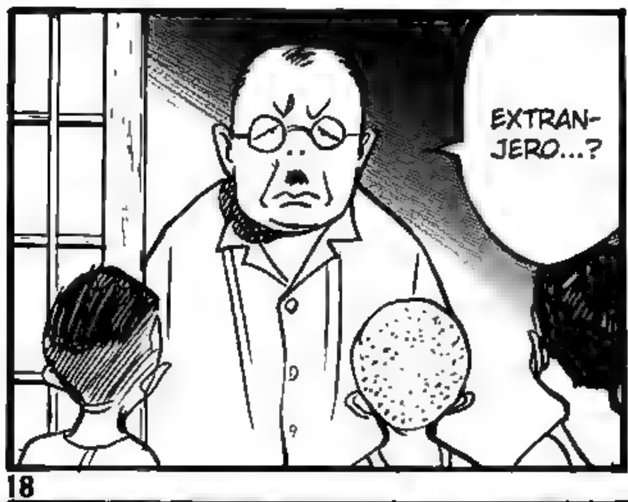
MIIIIN
MIN
MIN





QUE PASA, MOCOSOS RUIDOSOS!!





18



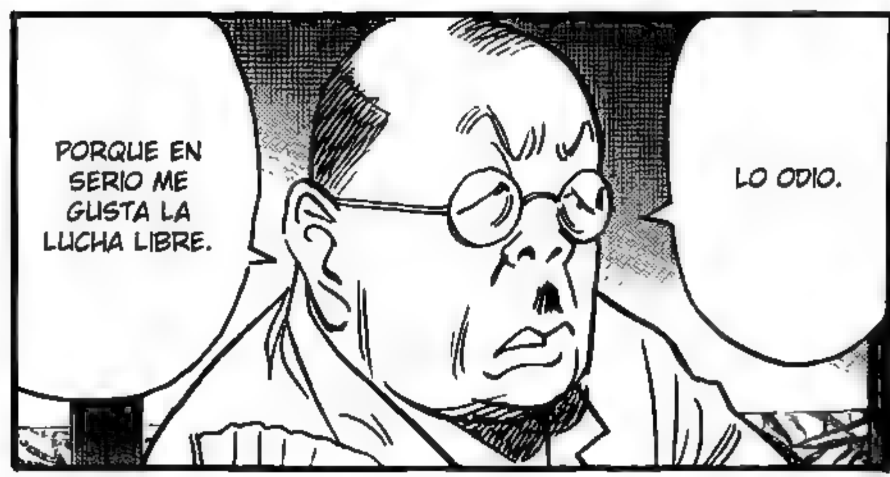





ALLI HAY UNOS VERDADEROS FANATICOS, O NO? DE ESE SHOW DE TELEVISION "LA HORA DE BILLY BAT".
EL QUE SE ALTERNA CON LUCHA LIBRE PROFESIONAL.


ESTABLENCIENDO UN "BILLY LAND", UH...?


SI.


LO ODIO.
PORQUE EN SERIO ME GUSTA LA LUCHA LIBRE.

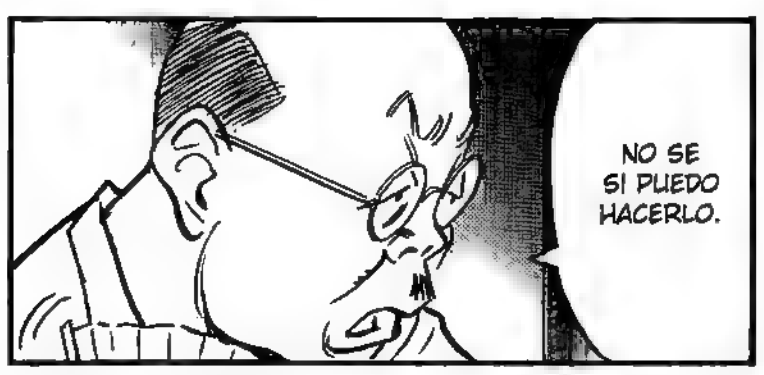

SI.


ENTONCES TENDRE QUE CAMBIAR EL TIEMPO AL AIRE.

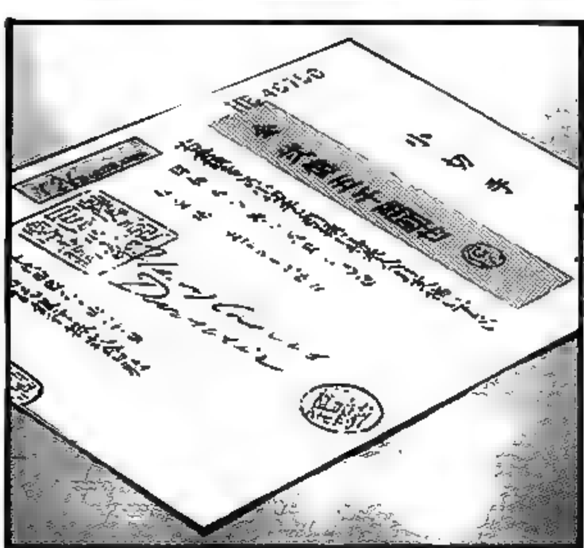

HABLA EN SERIO!? PUEDE HACER ALGO CON ESA MOLESTA "HORA DE BILLY BAT"!?


PORQUE INCLUSO LUEGO DE LA MUERTE DE RIKIDOUZAN, YOSHIMURA MICHIAKI Y TOYONOBORI TODAVIA SON "BANG", "POW"!


PERO ESTAS DICIENDO...
QUE TENGO QUE VENDER TODA LA VILLA... ENTONCES?


NO SE SI PUEDO HACERLO.


INCLUSO LUEGO DE HABER ESCUCHADO ESA CONDICION?









20


JAPON.

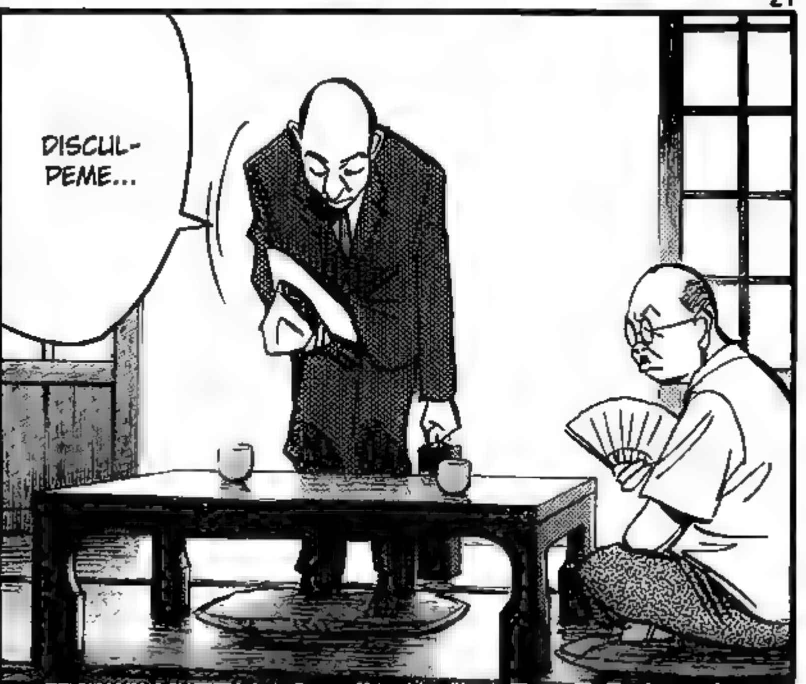

LUEGO DE PERDER LA GUERRA, A RECUPERADO MUCHO HASTA NO TENER NADA QUE PERDER.


PERO ESO NO QUIERE DECIR QUE ESTA BIEN HACER ALGO EN NOMBRE DE LA RECUPERACION.


NO PUEDO VENDER LO QUE NO PUEDO VENDER.




POR FAVOR, VAYASE.


DISCUL-PEME...


LA RAZON POR LA QUE NO VENDERA ES..


ES MAS QUE ESO, NO ES ASI?
LE DIJE QUE SE FUERA DE AQUI!
DISCUL-PEME.


KAAN
KAAN
KAAN
KAAN


HAA
KAAN
KAAN
HAA
KAAN
KAAN


ABRAN PASO!!
ABRAN PASO!!


POR QUE HA...
PASADO ESTO OTRA VEZ...

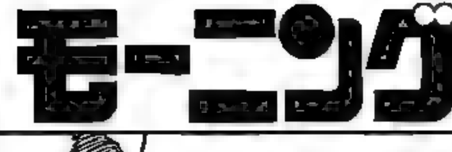
23


UNA ESCALERA!! PODRIA ALGUIEN TRAER UNA ESCALERA!?!?


AHH
NO HAY DUDA AL RESPEC-TO...


ES SIN DUDA EL ALCALDE...
BILLY BAT CAPITULO 65/ FIN


大人気隔週連載
浦沢直樹
ストーリー共同制作
長崎尚志
GOUUN
GOUUN
GOUUN
GOUUN
GOUUN
GOUUN
GOUUN
GOUUN
VAMOS, VE.
EH...?
SI UNA CHICA VA, LE HARIA SENTIR MEJOR ACERCA DE DECIR QUE SI.
PERO, COMO DEBO PREGUN-TAR?
POR QUE NO PUEDES IR TU, PAPA?

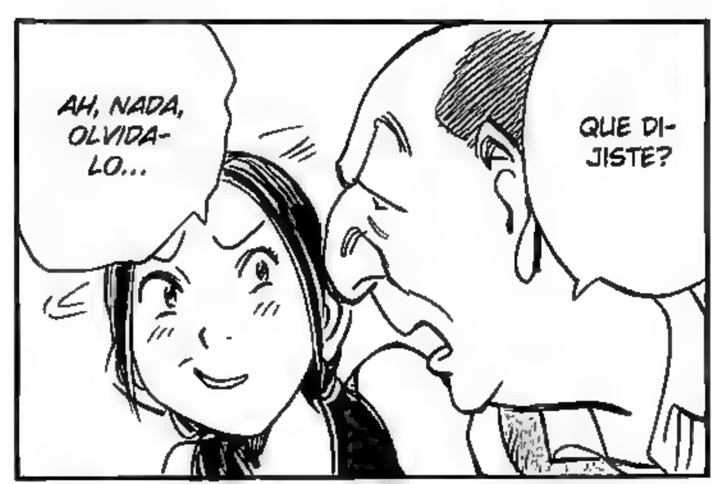

モーニング


SOLO DI QUE ERES UNA ANTIGUA FAN DE BILLY BAT Y QUE TE GUSTARIA TENER SU AUTOGRAFO, POR FAVOR.


PERO EL BILLY QUE A MI ME GUSTA NO ES EL DE EL; ES EL BILLY DE CHUCK CULKIN.


BUENO, SOLO ASEGURATE DE NO DECIR ESO. NO HAY NADA QUE LE PUEDAS DECIR QUE SEA MAS HIRIENTE!
BU... BUENO, LO ENTIENDO...


DE CUALQUIER MANERA, INCLUSO YO LO ESTABA BUSCANDO ANTES...


QUE DIJISTE?
AH, NADA, OLVIDALO...


AQUI TIENES UN BOLIGRAFO Y UN CUADERNO. HAS QUE LO ESCRIBA AQUI!!


HAAAAAAH... DE ACUERDO, DE ACUERDO, LO ENTIENDO...


PERO AUN ASI... NO ME GUSTA TENER QUE HACERLO.
HACE POCO DESAPARECIO ESE MURCIELAGO Y NO OIGO MAS ESE EXTRAÑO ALETEO...

2


PREFERIRIA NO HACER NADA QUE PERTURBE LAS AGUAS...






AH... QUEDO LIBRE EL ASIENTO DE AL LADO...

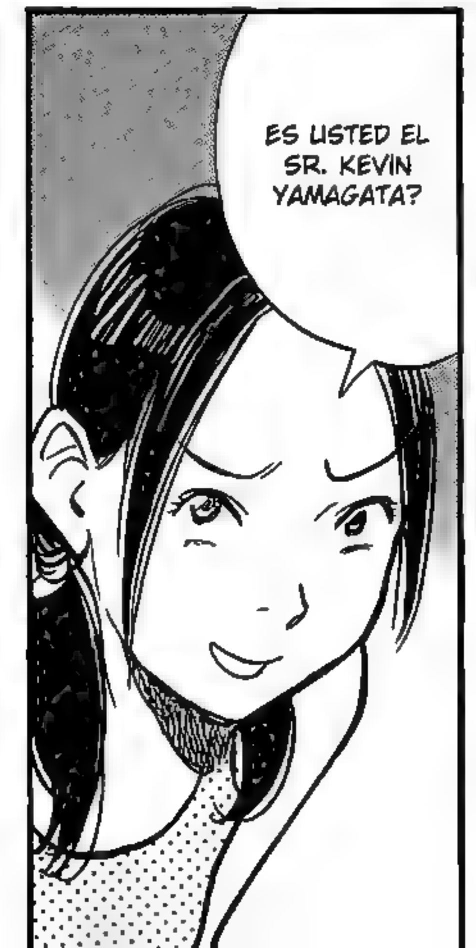

HAAAAAH, SUPONGO QUE NO TENGO EXCUSAS AHORA...

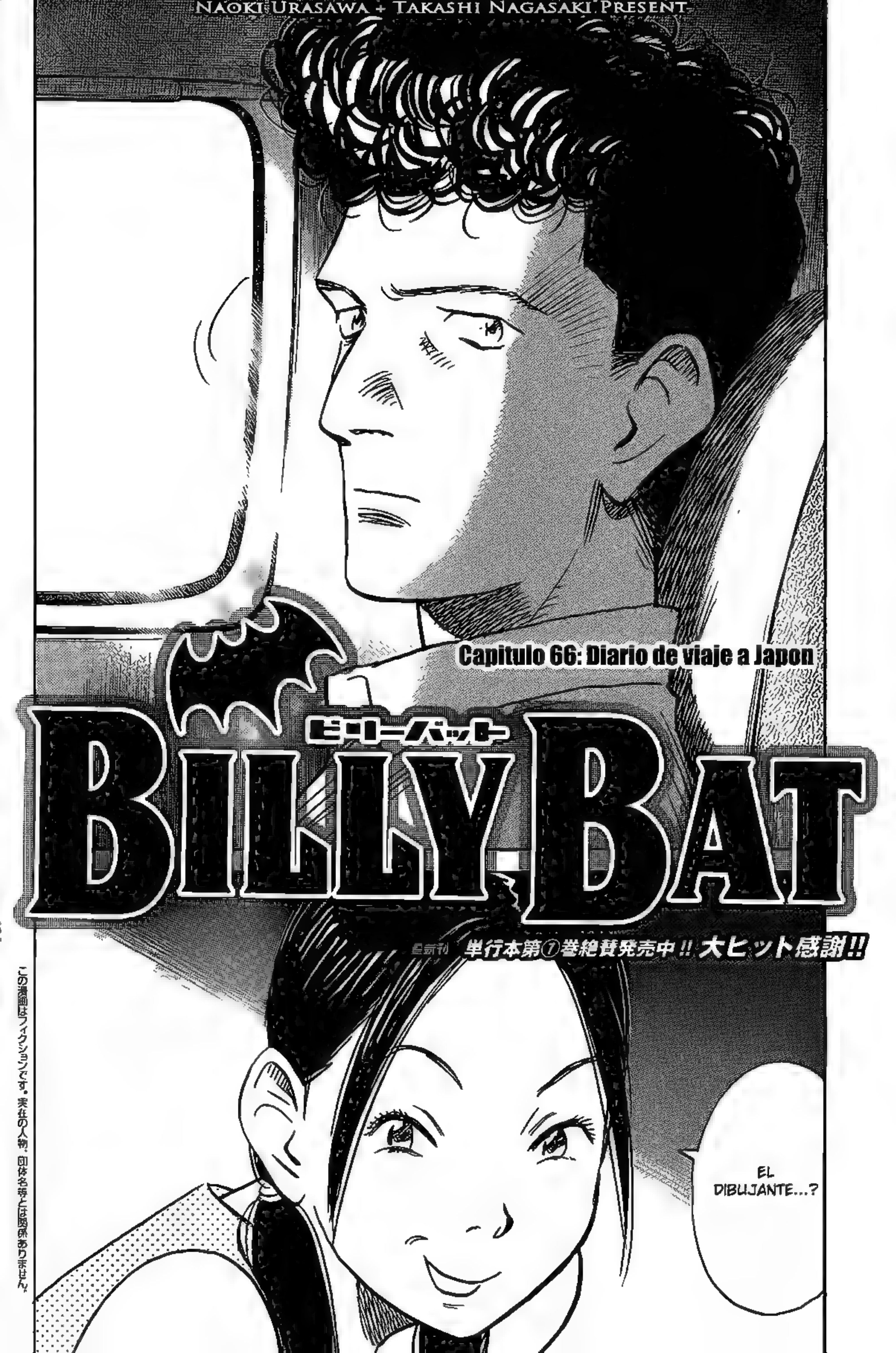
3

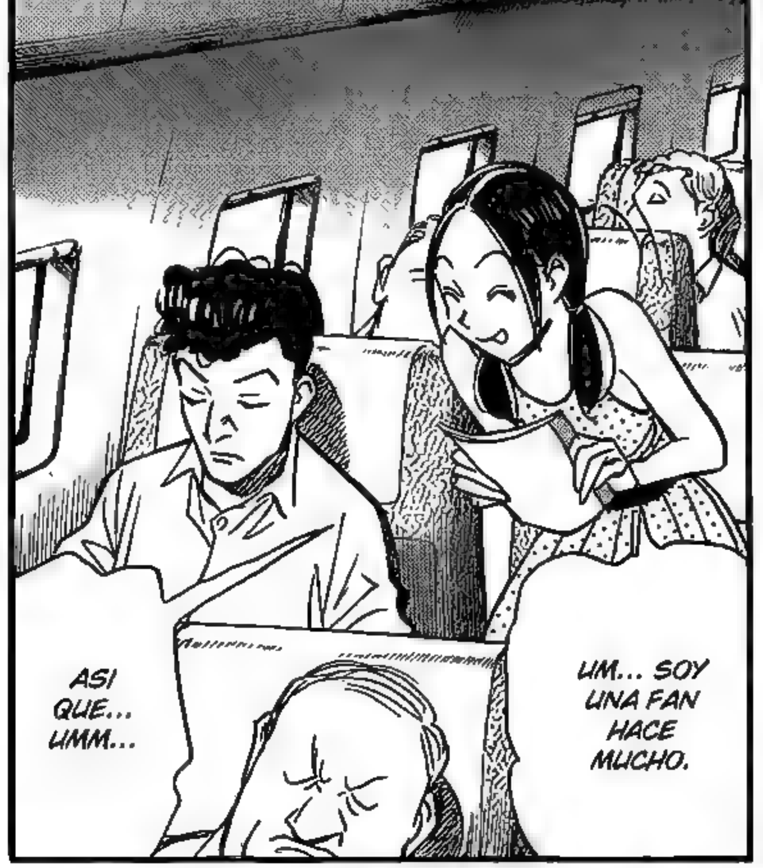





AH... UM~~~
COF

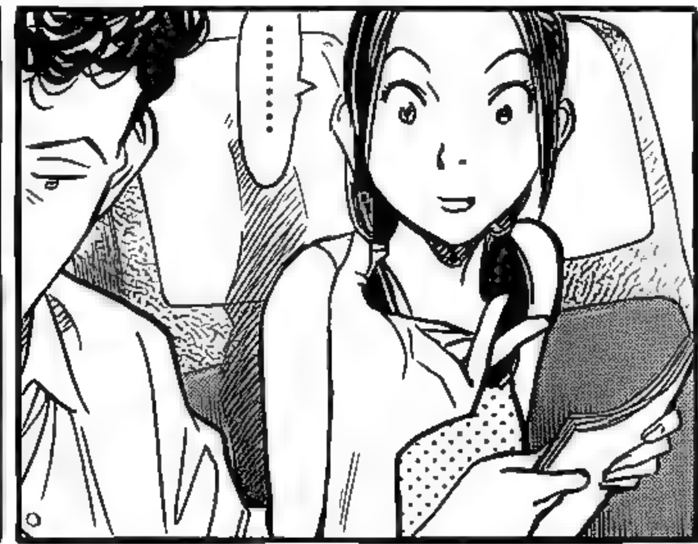

ES USTED EL SR. KEVIN YAMAGATA?


Naoki Urasawa + Takashi Nagasaki Present
Capitulo 66: Diario de viaje a Japon
ビリーバット
BILLY BAT
最新刊 単行本第⑦巻絶賛発売中!! 大ヒット感謝!!
この漫画はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。
EL DIBUJANTE...?


UM... SOY UNA FAN HACE MUCHO.
ASI QUE... UMM...

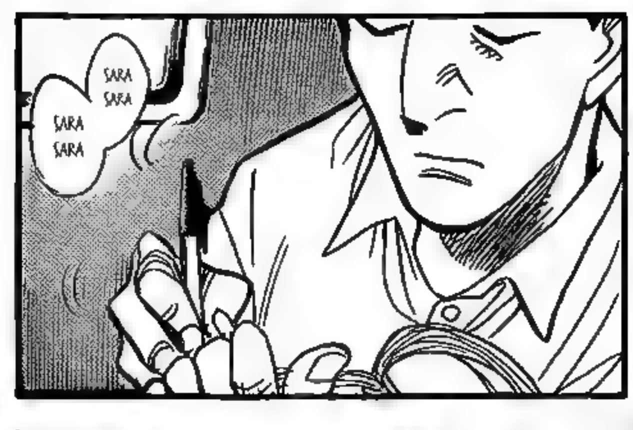


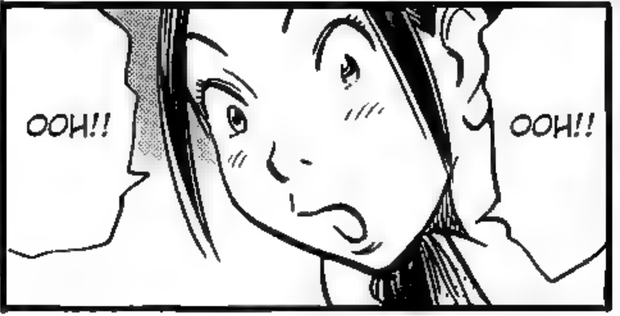

AH... AJAJA, SIENTO MOLESTARLO ASI...
ESTA BIEN SI ME SIENTO A SU LADO POR UN SEGUNDO?


......


EL CUADERNO Y EL BOLIGRAFO.

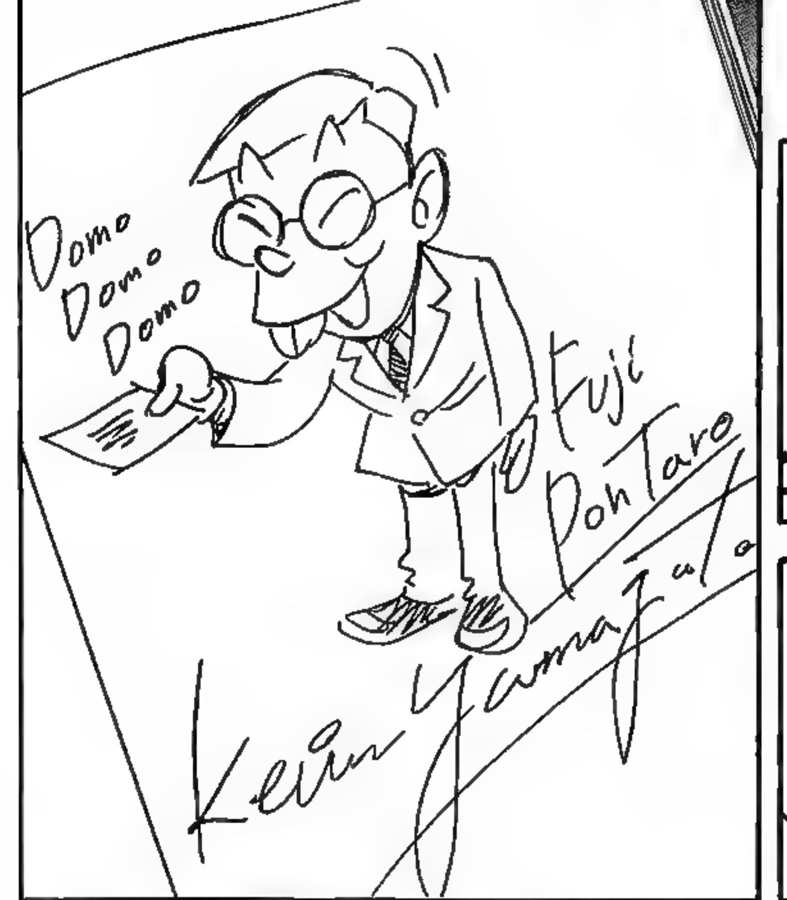

AH... AH, MUCHAS GRACIAS. ME DARA SU AUTOGRAFO?


SARA SARA
SARA SARA


OOH!!
OOH!!



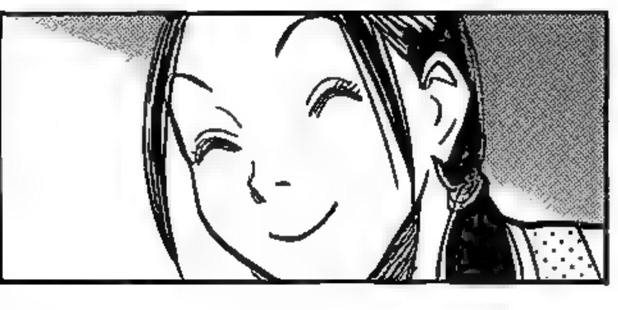

GRA... GRACIAS...
...HM?


Domo Domo Domo
Fuji PonTaro


FUJI PON-TAROU... AJAJAJA...


ESTO NO ES A LO QUE ME REFERIA, SR. KEVIN, UM... USTED SABE... EL OTRO...



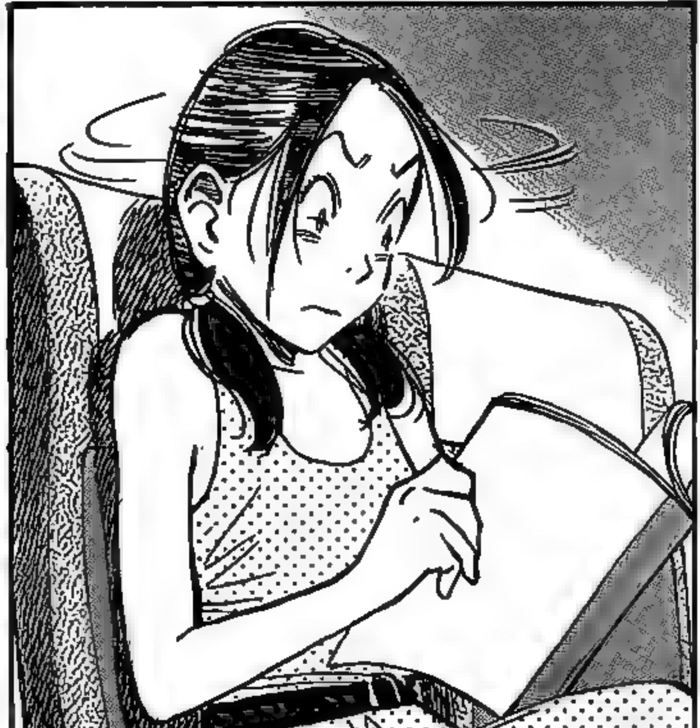



SARA SARA
SARA SARA

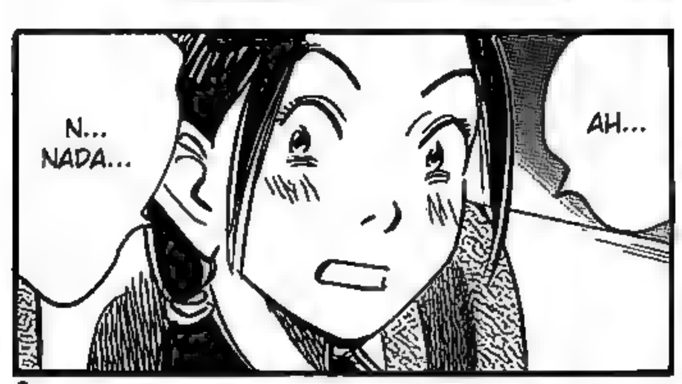



Kevin Yamagata
7
BUENAS!
Kevin Yamagata


!!




QUE SUCEDE?


AH...
N... NADA...

8


BU... BUENO, ES SOLO QUE...
UM...

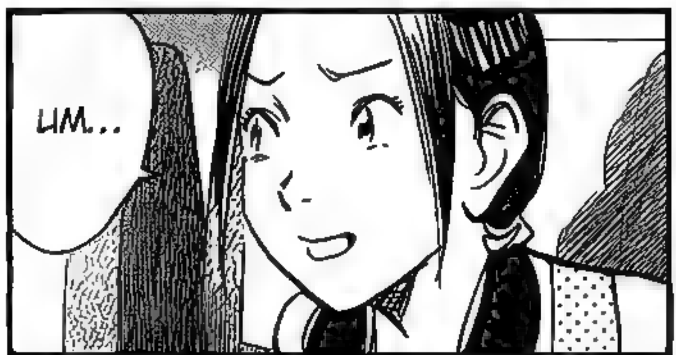



ES COMO SI SU DIBUJO SE SALIERA DE LA HOJA.


NO ES TAN BUENO.

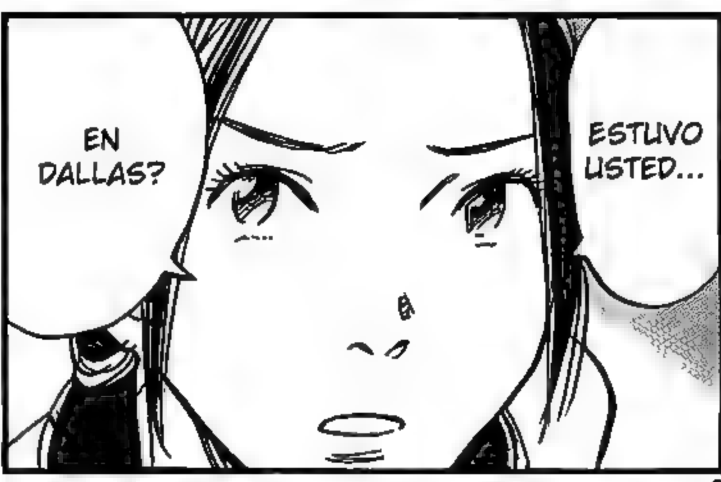

ESO NO ES CIERTO, ES BUENO.
MI PADRE DICE QUE ESTE DIBUJO LO HACE LLORAR...




UM...


YO...
LO ESTABA BUSCANDO.

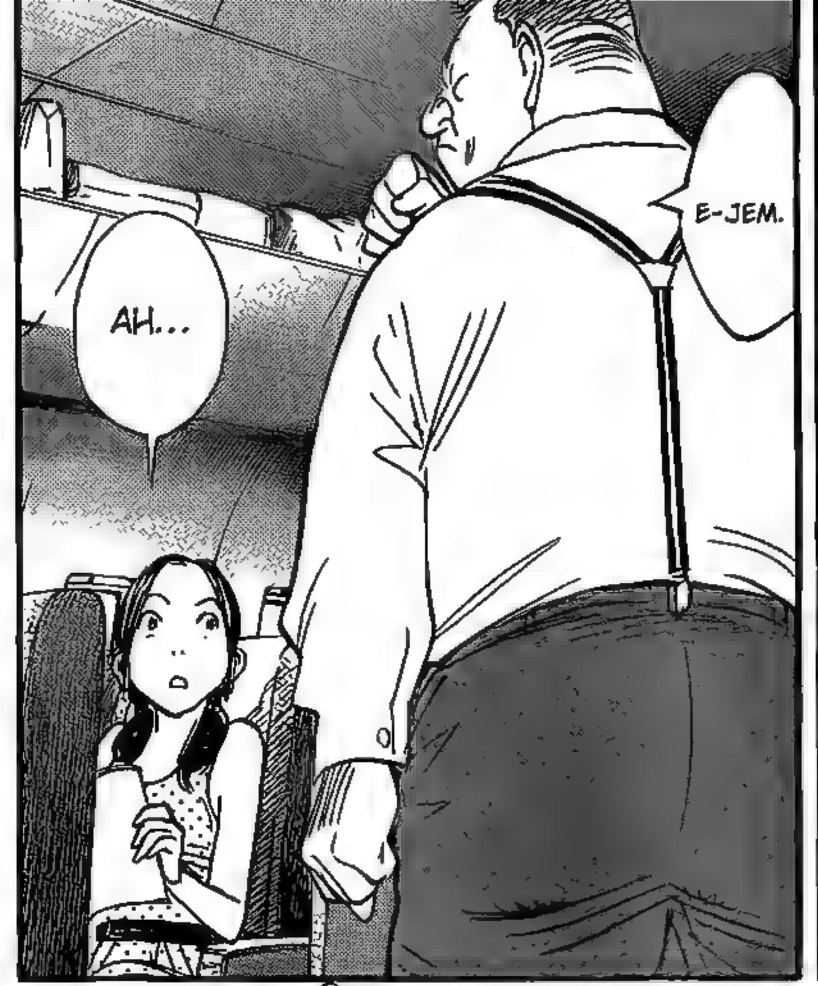



ESTUVO USTED...
EN DALLAS?

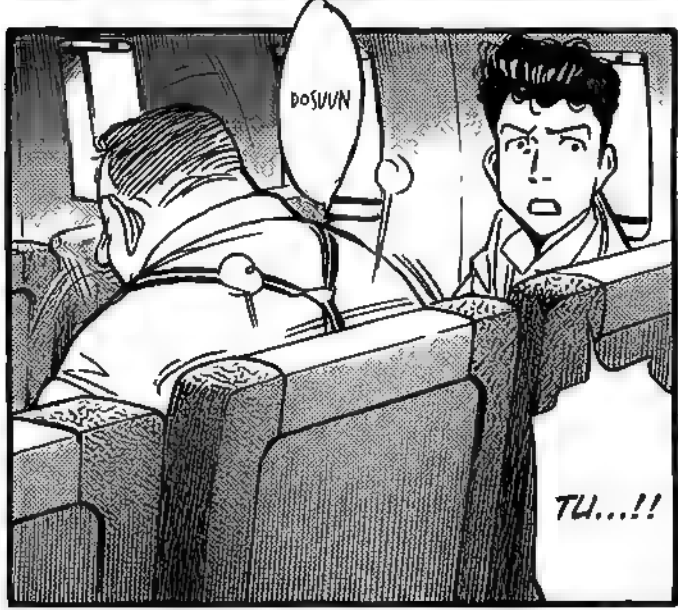

EL SR. OSWALD LO ESTABA BUSCANDO, TAMBIEN.

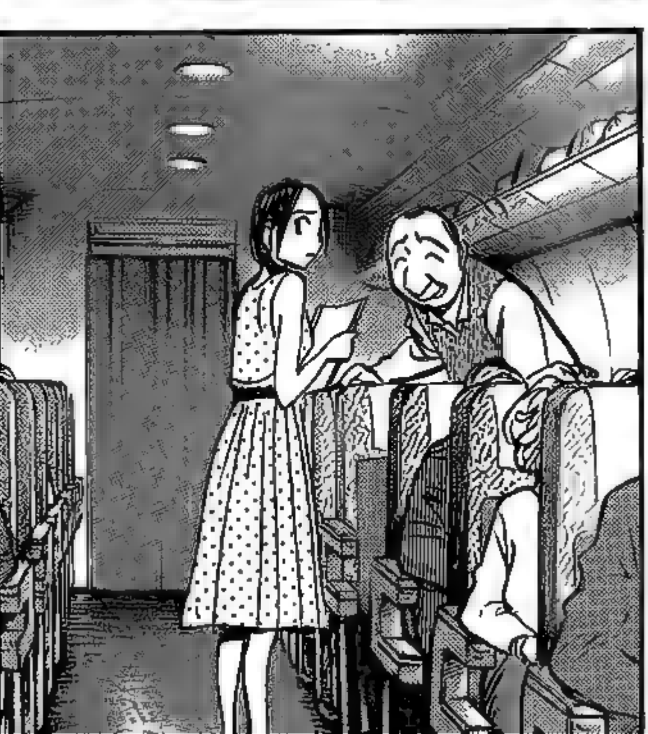



TU
ERES...!?

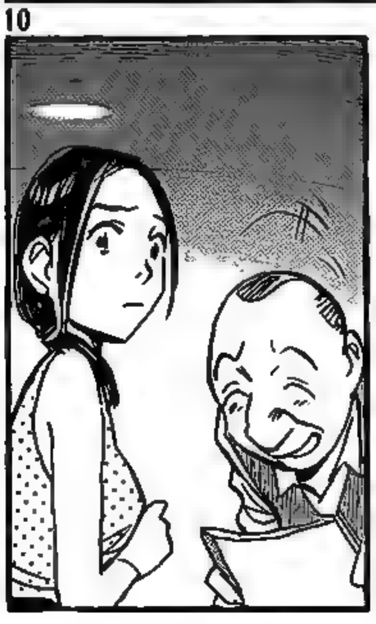

E-JEM.
AH...

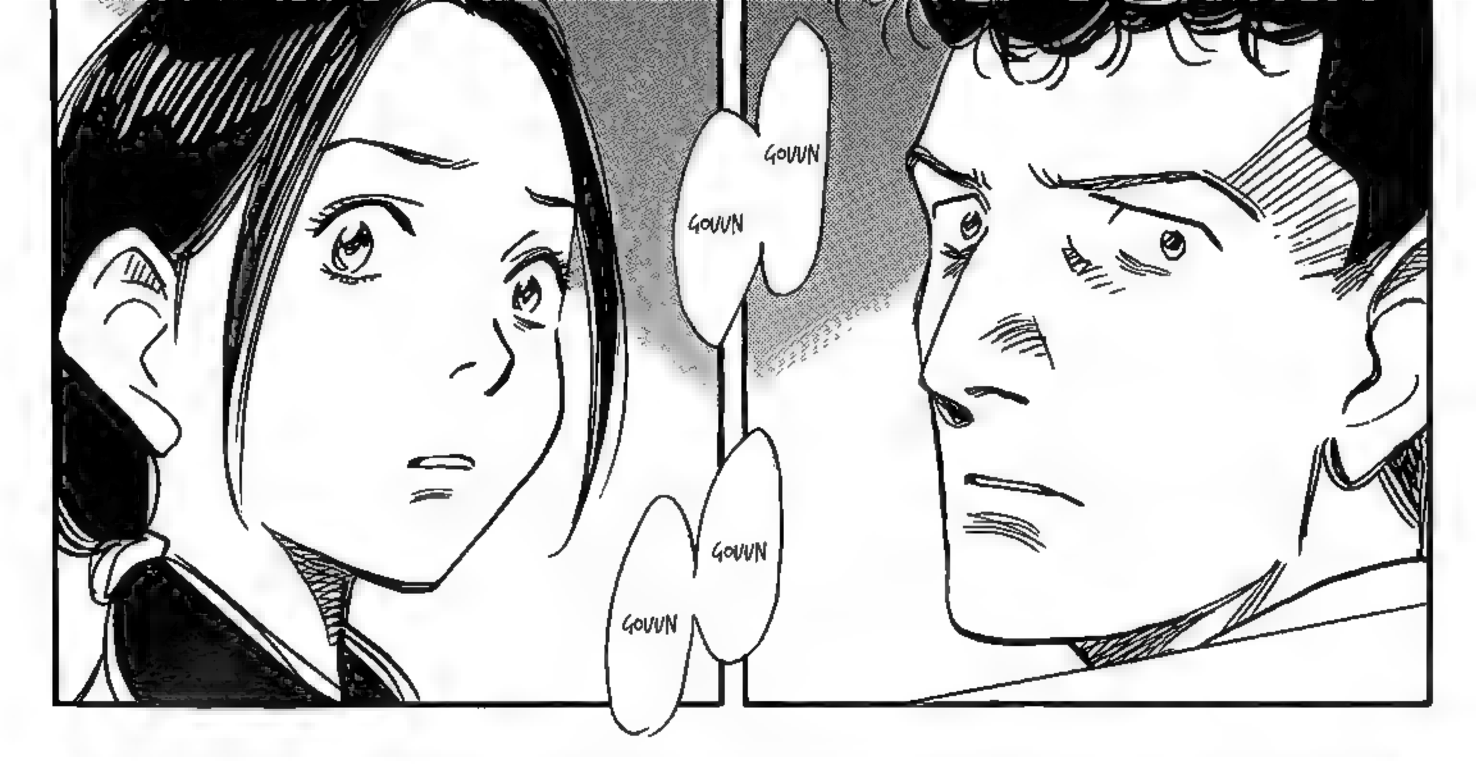

DISCULPE!!
AH...


TU...!!
DOSUUN





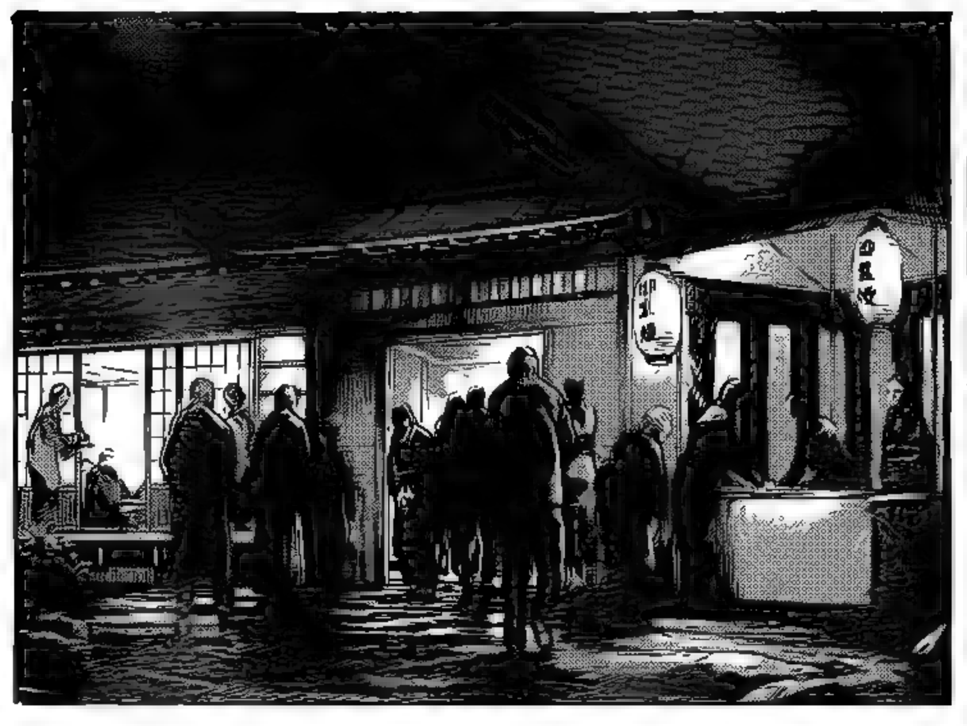


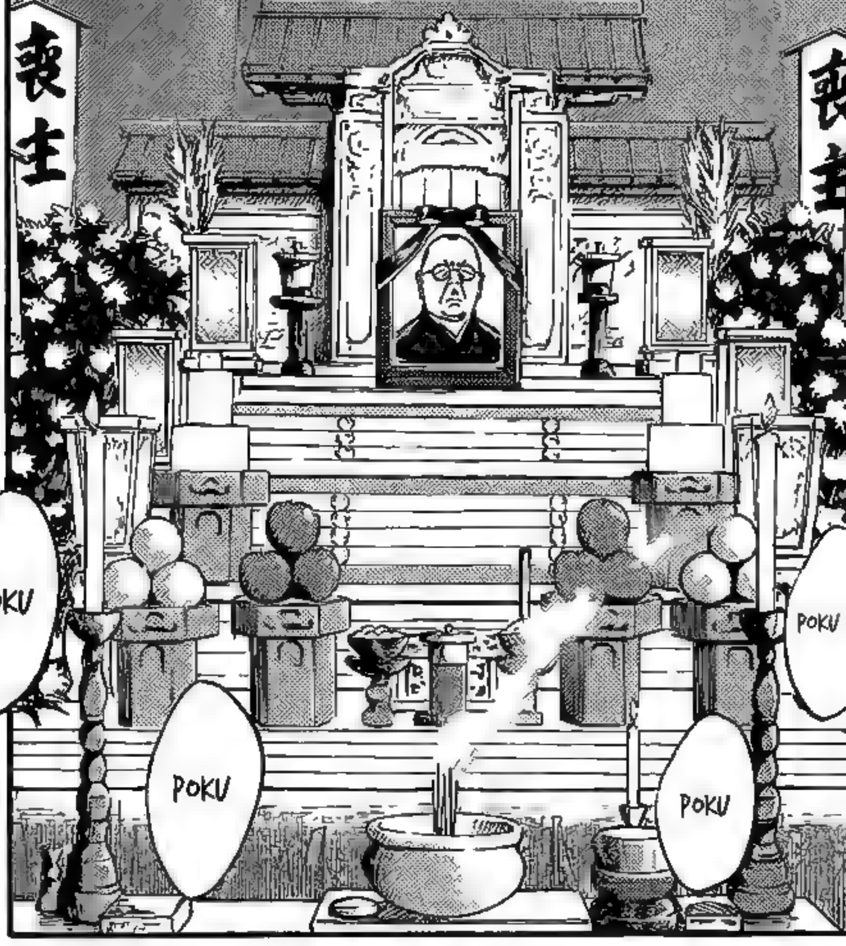


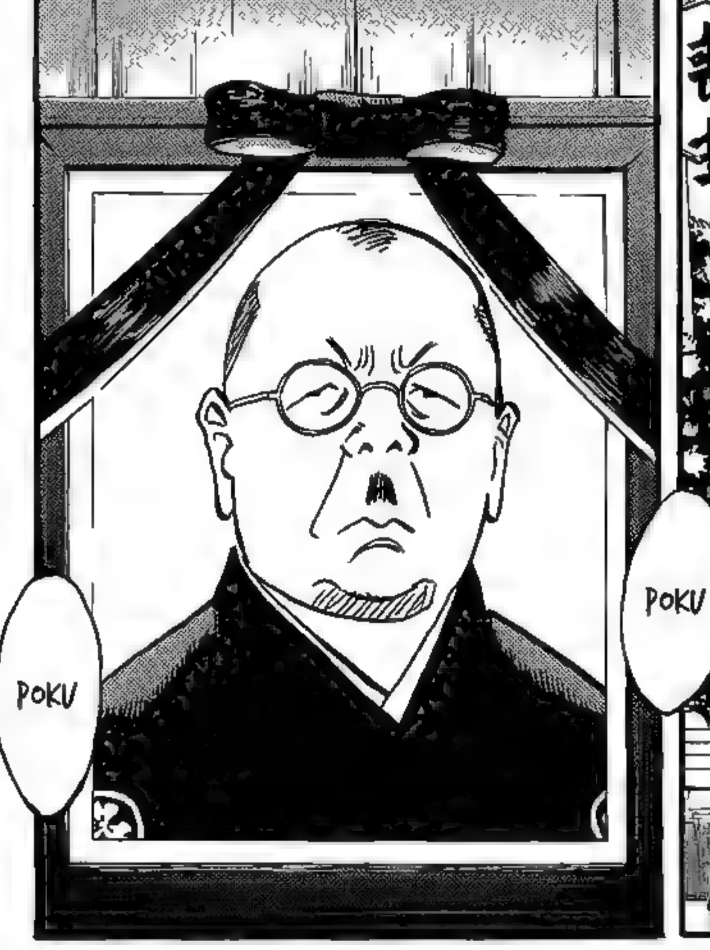


11






POKU
POKU
POKU
POKU


POKU


NO IMPORTA QUE SE DIGA DE EL, EL ERA UN BUEN AL-CALDE.
TIENES RAZON. NO IMPORTA LO QUE NADIE DIGA.


NUNCA ME HUBIERA IMAGINADO QUE SE SUICIDARIA.
NO ES BROMA.

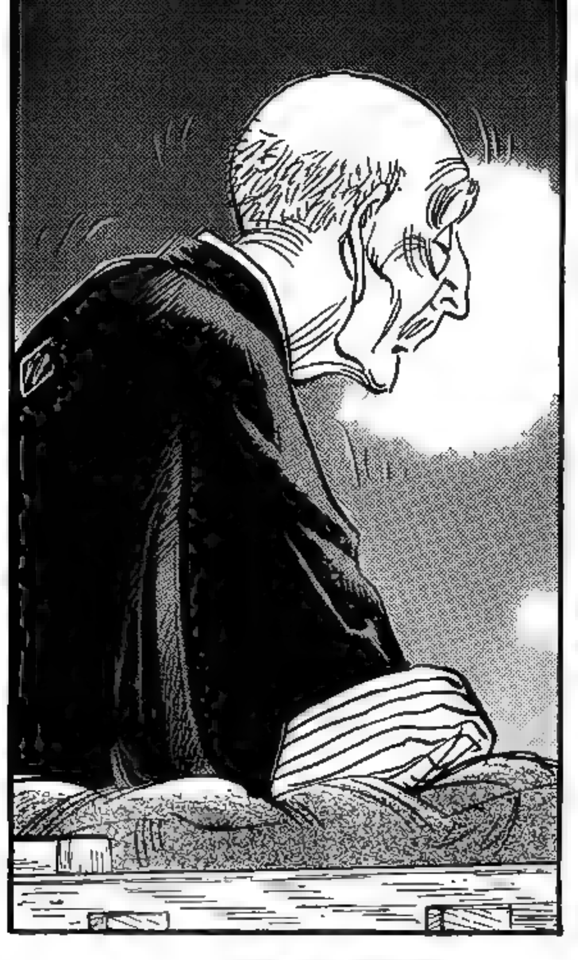
12

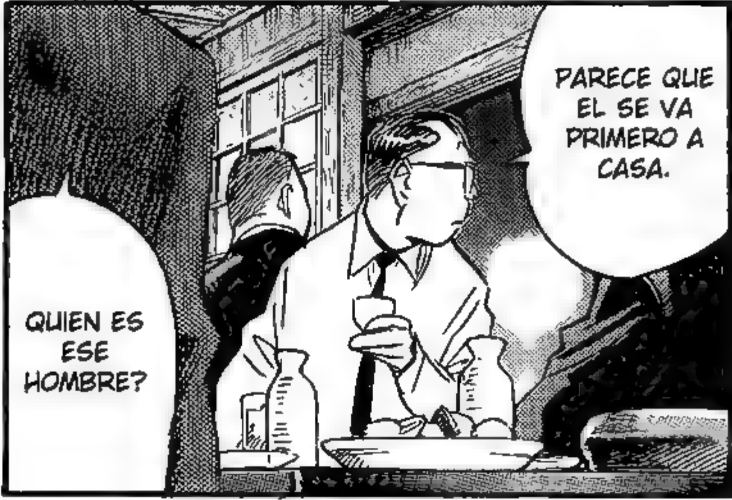

EL PARECIA LA CLASE DE PERSONA QUE NUNCA PENSARIA EN SUICI-DARSE.


Y SIEMPRE FUE ALGUIEN CODICIOSO.
EL ESTABA PREOCUPA-DO POR EL DINERO, CIERTO?

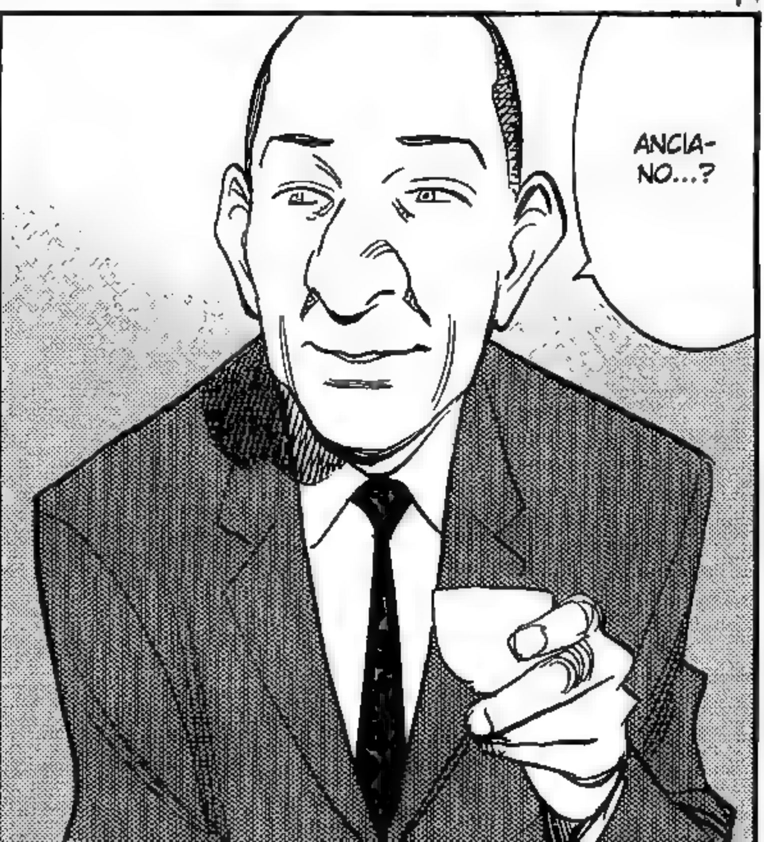

ERES IDIOTA!? TU CREES QUE ESTABA PREOCUPADO POR EL DINERO CUANDO TOMO TANTO DE NOSOTROS DE LOS IMPUESTOS DE LA VILLA?
OH!!


EN LA ESPALDA: KOUMORI












DESDE HACE MUCHOS AÑOS, EL VIAJA ASI SI TIENE QUE IR A ALGUN LADO.
LOS JOVENES LO CARGAN EN SUS HOMBROS.


ELLOS SIEMPRE TIENEN QUE TRAERLO A LA CIMA DE LA COLINA TODAS LAS MAÑANAS PARA REZAR.
YO TUVE QUE HACERLO UNA VEZ TAMBIEN. ERA UN TRABAJO DURO.


ACERCA DE ESO, SE REFIERE A QUE EL ES LA PERSONA QUE VIVIO MAS TIEMPO EN ESTA VILLA?
QUE? NO ENTIENDES?


YO DIRIA QUE SI. EL ALCALDE ES ALCALDE POR TRABAJO.
PERO EL ANCIANO ES ANCIANO SOLO POR VIVIR.


ENTONCES, ESTAN DICIENDO QUE ES MAS IMPORTANTE QUE EL ALCALDE FALLECIDO?

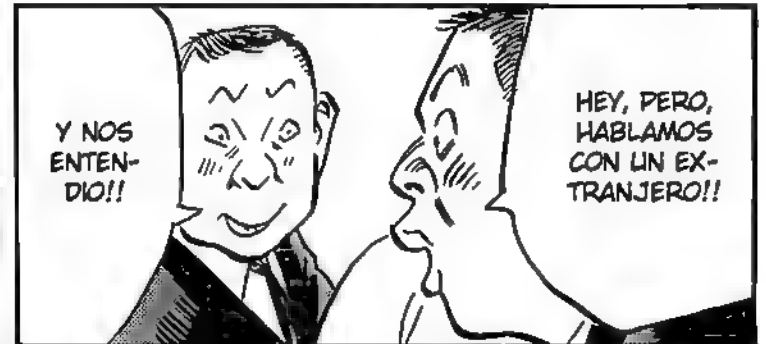
4


QUIEN ES ESE EXTRANJERO?
OI QUE LE DIO A LOS NIÑOS ALGUNOS PARCHES.


YA VEO
ENTONCES SERA MEJOR QUE LO SALUDE.

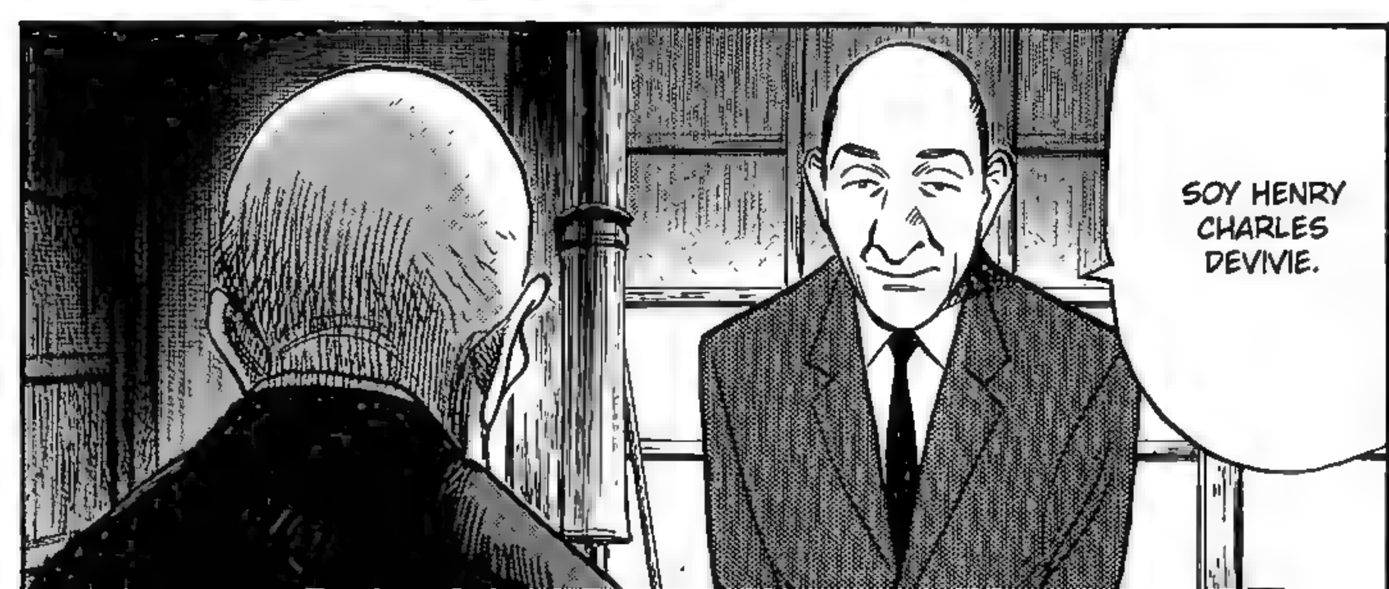

IDIOTA!! NADIE SIQUIERA HABLO INGLES!
SI, ES VERDAD! JAJAJA-JAJAJA


PAR-CHES?
SI. DE ESE MANGA DE LA TELEVISION "BILLY BAT".


HEY, PERO, HABLAMOS CON UN EX-TRANJERO!!
Y NOS ENTEN-DIO!!



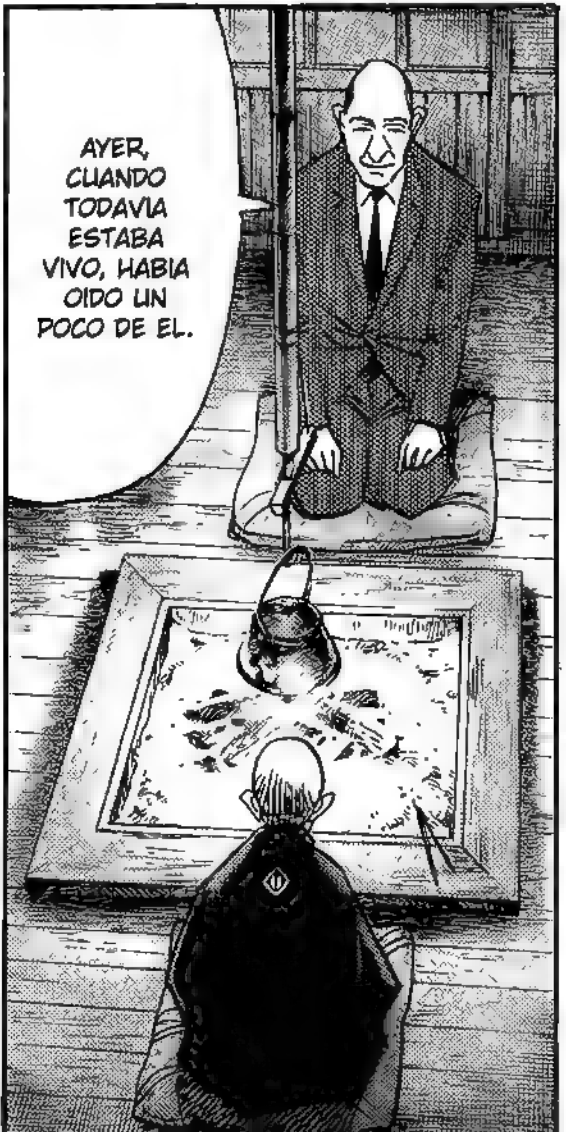

HUA


SOY HENRY CHARLES DEVIVIE.




LO QUE PASO CON EL ALCALDE ES, EN VERDAD, TERRIBLE.




AYER, CUANDO TODAVIA ESTABA VIVO, HABIA OIDO UN POCO DE EL.

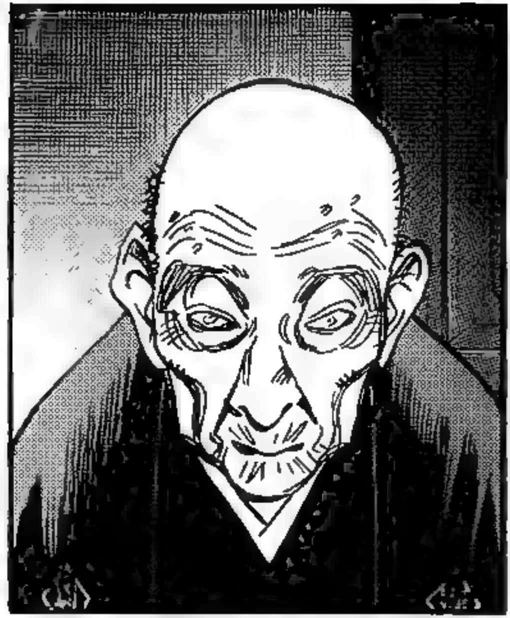

PARECIA QUE DE VERDAD AMABA ESTA VILLA.




DEJEME SER FRANCO.
HE VENIDO AQUI PARA USAR ESTA TIERRA Y CONSTRUCIR UN PARQUE DE DIVERSIONES.

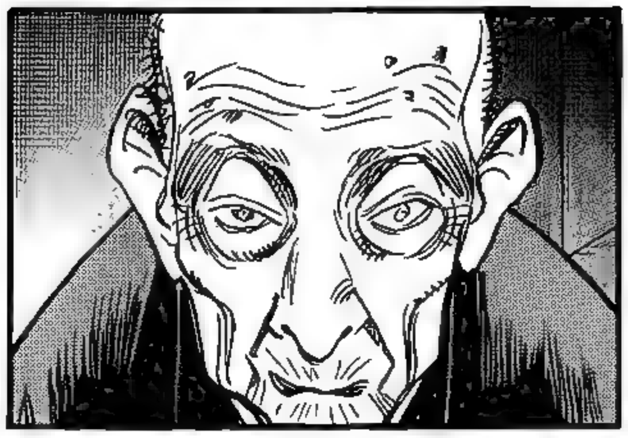

PERO EL ALCAL-DE DIJO QUE ESTABA COM-PLETAMENTE EN CONTRA DE VENDER LA VILLA.


TIENE USTED UNA OPINION DIFERENTE, ANCIANO?

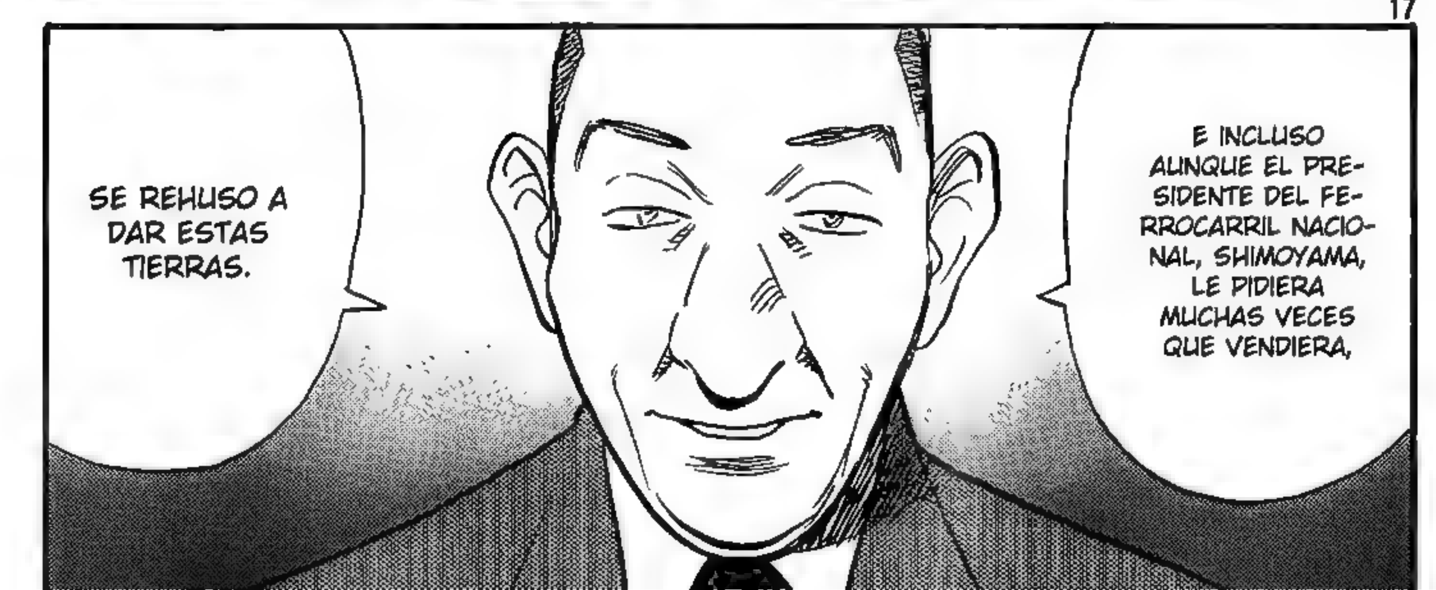



EN EFECTO.
DE CUALQUIER MANERA, DESPUES DE LA GUERRA, CUANDO HUBO UN INTENTO POR VENDER ESTA VILLA AL FERROCARRIL NACIONAL,


EL ALCALDE QUE SE REHUSO A VENDER EN ESE MOMEN-TO,
FUE USTED, ANCIANO.

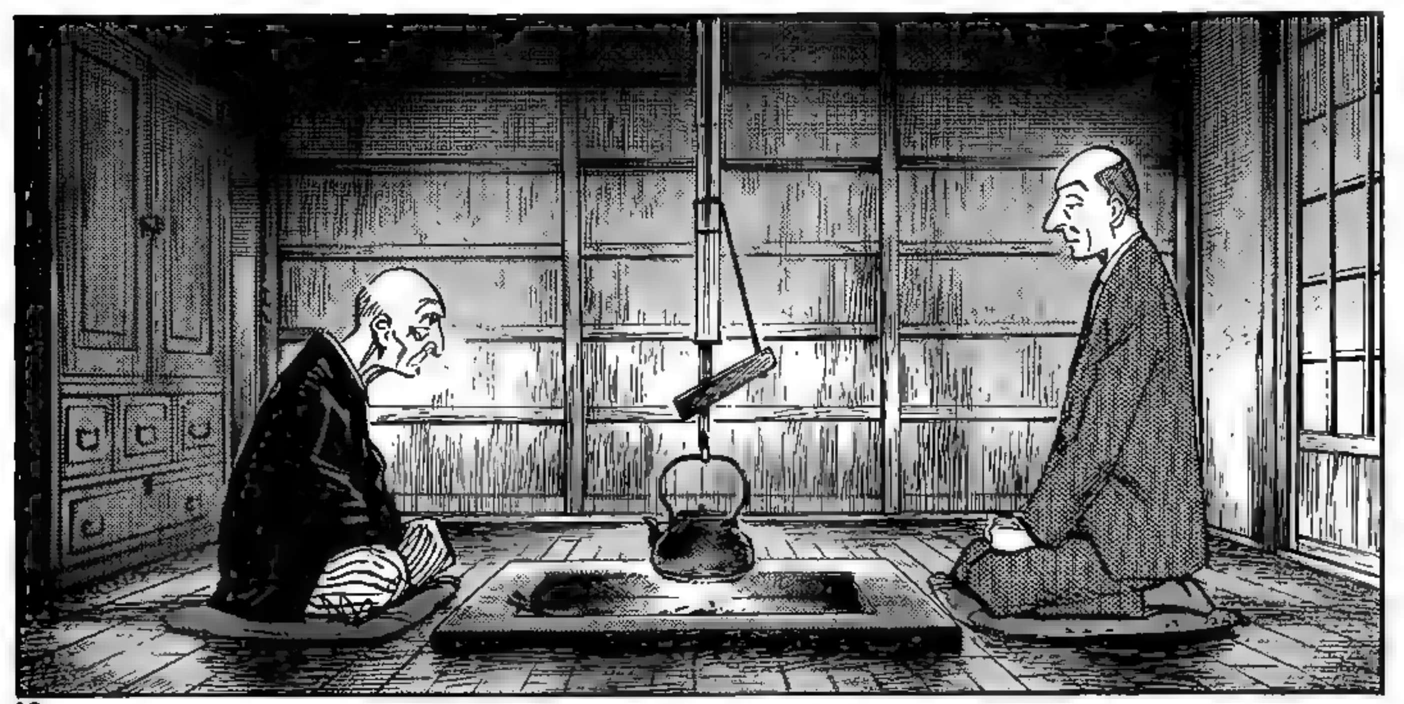


17


E INCLUSO AUNQUE EL PRE-SIDENTE DEL FE-RROCARRIL NACIO-NAL, SHIMOYAMA, LE PIDIERA MUCHAS VECES QUE VENDIERA,
SE REHUSO A DAR ESTAS TIERRAS.


ESTA AREA DEBE SER CONVERTIDA EN "BILLY LAND".
COMO VAN LAS COSAS, ESTA VILLA QUEDARA AFUERA DURANTE EL PROGRESO DEL MUNDO.



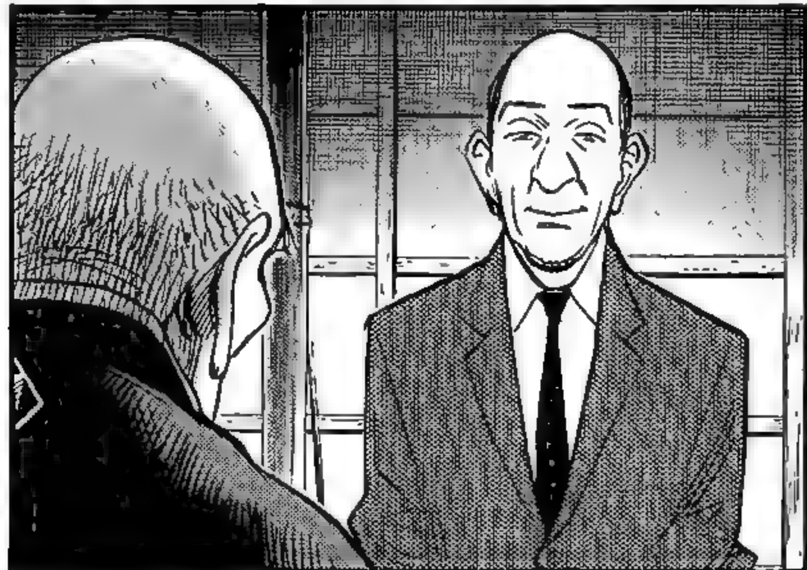
TIENE ALGUNA INCLINACION A DEJAR LA VILLA SI ES POR EL BIEN ESTAR DE LOS SUEÑOS DE LOS NIÑOS?

18

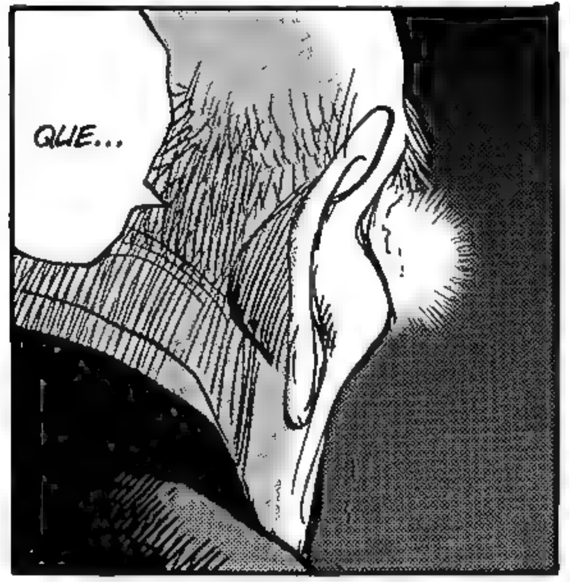

ES EL PERGAMINO TAN IMPORTANTE?

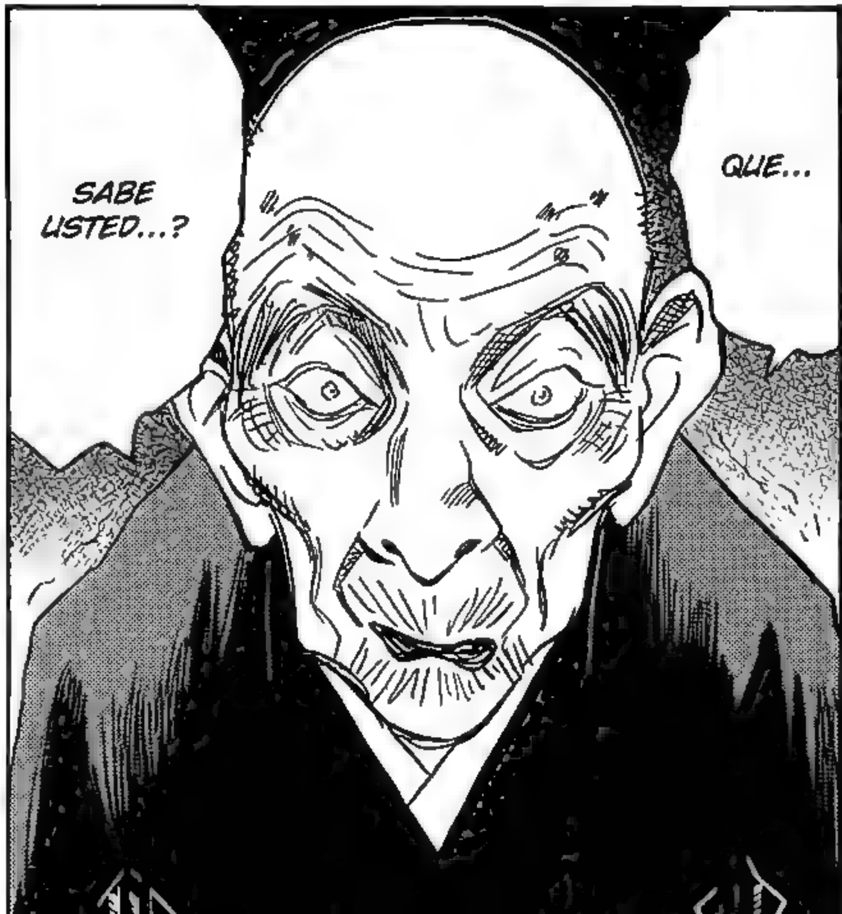

USTED SABE SOBRE EL PERGAMINO...
CIERTO?




NO SE HAGA EL TONTO...

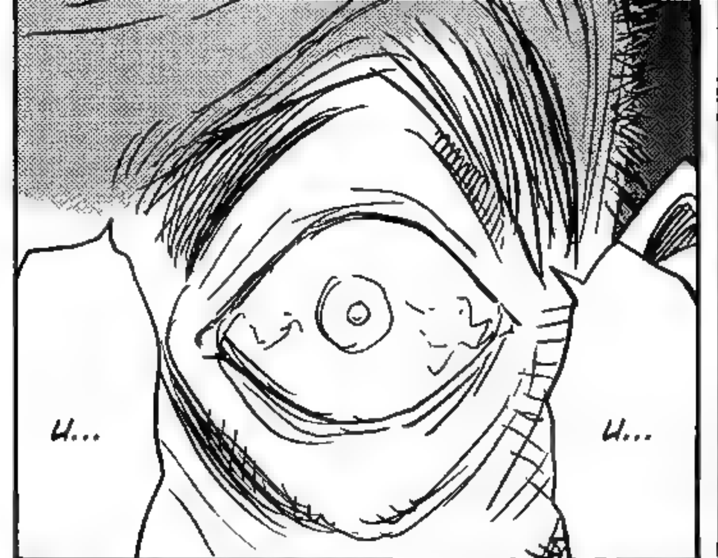



QUE...


QUE...
SABE USTED...?


NO LO SE, POR ESO ESTOY PREGUNTANDO.





USTED ES EL QUE CAUSO QUE EL ALCALDE...!?




HEY, UH, CUANDO LLEGUEMOS A JAPON, DONDE QUIERES IR PRIMERO?


SUPONGO QUE EL LUGAR PARA IR AHORA MISMO SON LAS OLIMPIADAS EN TOKYO.
TOKYO


TONTA, ESTAMOS YENDO DIRECTO A LA TIERRA RELACIONADA CON LA FAMILIA MOMOCHI!!
UH?

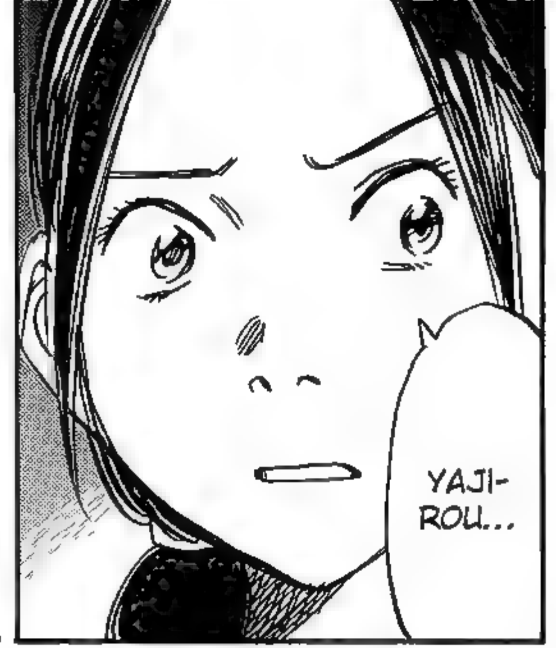

DURANTE LA GUERRA EN LA ERA TENSHOU, IGA, EL CLAN MOMOCHI PERDIO ESA TIERRA Y LA SEGUNDA GENERACION SOBREVIVIO COMO PARTE DE LOS PELIGROSOS NEGORO-SHUU.
VISITAREMOS ESAS TIERRAS COMO PARTE DEL PATRIMONIO DE NUESTRA FAMILIA. VAMOS A LA PROVINCIA KII


PRO... PROVINCIA KII...?
DONDE?
TOKYO


POR QUE NUESTROS ANCESTROS MOMOCHI TENIAN QUE ENFRENTAR TANTOS APUROS...?
SI SOLO MIMIZU YAJIROU NO NOS HUBIERA TRAICIONADO, NOSOTROS, LA FAMILIA MOMOYA HUBIERAMOS FLORECIDO HACE MUCHO TIEMPO...


YAJIROU!?


SI... SI YAJIROU NO NOS HUBIERA TRAICIONADO, TU VIEJO NO ESTARIA MANEJANDO UN TAXI, PUEDO AFIRMAR ESO.


YAJI-
ROU...

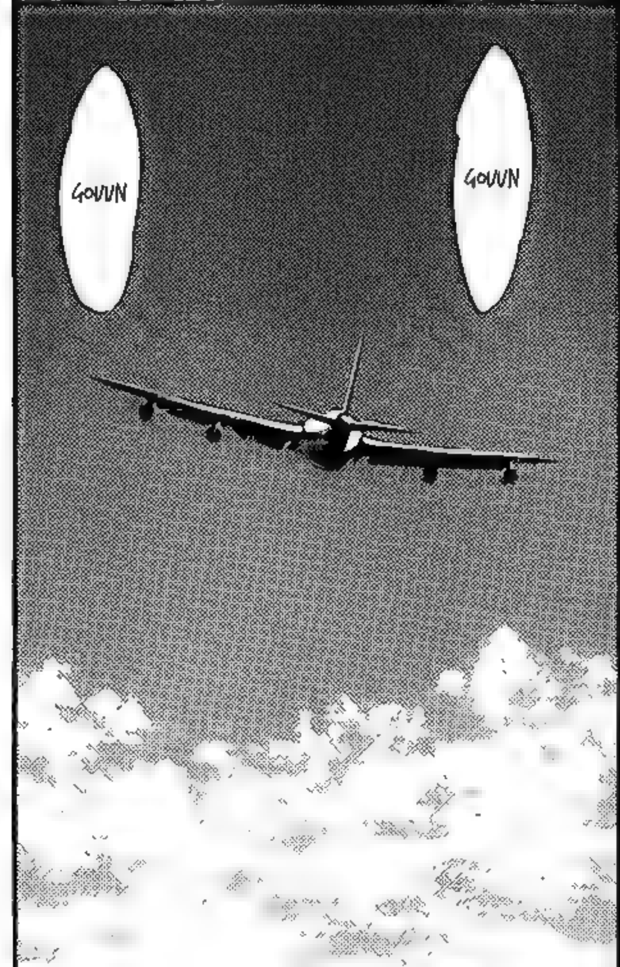

TAL VEZ SI VAMOS A LA PROVINCIA DE KII, SEAMOS CAPACES DE RECOBRAR NUESTRA HISTORIA.
RECOBRAR NUESTRA HISTO-RIA...?


TAL VEZ HAYA TESO-ROS ESCON-DIDOS ALLI.


MAS BAJO!!
ESCUCHA, ESTE ES UN SECRETO MANTENIDO A TRAVES DE LAS GENERACIONES DE LA FAMILIA MOMOCHI.
HUH!?


TESO-ROS!?


GOUUN
GOUUN
GOUUN


GOUUN
GOUUN


EL ANCIANO YA DEBERIA HABER TERMINADO DE REZAR.
CIELOS, ESTO ES AGOTADOR...




UH? ALGUIEN ESTA BAJANDO POR EL VALLE.


ES EL EXTRANJERO.


PARECE QUE ESTA YENDO DE PESCA.
MI HERMANO MENOR ESTABA FELIZ DE RECIBIR EL PARCHE DE EL.

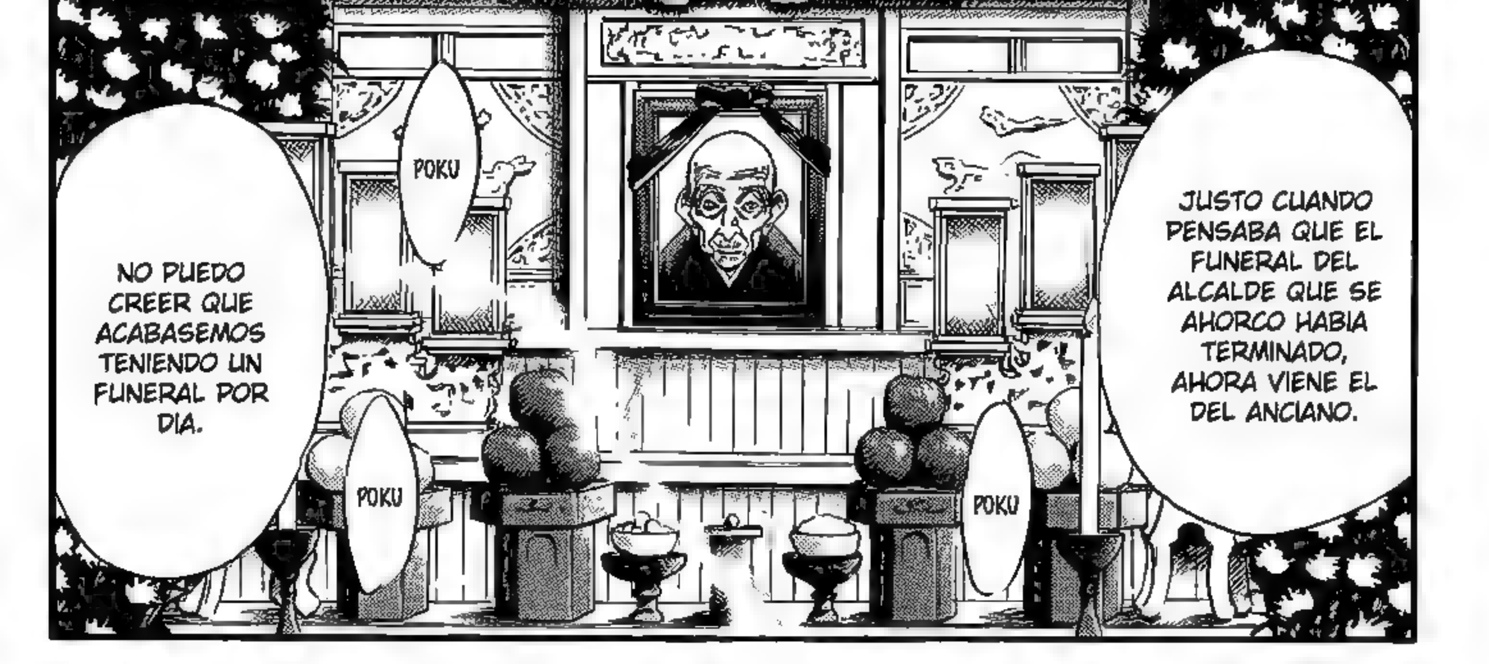

UN PARCHE? QUE?
YA SABES, DE ESO, UH, "BILLY BAT"


EL PARECE UN EXTRAJERO GENEROSO.
ANCIANO, ESTAMOS AQUI PARA LLEVARLO ...


....


ANCIANO
...?
ANCIANO...!!
BILLY BAT CAPITULO 06 / FIN


MIIIIN
MIIN MIIN MIIN
POKU
MIIIIN
MIIN MIIN MIIN
POKU
POKU
POKU POKU
POKU POKU
POKU POKU
POKU POKU
POKU POKU
POKU POKU
POKU POKU
POKU POKU
NO PUEDO CREER HAYA PASADO.
COMO PUEDE SER?



USTEDES CREEN QUE ESTA VILLA HAYA SIDO MALDECIDA...?

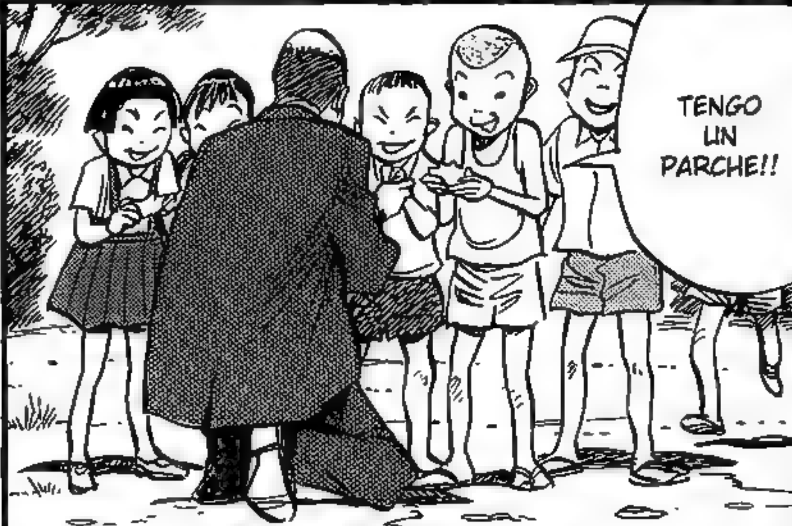
2






CREES QUE SE ASUSTO?
QUIERES DECIR QUE CAPAZ ESCAPO PORQUE LAS CABEZAS DE LA VILLA MURIERON UNA TRAS OTRA?


KYA KYAKYA!!


TENGO UN PARCHE!!


GRACIAS AL EXTRANJERO, AL MENOS EL HUMOR DE LOS NIÑOS HA SIDO BUENO. ES REALMENTE DE AYUDA.
SIN DUDA.

3


AH... AH- BUENO,
U... USTED HA SIDO MUY AMABLE...




SEÑOR EXTRANJERO!!





4

AMO A "BILLY BAT".

BILLY BAT

ビリーバット

浦沢直樹

ストーリー共同制作

長崎尚志

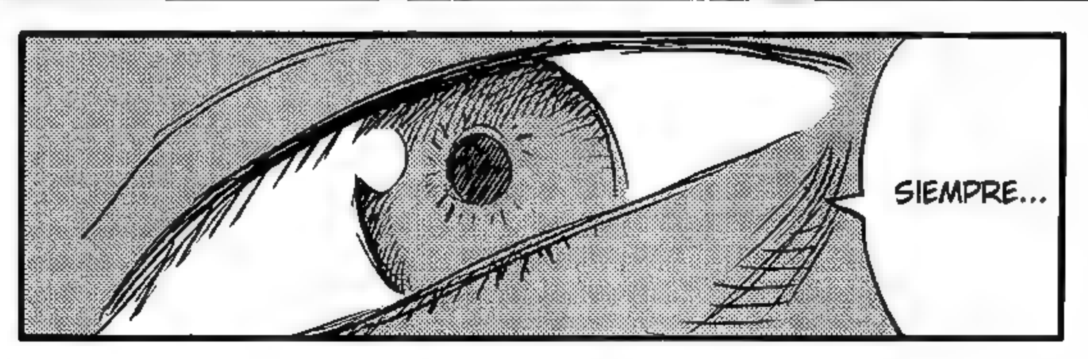
Capitulo 67: Mas alla del punto y la linea.

大人気隔週連載

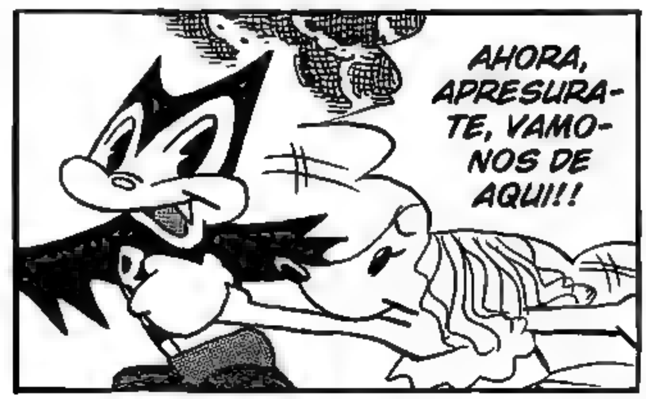


5

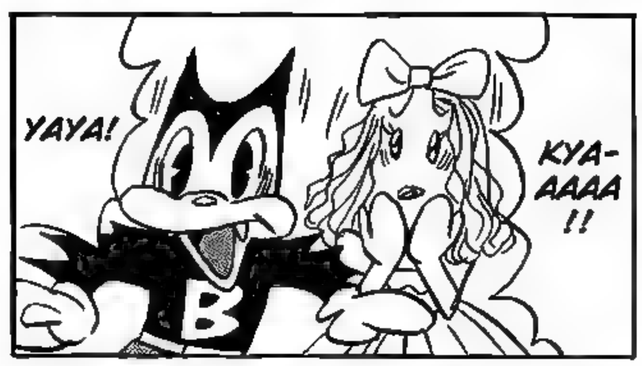




SIEMPRE ESTOY OBSERVANDOLOS!!


AHORA, APRESURATE, VAMONOS DE AQUI!!

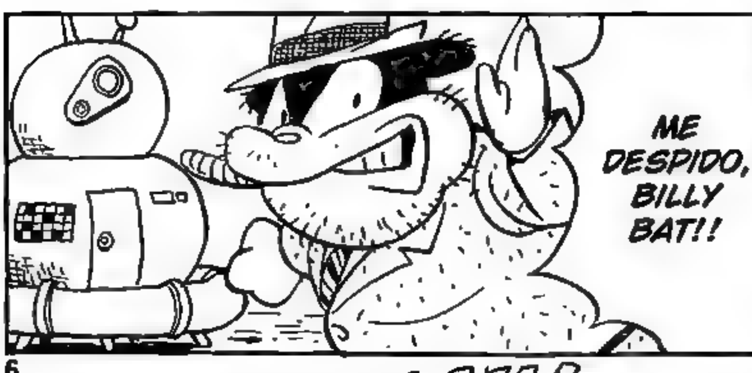

BILLY! CUANDO LLEGASTE AQUI!?
CRUCE A TRAVES DEL TIEMPO Y EL ESPACIO PARA LLEGAR!!


KYA-AAAA !!
YAYA!

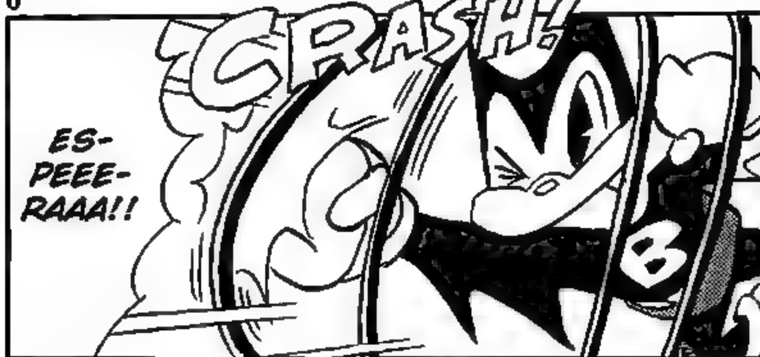

NUNU, ERES TU, GARY!!


JUJUJUJU BILLY, VINISTE AQUI COMO UNA POLILLA A LA LUZ.

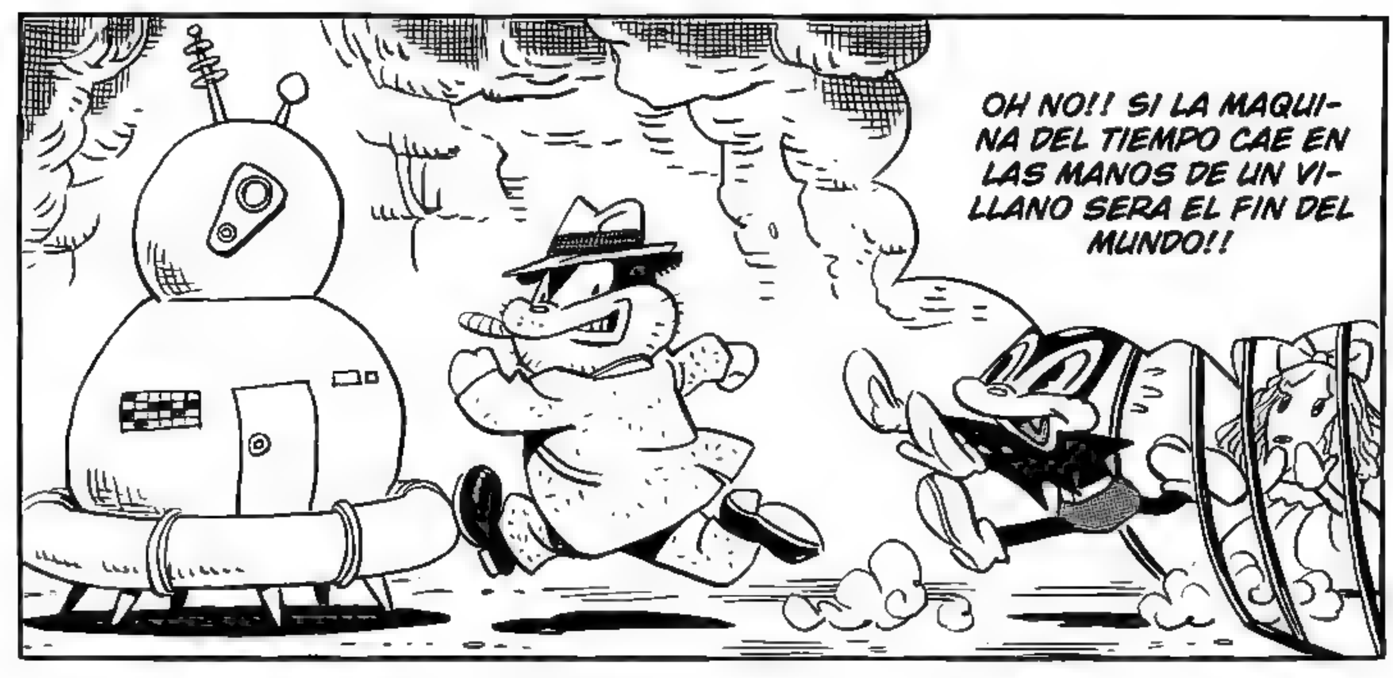

TOMARE TU MAQUINA DEL TIEMPO!


ME DESPIDO, BILLY BAT!!

6

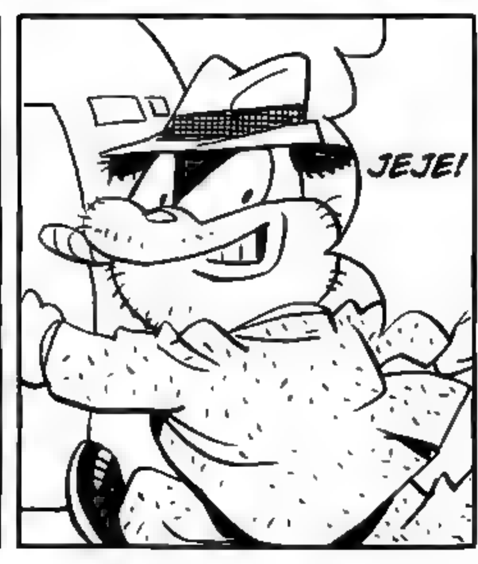

CRASH!
ES-PEEE-RAAA!!


LA MAQUINA? BILLY, ES POR ESO QUE SIEMPRE ME ESTAS SALVANDO?

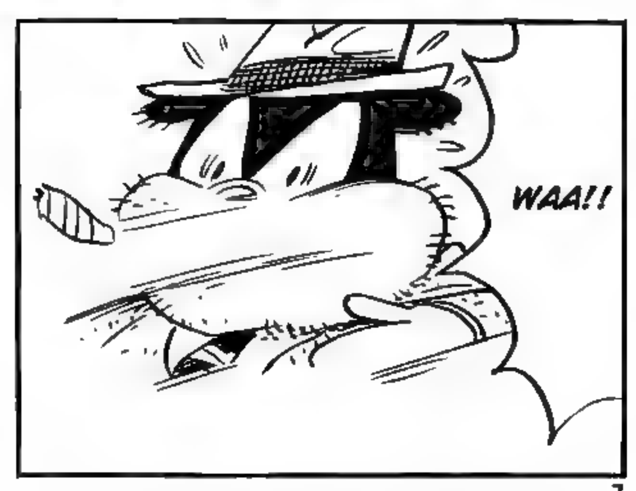

OH NO!! SI LA MAQUINA DEL TIEMPO CAE EN LAS MANOS DE UN VILLANO SERA EL FIN DEL MUNDO!!


QU-?


ESPERA, GARY!!

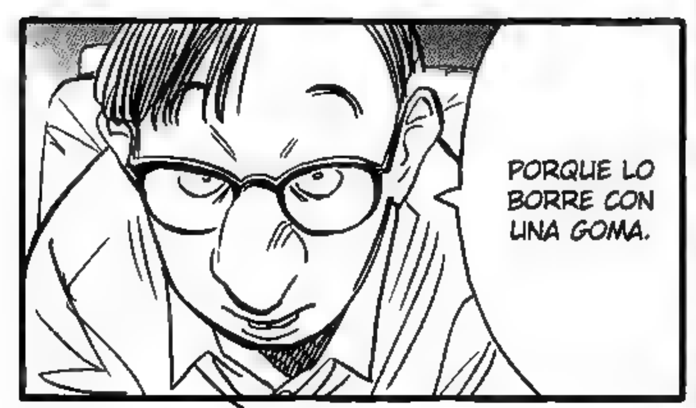

JEJE!


QUE SE SUPONE QUE ES ESTO?


WAA!!









Hollywood, LA

CHUCK... DESDE CUANDO TE TOMAS LOS COMICS A LA LIGERA?

8






SI NO TE GUSTA LO QUE BORRE CON MI GOMA,
IREMOS AL PASADO CON UN VILLANO INCLUSO PEOR QUE GARY...


COMO, SI TUVIERA QUE LIDIAR CON EL ANCESTRO DE GARY? QUE TE PARECE?


ANCESTRO DE GARY...?


YA VEO. ENTONCES ES POR ESO QUE GARY, EL DESCENDIENTE, DESAPARECIO?
LAS MAQUINAS DEL TIEMPO SON AMENUDO UTILIZADAS COMO RECURSO EN EL ARGUMENTO.


NO ENTIENDO DEL TODO LO DE LA MAQUINA DEL TIEMPO.

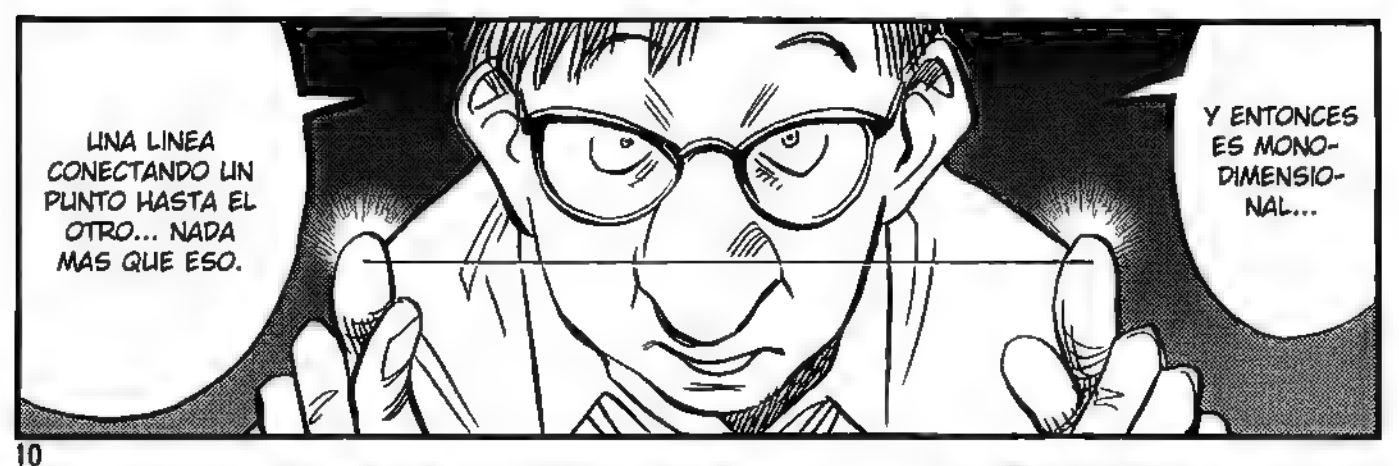

DE CUALQUIER MANERA, GENERALMENTE QUIEN TIENE LA MAQUINA DEL TIEMPO ES EL MAS PODEROSO.


PODEROSO ... ES ESO CIERTO?
NO LO SABES? INCLUSO ESE PROFESOR EINSTEIN LO DIJO.


ODIO ESE CAMPO MAS QUE NINGUN OTRO. NO PUEDO ENTENDER PORQUE ESE VIEJO ES TAN POPULAR.


DEJAME INTENTAR EXPLICARLO; PRIMERO EMPIEZA CON UN PUNTO.
HM...?


ESO ES SIN DI-MENSIO-NES.
NO ES NADA MAS QUE UN PUNTO.


Y ENTONCES ES MONO-DIMENSIO-NAL...
UNA LINEA CONECTANDO UN PUNTO HASTA EL OTRO... NADA MAS QUE ESO.




LUEGO HAY FIGURAS QUE DIBUJAMOS EN PAPEL, COMO LOS MANGA... BI-DEMENSIONAL.
QUE ES COM-PLETAMENTE PLANO.







....

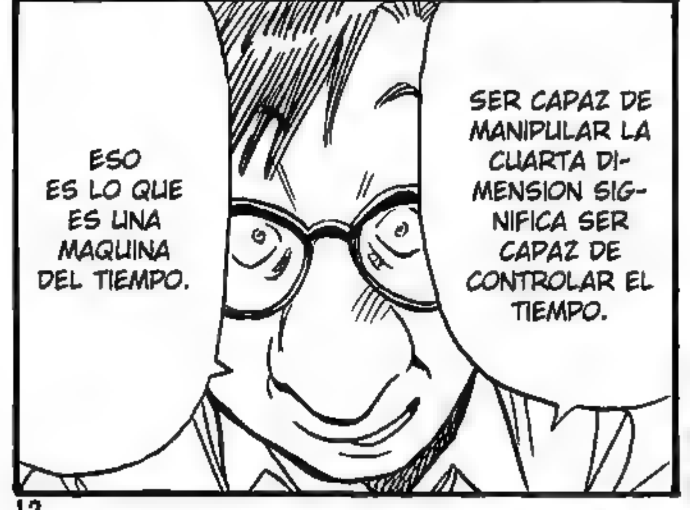
QUE SUCEDERIA? 10.000 SOLDADOS APUNTANDO SUS ARMAS HACIA AQUI.




TE PARAS SOBRE ELLOS Y LOS PISOTEAS?
SON BI-DIMENSIONALES ASI QUE LAS BALAS NO VOLARIAN AQUI.


SI, ESO ES CIERTO!!
INCLUSO EL MAS FUERTE EJERCITO DE UN MUNDO BI-DEMENSIONAL NO PODRIA HACER NADA MAS QUE ESO.


ASI QUE, QUE ES LA CUARTA DIMENSION?
SI, LA TERCERA DIMENSION CON EL ADITIVO DEL TIEMPO.


SER CAPAZ DE MANIPULAR LA CUARTA DIMENSION SIGNIFICA SER CAPAZ DE CONTROLAR EL TIEMPO.
ESO ES LO QUE ES UNA MAQUINA DEL TIEMPO.



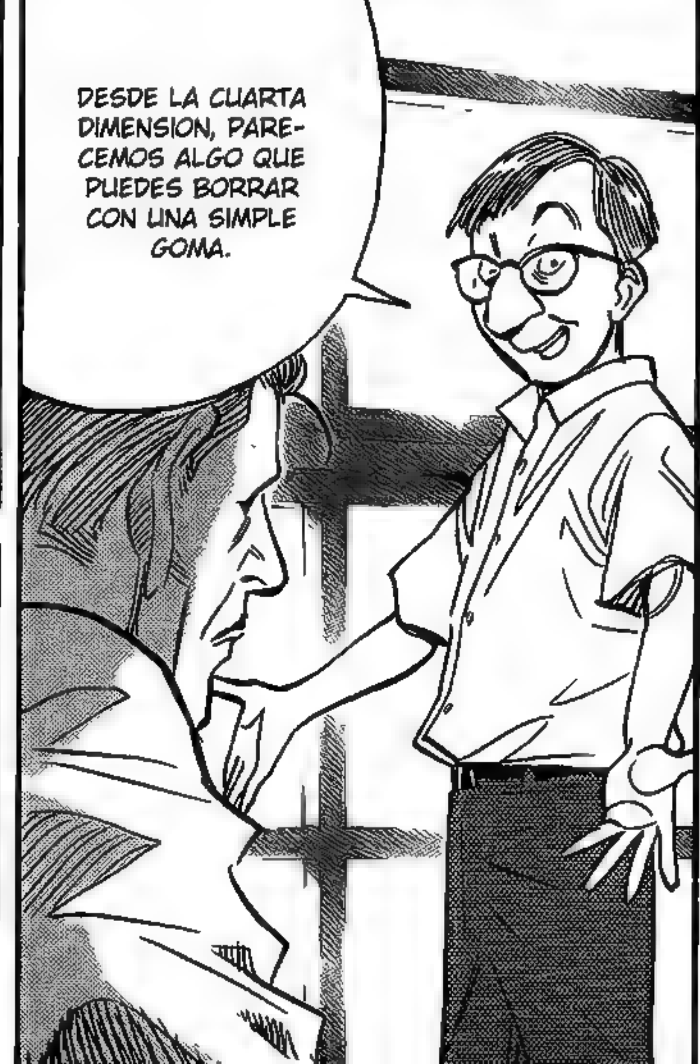

AHORA MISMO, AHORA INCLUSO TU PODRIAS ELIMINAR UN EJERCITO DE 10.000 SOLDADOS BI-DIMENSIONALES!!
DESDE NUESTRA PERSPECTIVA TRI-DIMENSIONAL, ALGO BI-DIMENSIONAL NO ES NADA MAS QUE ESO!!


ASI QUE, PARA ALGUIEN DE LA CUARTA DIMENSION LOS DE LA TERCERA DIMENSION,
SOMOS TAN PODEROSOS COMO UNOS SOLDADOS DIBUJADOS EN PAPEL.




COMO DIJE AL COMIENZO, JUSTO COMO BORRAR A ALGUEIN CON UNA GOMA!
SOY LIBRE DE HACER LO QUE QUIERA CON EL COMIC DIBUJADO SOBRE EL PAPEL CON UNA SIMPLE GOMA DE BORRAR!

13


DESDE LA CUARTA DIMENSION, PARECEMOS ALGO QUE PUEDES BORRAR CON UNA SIMPLE GOMA.


PORQUE, DE TODOS MODOS, ELLOS PUEDEN MANIPULAR EL TIEMPO Y LA HISTORIA.




CON EL PERGAMINO, LOS HUMANOS PUEDEN CONTROLAR AL MURCIELAGO..
PODRIAS CONTROLAR LA HISTORIA.
QUE QUIERES DECIR?
14
CONTROLAR LA HISTORIA... UH?
HUH?
ASI QUE ESO ES EL PERGAMINO...?
YA VEO


NO...
QUE OPINAS DE HACER EL DISEÑO DE LA MAQUINA DEL TIEMPO EN FORMA DE PERGAMINO?


PERGA-MINO...?


ESO SUENA BIEN.


SI, TODO BIEN EN-TONCES.

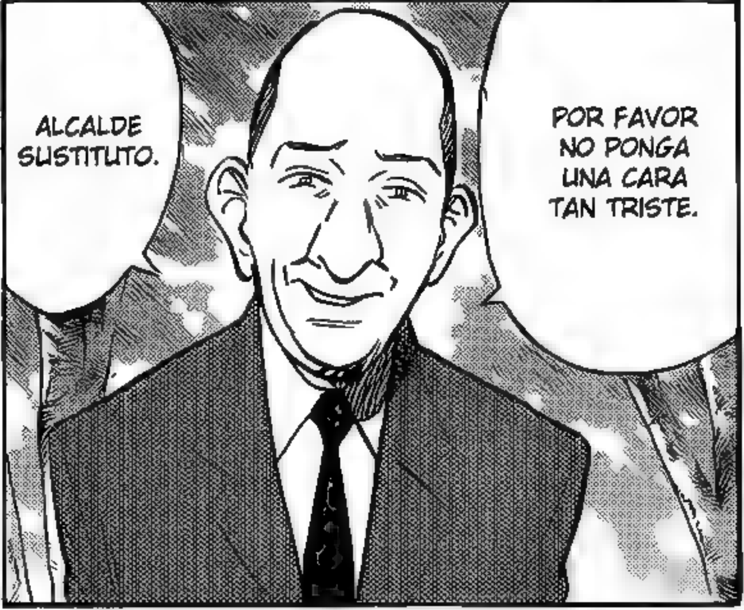
15



UH...

UH...


UH...
UHU...


POR FAVOR NO PONGA UNA CARA TAN TRISTE.
ALCALDE SUSTITUTO.


UH...
UH...
EN SERIO CREER QUE LO QUE ESTOY DICIENDO ES TAN IRRACIONAL?


SOLO QUIERO CONSTRUIR UN BILLY LAND EN ESTA CIUDAD...

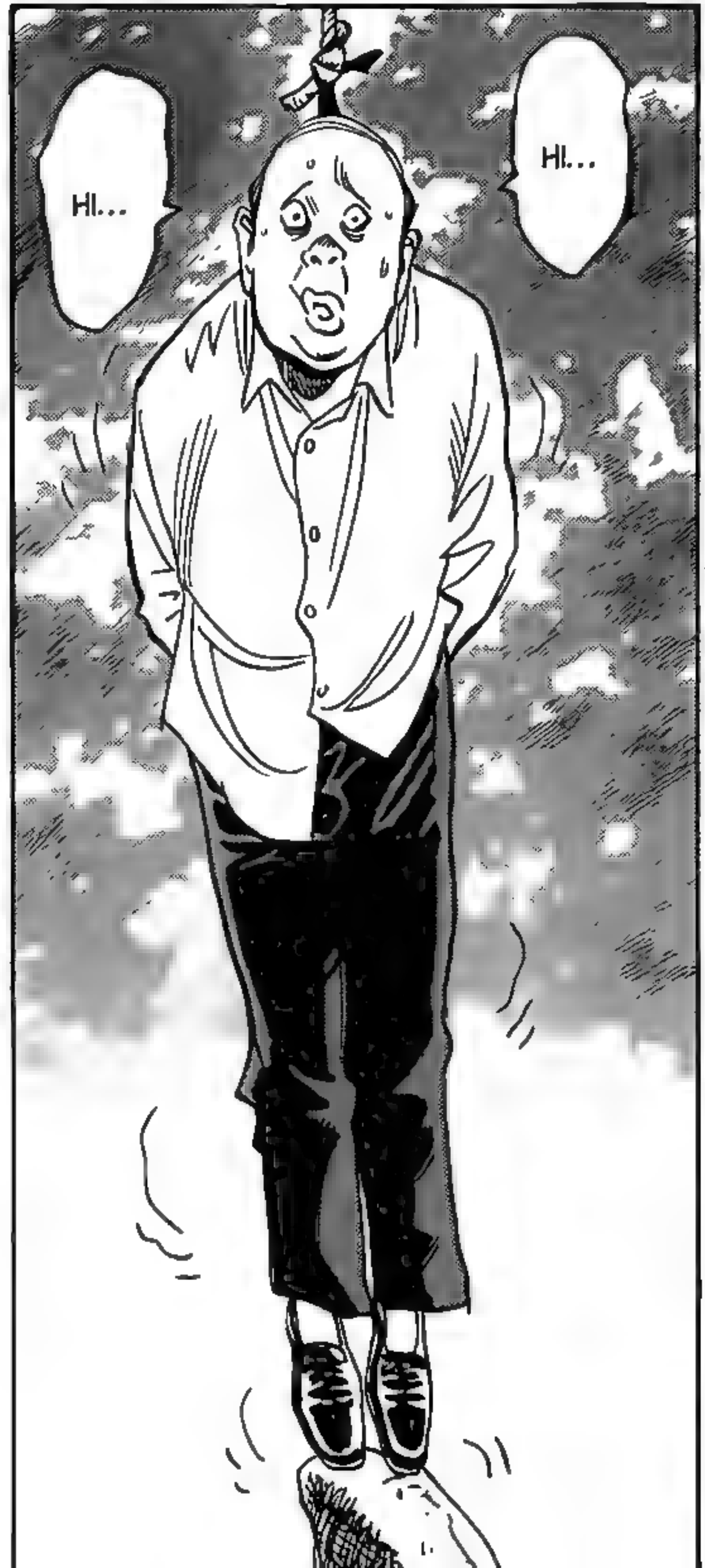

SOLO VINE AQUI PORQUE DESESPE-RADAMENTE DESEO REVIVIR LAS TIERRAS DE JAPON QUEMADAS POR LA GUERRA.


PERO AHORA, ESTA ERA NO ES SOLO PARA ESO...


DISFRUTEMOS-
LO DESDE
AHORA.
VAMOS A
SOÑAR!


COMO
HACEMOS
QUE LOS
SUEÑOS DE
LOS NIÑOS
SE VUELVAN
REALIDAD?

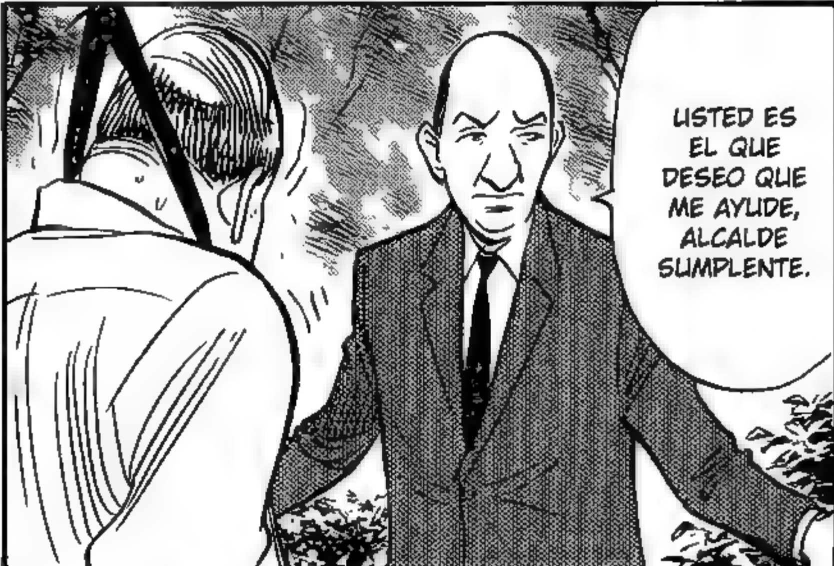

HI...


HI...
HI...


HI...


AYU... AYU... AYU... DA...
DEVI... DEVI... DEVI...

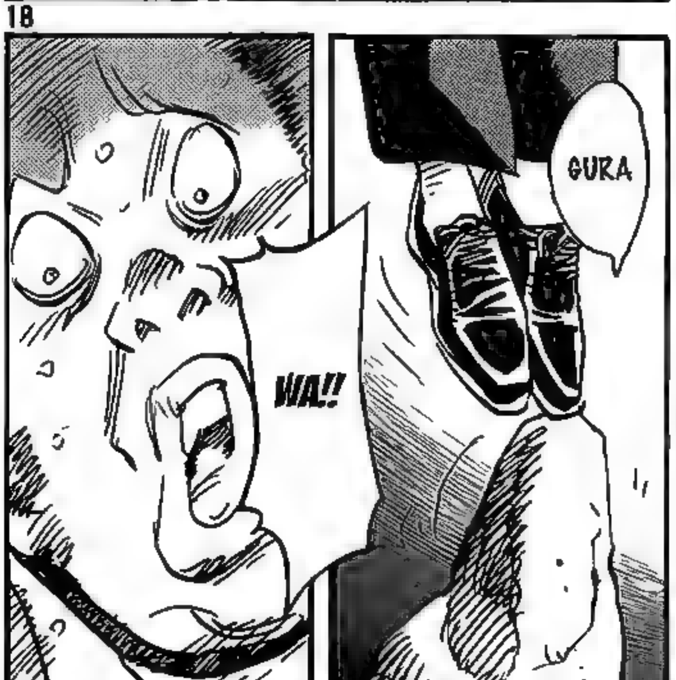

ES DEVIVIE.


USTED ES EL QUE DESEO QUE ME AYUDE, ALCALDE SUMPLENTE.

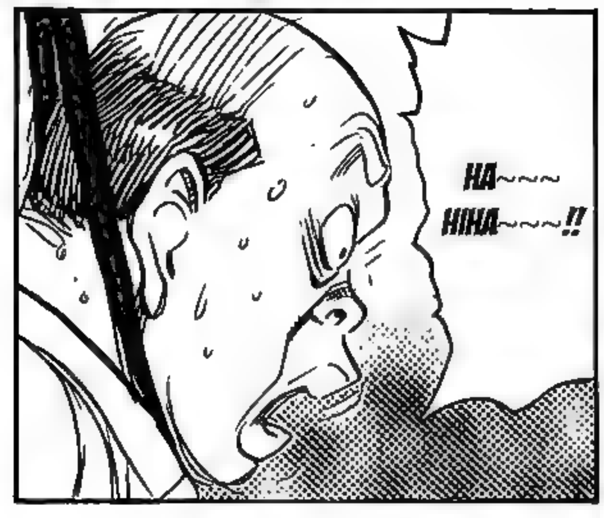

HABLANDO CON EL ALCAL-DE Y EL ANCIA-NO NO HUBO NINGUN PRO-GRESO SOBRE LA COMPRA.


INCLUSO AUNQUE PRE-SENTE TANTAS CONDICIONES DE RETRIBUCION, ELLOS NI SIQUIE-RA SE SENTABAN EN LA MESA A NEGOCIAR...


QUE DEBO HACER?


GURA
WA!!


......!!
OOH, TENGA CUIDADO!!
GAH


HA~~~ HIHA~~~!!


CON QUIEN TENGO QUE NEGOCIAR?


NI EL ALCALDE, O EL ANCIANO, NI SIQUIERA TU, SUSTITUTO-SAN, TIENEN INTENCIONES DE NEGOCIAR LA VENTA DE LA VILLA.
... ES CASI COMO SI ME ESTUVIESEN DICIENDO QUE NADIE LA VENDERA.


QUIEN LE DIJO QUE DIJERA ESO?




CON QUIEN TENGO QUE NEGOCIAR?
GUI...


GURAMA...
AGUUUUUUUU!!


UPS
AHHHH!!


EN... EN LAS AFUERAS DE LA CIUDAD...
LA.. LA CAPILLA...

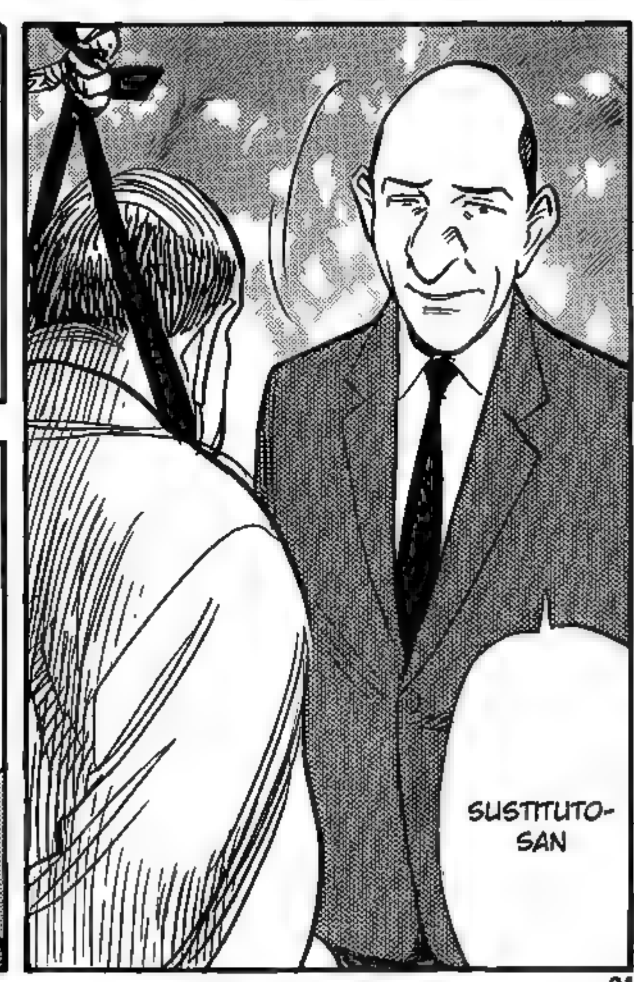

CAPILLA...?

20


DONDE LAS PIEDRAS CON IMAGENES BUDISTAS ESTAN...
... LA CAPILLA ES...


SI, SI, CERCA DE ESAS ESTATUAS BUDISTAS...


El que vive en esa capilla...
El maestro...

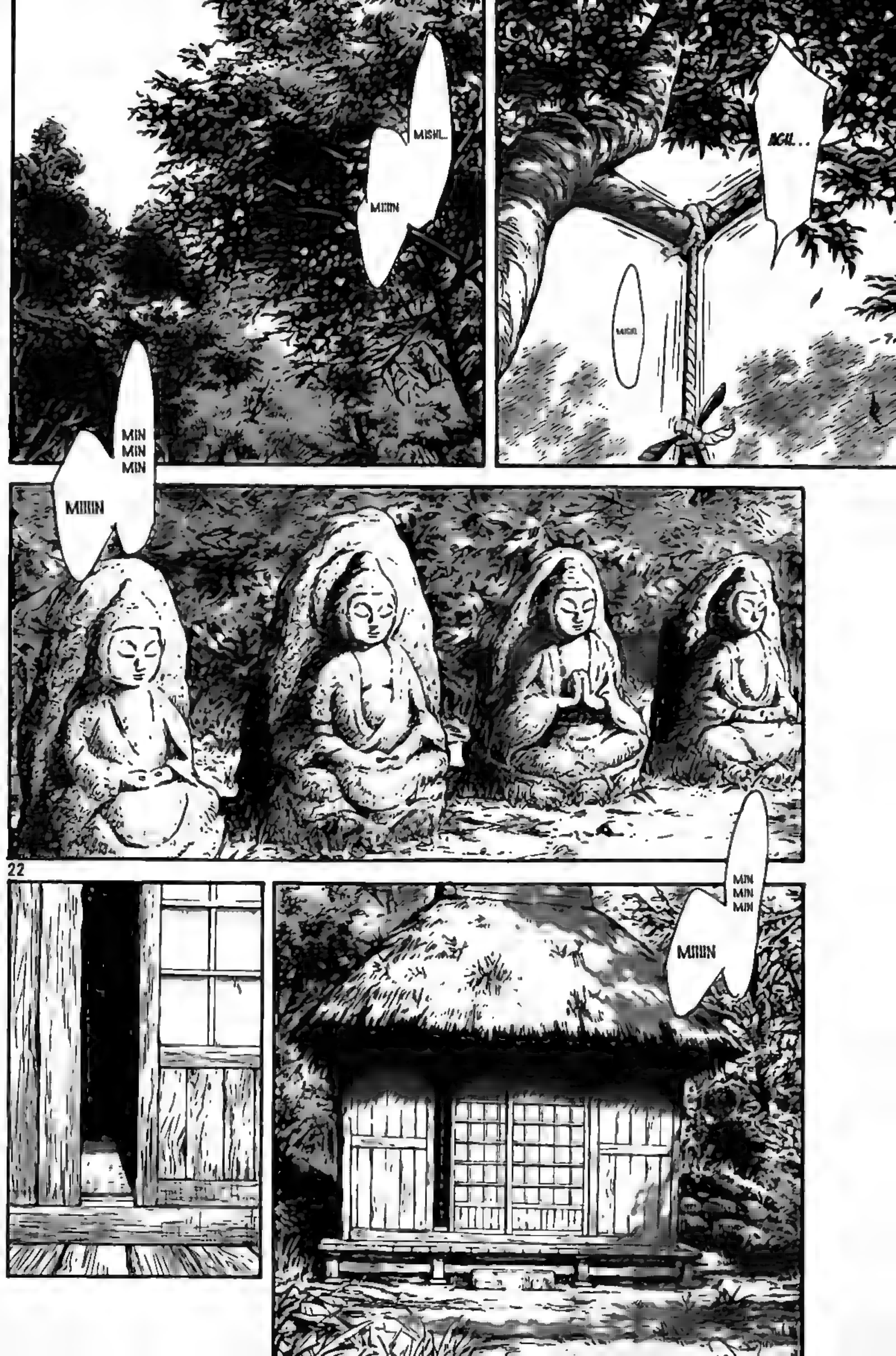

SUSTITUTO-SAN

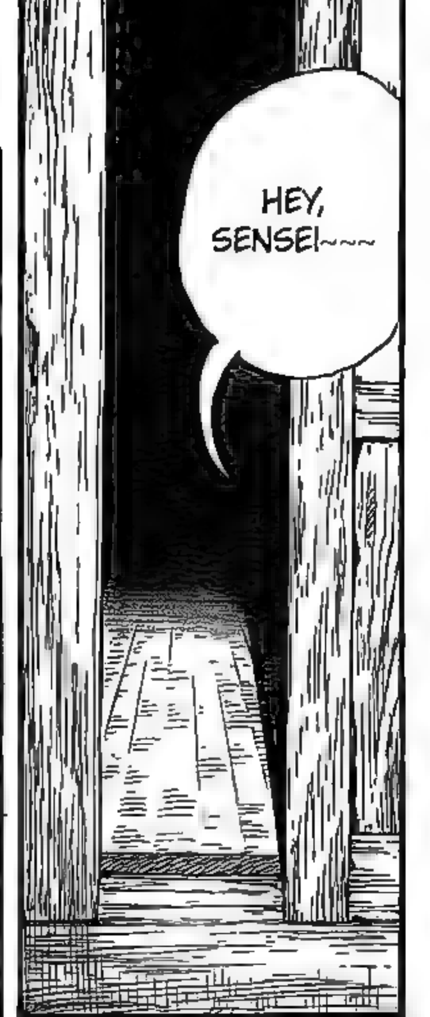

ERES UNA PERSONA MARAVILLOSA.


LE HA DADO SUEÑOS A LOS NIÑOS.




KON


MISHI...
MIIIN
AGU...
MIN
MIN
MIN
MIIIN
MIN
MIN
MIN
MIIIN


HEY, SENSEI~~~


POR FAVOR ESCRIBA LA CONTINUACION DE ESTE MANGA PRONTO!


ADORO LA HISTORIA DEL NINJA.


ESTOY ANSIOSO DE VER QUE LE PASARA AL NINJA, KANBE, DESPUES.


HEY, SENSEI~~~


CREO QUE SUS OJOS LUCEN BASTANTE CANSADOS, UH?


O ES SU MANO DERECHA LA CANSADA?


HEY, SENSEI...
CALLATE AFEMINADO!!
NO HAY NADA MAL CONMIGO!!
PERO, AUN ASI...
NO PUEDO DIBUJAR!!
"BILLY BAT" CAPITULO 67//FIN


SI CORTO EL PUENTE SOGA DETRAS DE MI...
PUEDO ESCAPAR AL AREA ROCOSA DE ABAJO...
ANTES DE QUE VENGA A MATARME,
ENTREGA EL PERGAMINO.
ME REHUSO.
ENTONCES, TE MATARE!!

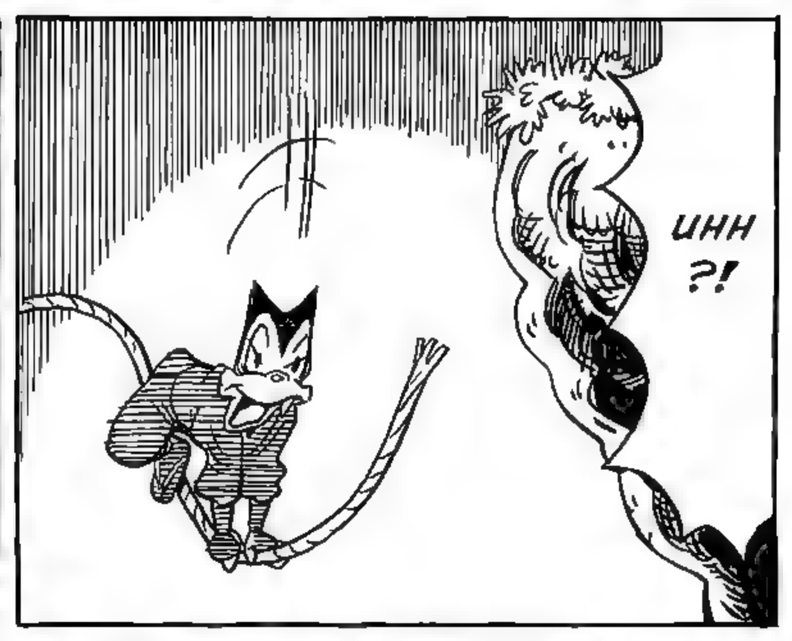

WAA!!


EIIYAA!


¡AA ¡AA!


MALDI-
CION,
NO SE
CORTO!




UHH
?!

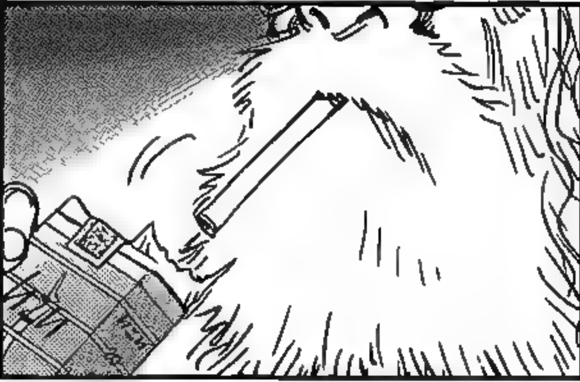
2


Llevado por los rapidos, Koumori Kanbei sobrevivira...!? Y que hay del paradero del pergamino...!?



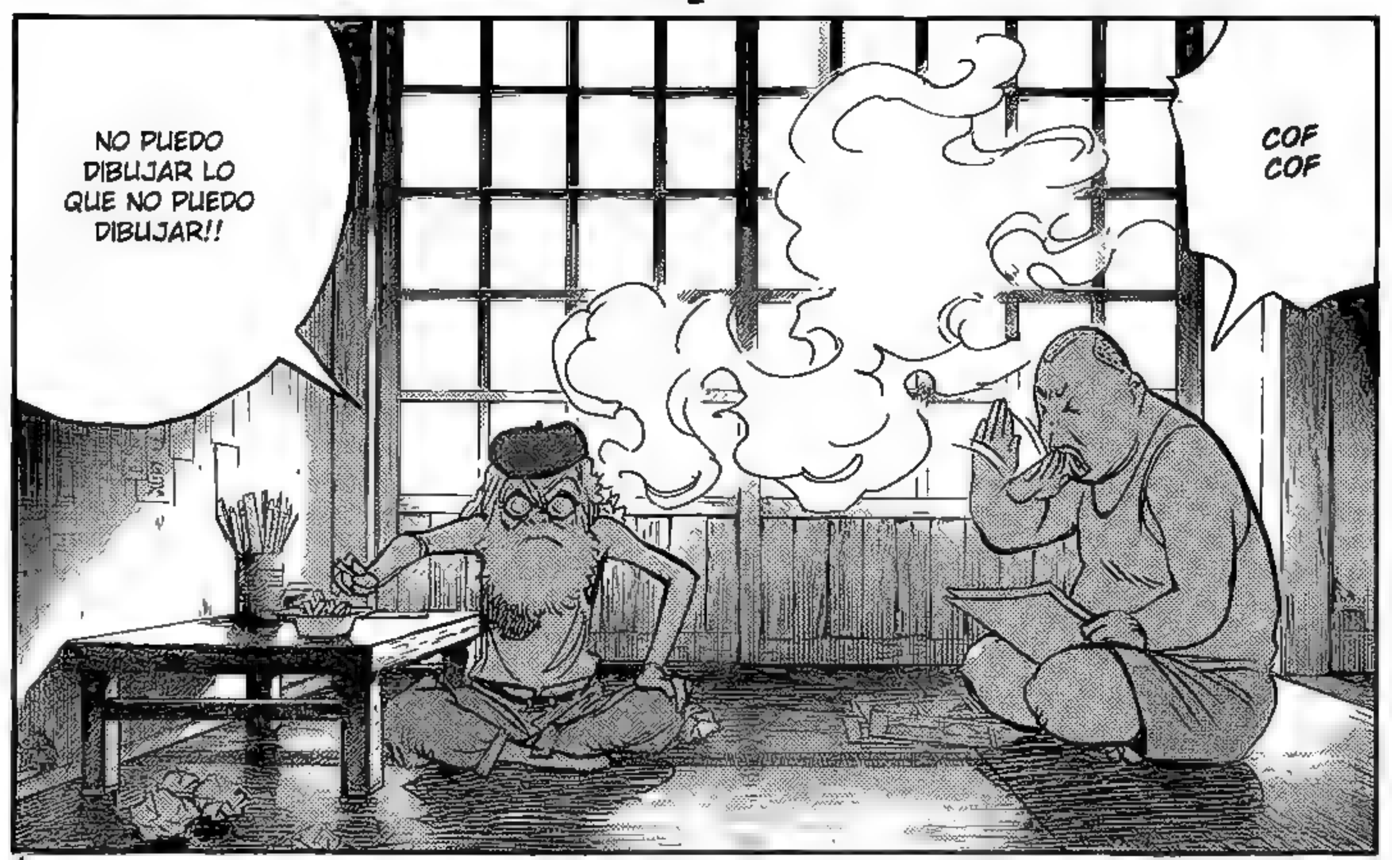
新刊 単行本第⑦巻絶賛発売中!! 大ヒット感謝!!
ややっ
えいやっ
わわっ!!
しまった 切れてない!!
あれ
EN SERIO QUIERO VER QUE PASA.
ストーリー共同制作
長崎尚志
浦沢直樹
EN SERIO QUIERO SABER DONDE ESTA EL PERGAMINO!
PROFESOR, APRESURESE, POR FAVOR ESCRIBA LA SIGUIENTE PARTE!!
大人気隔週連載
ビリーバット
BILLY BAT
Capitulo 68: Soy 8 man


モーニング




SHAH


バファーッ


COF COF
NO PUEDO DIBUJAR LO QUE NO PUEDO DIBUJAR!!

4


SI NO HAY NADA MALO CON NINGU-NA PARTE DE TU CUERPO, ENTON-CES ES ESA LA RAZON POR LA QUE NO PUEDES DIBUJAR?


NO TIENES NADA DE ESA COSA LLAMA-DA I... I... ISPERECION?


TE REFIERES A LA INSPIRACION!!
Y TENGO TANTO DE ELLA QUE PODRIA VENDERLA!!


EN ESE CASO, ENTONCES POR QUE NO PUEDE DIBUJAR?


....


ES POR ESA COSA? ESO DE LO QUE HABLASTE, SENSEI...
EL MURCIELAGO A DEJADO DE SUSURRARTE?

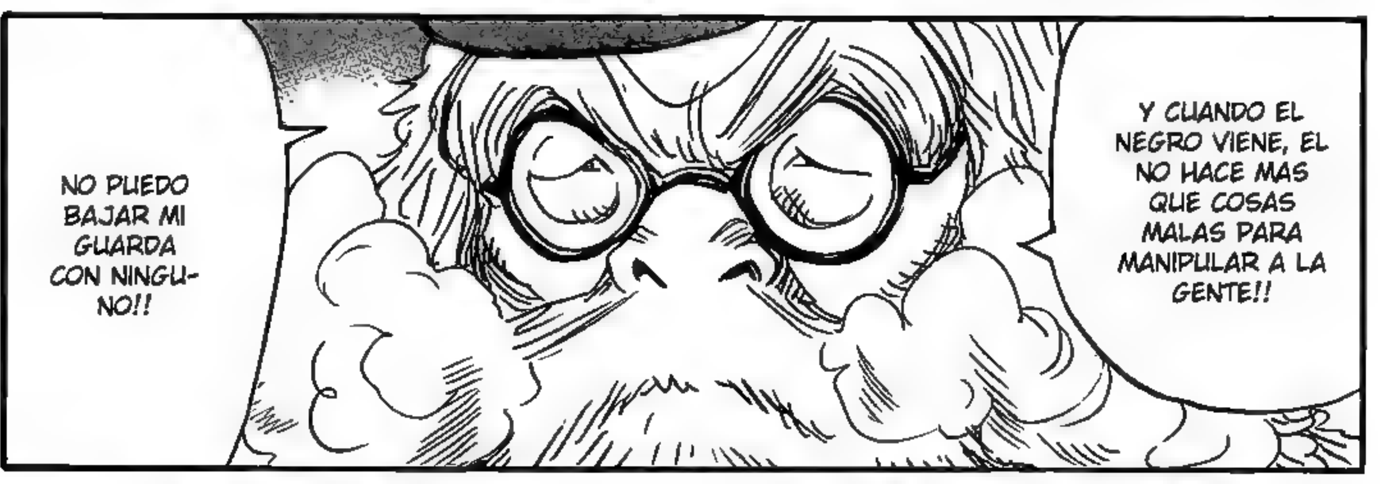

ACERTE, CIERTO?
NO!!


EL MURCIELAGO SIGUE SUSURRANDO!!
PERO HAY DOS MURCIELAGOS.




EL MURCIE-LAGO BLANCO Y EL MURCIELAGO NEGRO, CIERTO?


SI, ESO ES.
EL BLANCO ESTA SIEMPRE DICIENDO COSAS QUE NO ENTIENDO...


Y CUANDO EL NEGRO VIENE, EL NO HACE MAS QUE COSAS MALAS PARA MANIPULAR A LA GENTE!!
NO PUEDO BAJAR MI GUARDA CON NINGU-NO!!


NO LO ENTIENDO MUCHO, PERO SUENA DOLOROSO.
PERO DE VERDAD QUIERO LEER LA CONTINUA-CION PRONTO.


DE CUALQUIER MANERA, SOY EL PRESIDENTE DEL CLUB DE FANS DE SU MANGA, SENSEI.

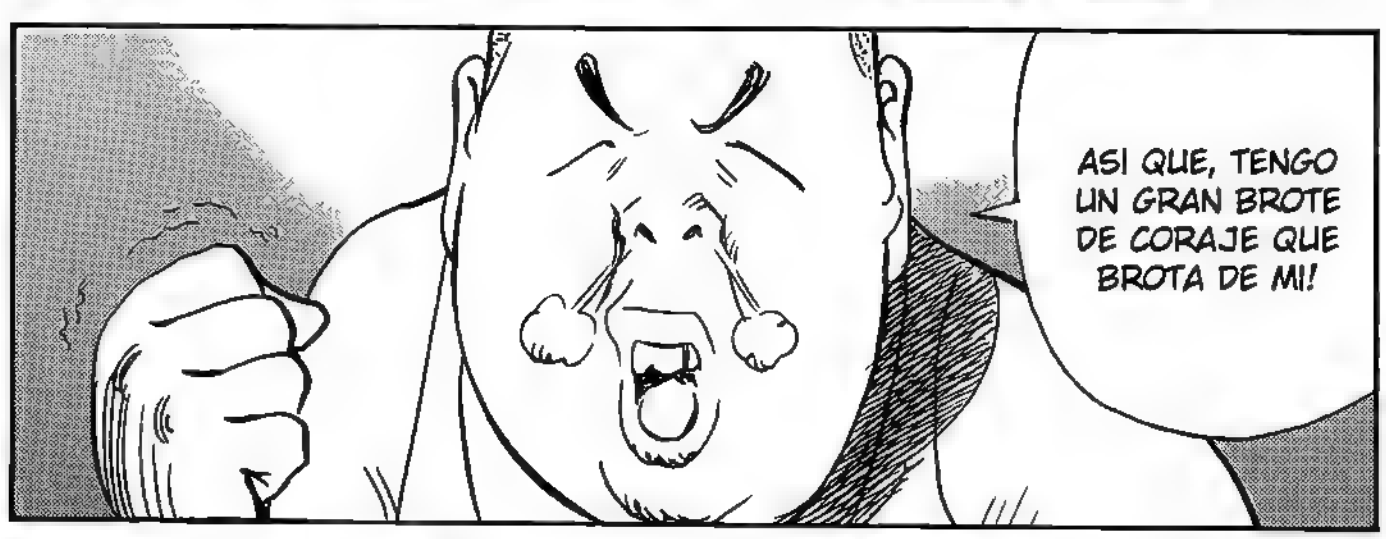
6


HMPH. TU ERES EL PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE, TODO POR TU CUENTA?

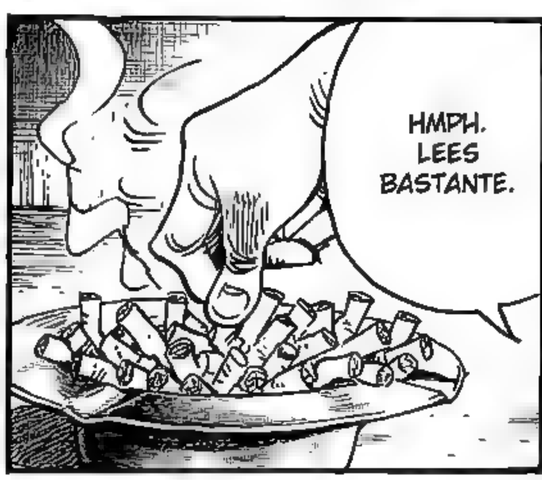

COMO DEBERIA DECIR ESTO... CUANDO LEO TU MANGA ME PONGO TODO "FUAAAAA"!


ES COMO UN GRAN SENTIMIEN-TO...
YA SABE, EL SENTIMIENTO QUE TIENE CUANDO VIAJA POR TODO EL MUNDO.


QUE ES FUAAAA?


ASI QUE, TENGO UN GRAN BROTE DE CORAJE QUE BROTA DE MI!


HEY, TU, NO TOQUES MIS COSAS!!
SI! POR FAVOR DIBUJE! HAY ALGUNA IDEA POR AQUI QUE HAYA RECHAZADO QUE SEA INTERESANTE?


HMPH. LEES BASTANTE.


MIENTRAS TENGA AL MENOS UN LECTOR, SU-PONGO QUE NO PUEDO SENTAR-ME AQUI Y NO DIBUJAR...


HEY, HEY, TIENE COSAS COMO ESTAS?


ESTE VIEJO PARECE MALVADO!

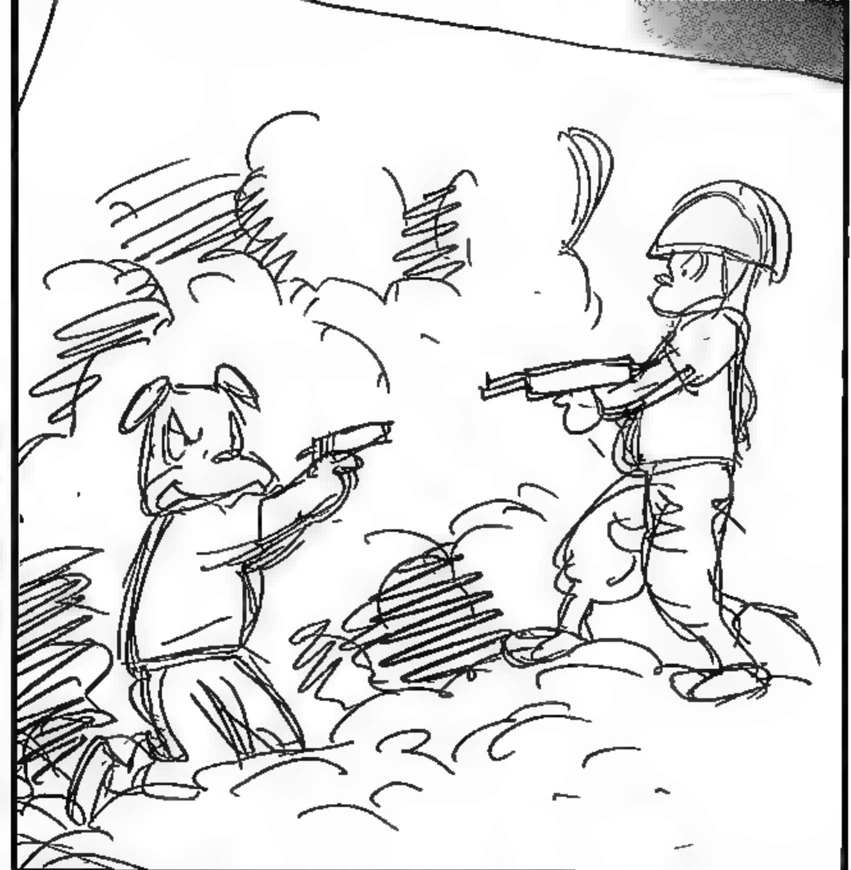

SE LLAMA YAJIROU, Y EL APARECERA MUY PRONTO.
EN SERIO? ESTARE ESPERAN-DOLO!


UWAWA! QUE ES ESTO!?

8

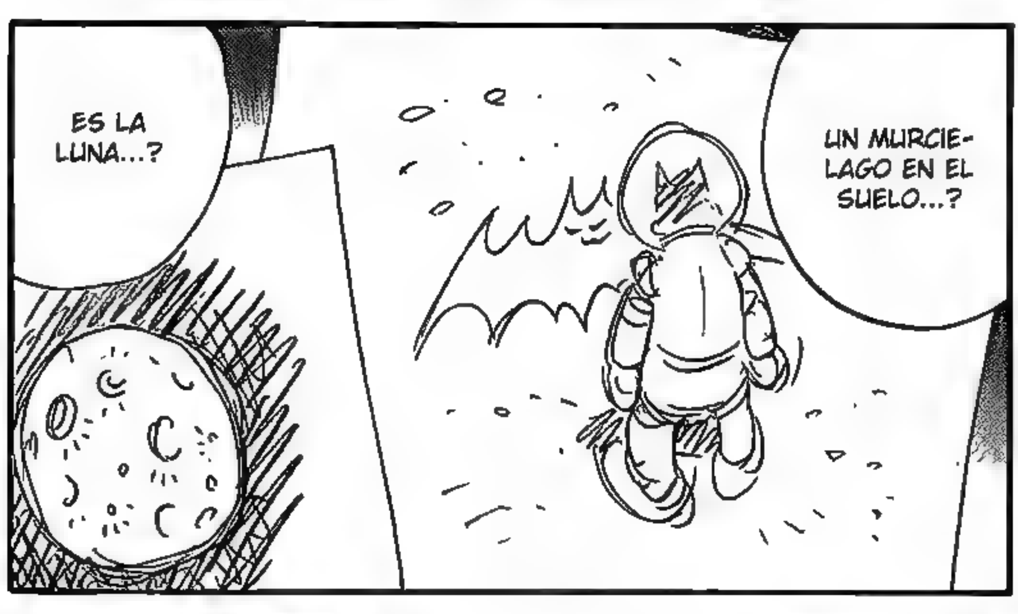

UNA PELEA DE ESPADAS EN UNA SELVA DE BAMBU!?

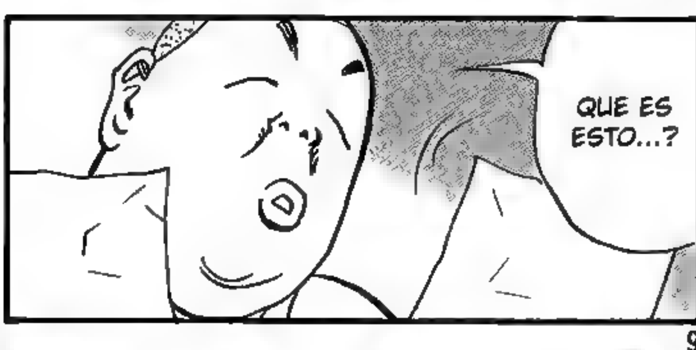

ES SUFICIENTE. DETENTE AHORA O ECHARAS A PERDER LAS EXPECTATIVAS.
HM?




ESTAS SON PISTOLAS... POR QUE HAY PISTOLAS CUANDO SE TRATA DE UNA PELEA DE ESPADAS...?
ESA ES UNA HISTORIA DIFERENTE!!


HMMMM? QUE ES ESTO...?


UN MURCIELAGO EN EL SUELO...?
ES LA LUNA...?


QUE ES ESTO...?


....


QU... QUE? HAY COSAS GRANDES SUCEDIENDO AQUI...?

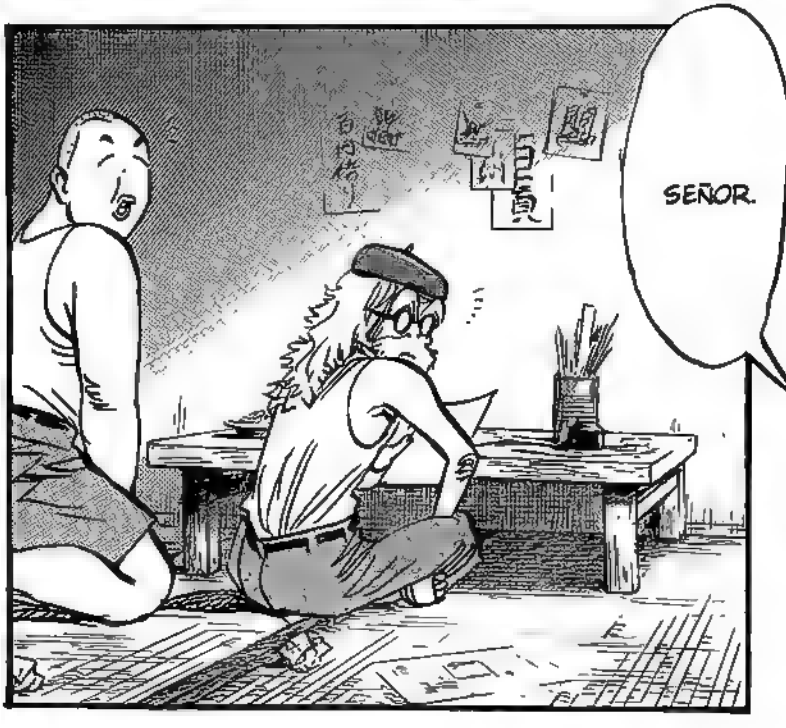

EL MUNDO ESTA...!




DIJE QUE ES SUFICIENTE, O NO!?!?


EL PROXIMO DIBUJARA LO QUE VIENE DESPUES DE ESTO...
EL PROXIMO ...

10


SEÑOR.


CORREO.


OHH, ES EL CARTERO.
ESTA BIEN SI LO ABRO, SENSEI?


UJOJO, ES LA REVISTA DE ESTA SEMANA Y LA DEL DOMINGO!


ME PREGUNTO QUE PASARA ESTA SEMANA EN "8 MAN"


QUE ESTA DICIENDO!?
INCLUSO AUNQUE "8 MAN" ES SUPER INTERESANTE,


SU MANGA ES BASTANTE BUENO, SENSEI, PERO ELLOS NO ESTAN IMPRIMIENDO COSAS ASI, CIERTO?


EL MANGA DEL SENSEI ES CIEN VECES MEJOR!!
DENTENTE YA, PRESIDENTE DEL FAN CLUB.


INCLUSO SI TU LO LLAMAS ASI, EL MANGA DEL SENSEI ES UNA IMITACION.

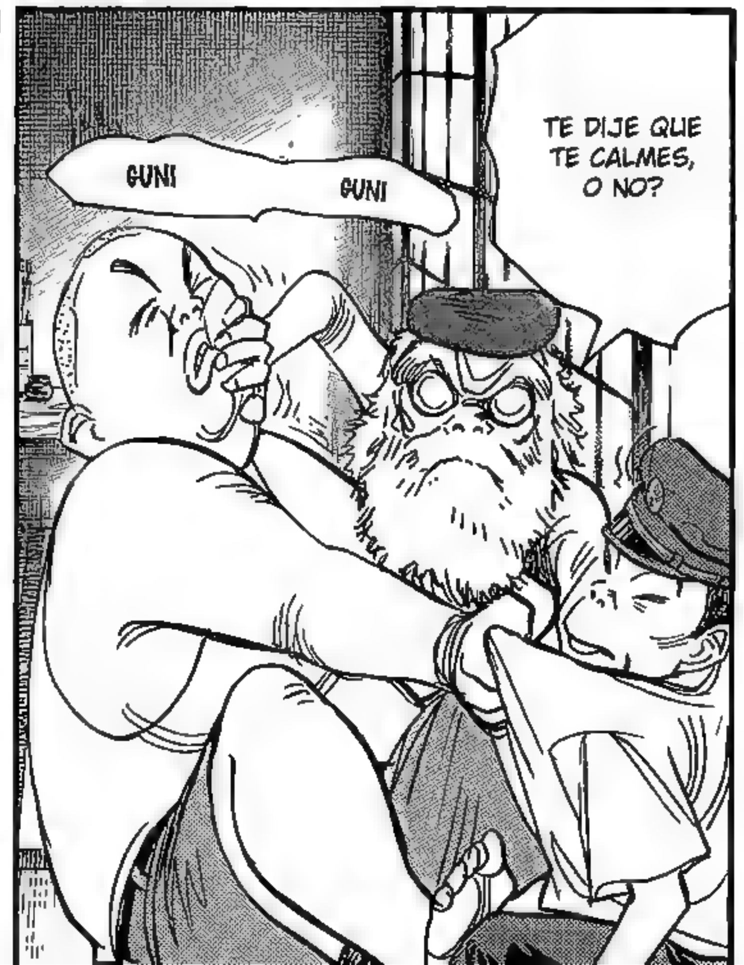

QU... QUE DICES!?


INCLUSO HAY UN EXTRANJERO QUE ESTA DANDO PARCHES DE ESO EN LA VILLA A LOS CHICOS, "BILLY BAT".
EL MANGA DEL SENSEI LUCE IGUAL.


ERES IDIOTA? ES AL-REVES!
LOS OTROS ESTAN IMITANDO-LO!!


TU ERES EL IDIOTA. "BILLY BAT" ES POPU-LAR ALREDEDOR DEL MUNDO!!


ES POR ESO QUE HASTA AHORA, NO HE SIDO CAPAZ DE SOPORTAR A ESE "BILLY BAT" IDIOTA!!


TE DIJE QUE TE CALMES, O NO?
GUNI
GUNI


JUUUU, PENSE QUE ME ESTRAN-GULARIAS HASTA LA MUERTE.
... AH, OH SI!!


SENSEI, ALGO TERRIBLE A OCURRIDO EN LA VILLA.




EL ALCALDE Y EL ANCIANO MURIERON UNO TRAS OTRO, Y ENTONCES FINALMENTE... FINALMENTE, EL ALCALDE SUSTITUTO SE COLGO.
EL ALCALDE SUBSTITUTO SE COLGO.


HAY UNA GRAN CONMOCION EN TODO LA VILLA AHORA MISMO.
LA GENTE QUE PUEDE DIRIGIR LA CIUDAD ESTA MURIENDO UNA TRAS OTRA; ESTAN DICIENDO QUE ES ALGUNA CLASE DE MALDICION.

3




QUE ESTABAS DICIENDO ANTES?
EH?


QUE PASA CON EL EXTRANJERO QUE ESTABA DISTRIBUYENDO PARCHES A LOS NIÑOS!!?


AH, ESOS PARCHES DE BILLY BAT.
A DECIR VERDAD, ME DIO UNO PORQUE LE DIJE QUE MI HIJO ES UN FAN.

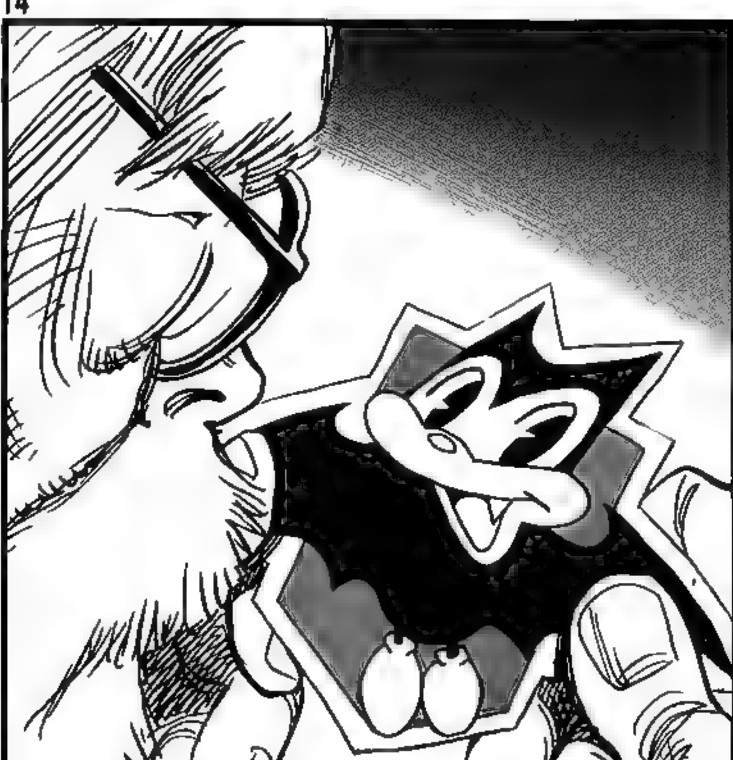

ESTE.




PARECE UN BUEN EXTRAN-JERO.
Y ES IN-CREIBLE-MENTE GENERO-SO.


ESE SUJETO ...
PARA QUE VINO AQUI?


NO LO SE. ME PREGUNTO HARA QUE VINO AL PAIS...
CREO QUE DIJO ALGO DE QUE ESTA BUSCANDO UNA TIERRA PARA HACER UN PARQUE DE DIVERSIONES...



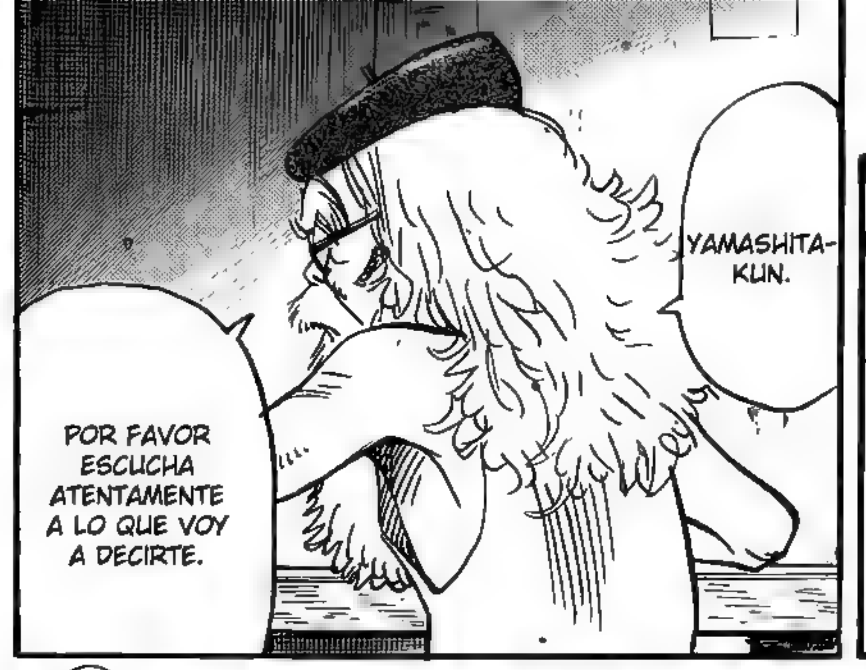
ASI QUE, FINALMENTE HA VENIDO?
GUGU...







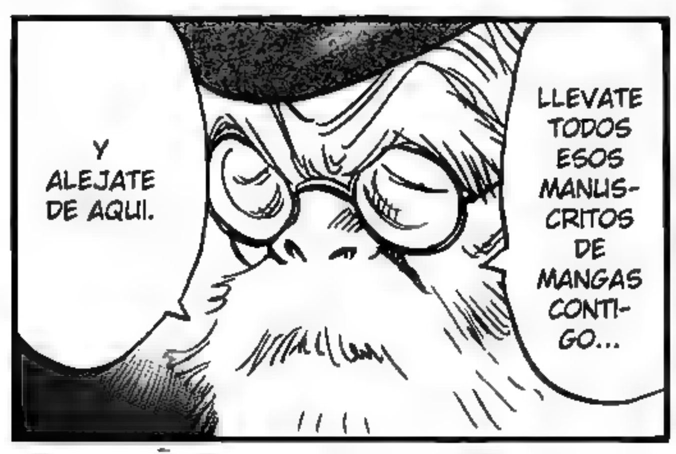



YAMASHITA-KUN.
POR FAVOR ESCUCHA ATENTAMENTE A LO QUE VOY A DECIRTE.


HEY, SENSEI, PREGUNTE QUE VIENE...?


TON TON


SI, SEÑOR!!


LLEVATE TODOS ESOS MANUS-CRITOS DE MANGAS CONTI-GO...
Y ALEJATE DE AQUI.

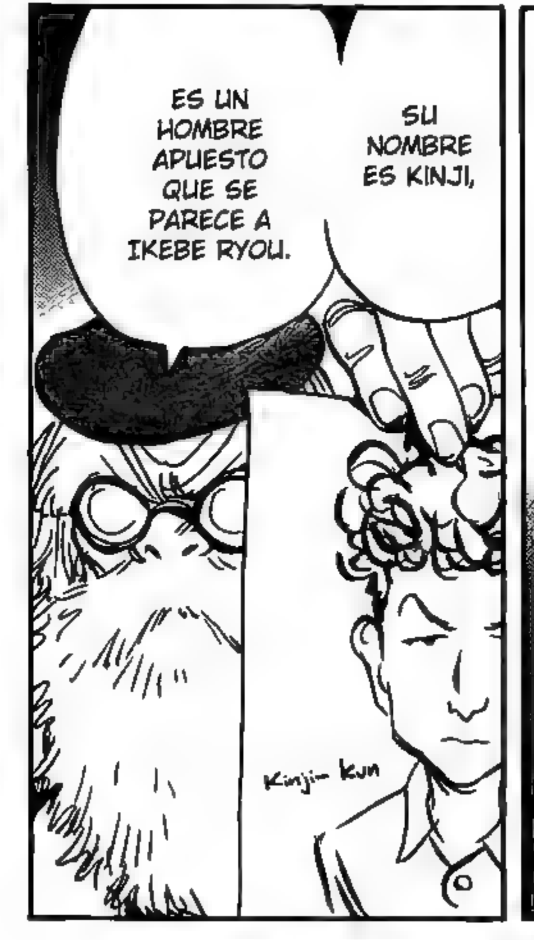

EH?




LLEVATE-
LOS Y...


!?
DASELOS A ESTE HOMBRE!!

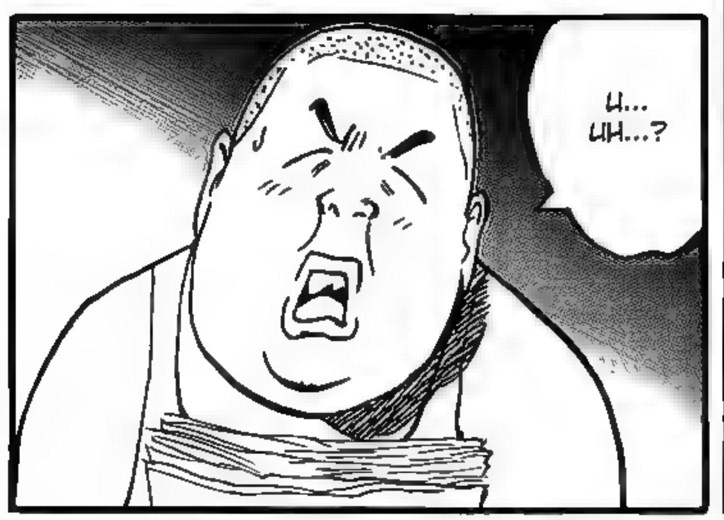

Kinji- Kun


SU NOMBRE ES KINJI,
ES UN HOMBRE APUESTO QUE SE PARECE A IKEBE RYOU.
Kinji- Kun


DO... DONDE ESTA EL?
ESTE SUJETO IKEBE RYOU...?


NO LO SE.
NO LO SABE ...!!?


PERO, DE CUALQUIER FORMA, ALEJATE DE AQUI.
Y ASEGURATE DE NO DARLE ESOS MANUSCRITOS AL EXTRANJERO.


U... UH...?


YAMASHITA-KUN, EL DESTINO DE MUCHAS COSAS DIFERENTES DEPENDE DE TI.
M... MUCHAS COSAS DIFERENTES, COMO QUE...?


COMO EL FUTURO DEL MUNDO.


UH!?

18


ESTOY SEGURO QUE PUEDES HACERLO, YAMASHITA-KUN!!
COMO PRESIDENTE DE MI CLUB DE FANS...

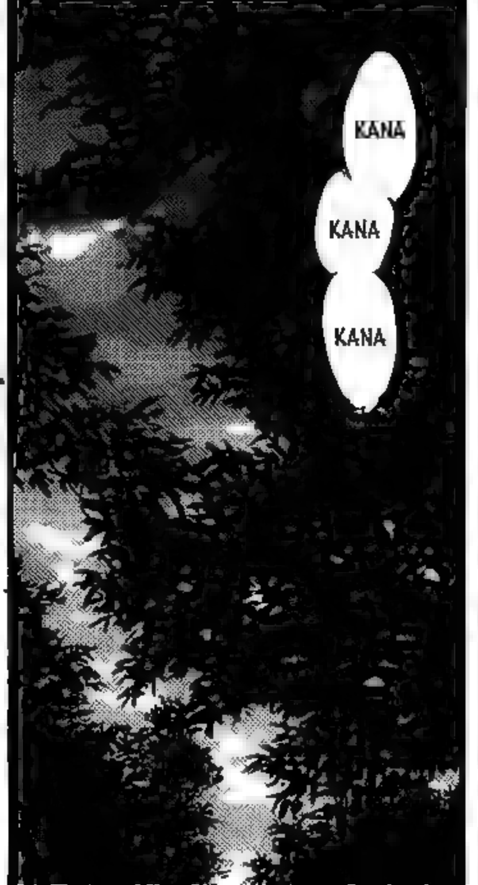

TU POSEES
UN GRAN
CORAJE.


UH...
UM... SENSEI ...

19

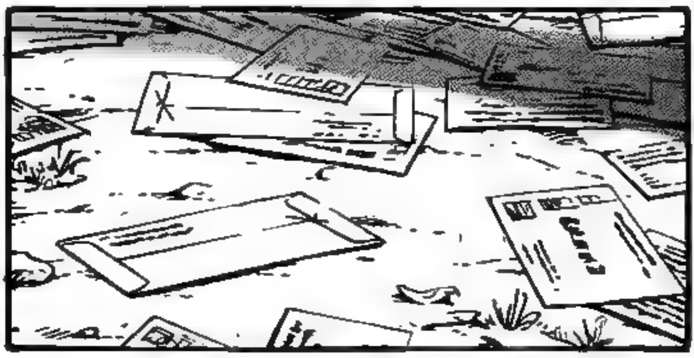

HM!!? QUE PASA?


PUEDO IR AL BAÑO?


KANA
KANA
KANA







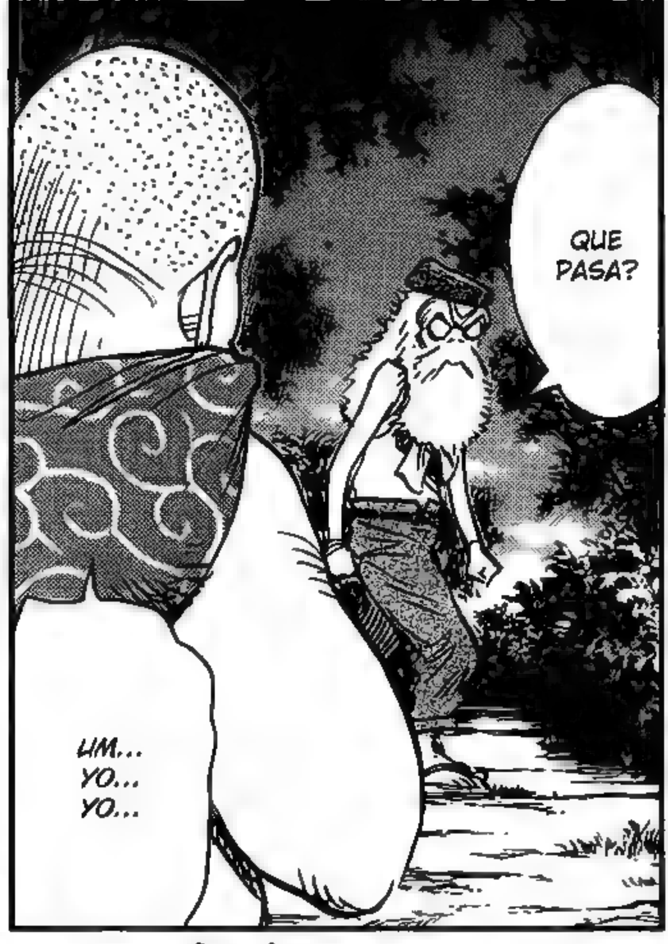

KANA
KANA


KANA
KANA




CUENTO CONTIGO, YAMASHITA-KUN.
VOY A LA VILLA A AYUDAR A LOS ALDEANOS A ESCAPAR.


AH... AH, UM...
SENSEI ...


QUE PASA?
UM... YO... YO...


NO PUEDO HACER-LO.


NO LLORES, IDIOTA!!
CORRE, COMO B MAN!!


ME DESPIDO! NOS EN-CONTRA-REMOS DE NUEVO!!


SE...
SEN-SEI!!




HAA
HAA
HAA

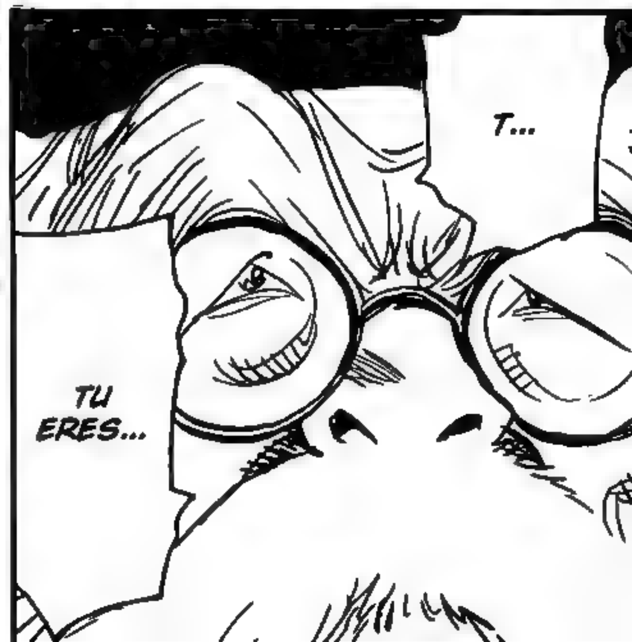

!!
HAA






FUE MI IMAGINA-CION...?

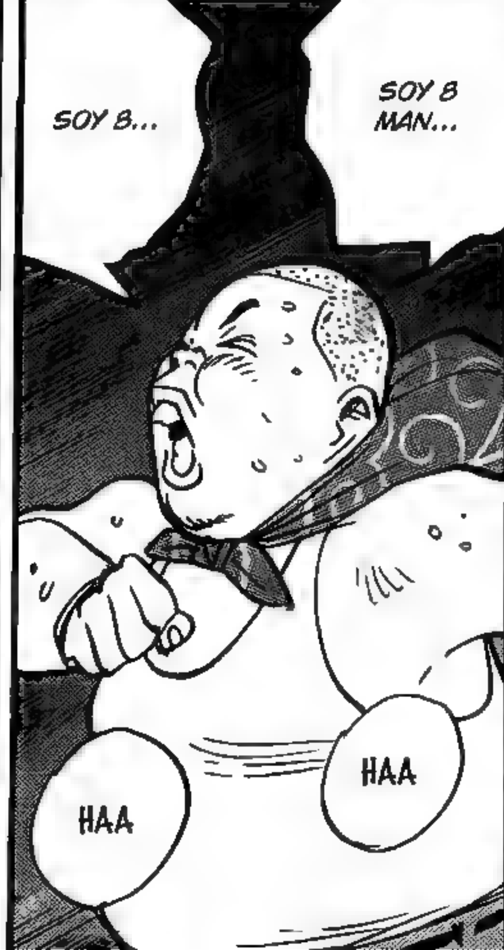

!!


T...
TU ERES...





SOY 8 MAN!!

23

SOY 8 MAN...
SOY 8...
HAA
HAA

ZEH
NO PUEDO...!! NO PUEDO CORRER COMO 8 MAN SIN AGITAR MIS BRAZOS!!
ZEH

......


LO LOGRARE, SENSEI.
NO SOY COMO 8 MAN.
SOY KANBEI.
NO IMPORTA COMO ME VEIAS, SOY KANBEI.
EL PROTA-GONISTA
DEL MANGA DEL SENSEI!!
ME SIENTO COMO SI ESTUVIERA LLENO DE CORAJE!!
COMO SI PUDIERA SALVAR EL MUNDO!!
"BILLY BAT" CAPITULO 68/ FIN

BILLY BAT 8

アートディレクター＿海野一雄
タイトルロゴ&カバーデザイン＿黒木香＋ベイブリッジ・スタジオ
カバーイラスト＿浦沢直樹
連載担当＿常盤陽
単行本編集＿長崎尚志、常盤陽

「ビリーバット」第8巻は、モーニングの11年33号、35号、38号、40号、42号、44号、46号、48号に [illegible]
[illegible]

モーニングKC-2078

BILLY BAT 8
2012年2月23日 第1刷発行 [illegible]

著者　浦沢直樹　長崎尚志
[illegible]

発行者　清水保雅
発行所　株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)3945-9155
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所　凸版印刷株式会社
本文製版所　豊国印刷株式会社
製本所　株式会社フォーネット社

講談社

NDC 726　197p　19cm　Printed in Japan　ISBN978-4-06-387078-7


MUY RAPIDO!
RAPIDO!!
EL VERDADERO "CORREDOR FILOSOFO"!!
ABEBE DE ETIOPIA CORRE SOLO!!




WOW, IMPRESIONANTE!! ESE SUJETO EN SERIO ES ASOMBROSO!!


NO ME EXTRAÑA QUE LO LLAMEN EL CORREDOR FILOSOFO!!


DIGO...
NO CREES QUE ESTO ES ALGO EXTRAÑO?


QUE? NO TE IMPRESIONA LA CARRERA DE ABEBE?


NO, LO QUE DIGO ES,
DONDE ESTAMOS AHORA?


SI, TOKYO
ESTAMOS EN TOKYO, DONDE LAS OLIMPIADAS ESTAN TOMANDO LUGAR AHORA MISMO.


TOKYO, OBVIAMENTE.


ASI QUE, POR QUE LO ESTAMOS VIENDO POR UNA PEQUEÑA TV!!?


BUENO, NO PODEMOS HACER NADA. LOS TICKETS DE LAS OLIMPIADAS ESTAN AGOTADOS.


DIOS, ESOS TIPOS DE LA GOLDEN COLA SON AVAROS.


SI NOS ESTAN DANDO ESTE PREMIO PARA VENIR A JAPON,


ESPERABA QUE BUSCARAN UN HOTEL MEJOR. BASTANTE BUENO.


Y ESTOS TATAMIS SON DUROS PARA SENTARSE!!
EN SERIO? YO CREO QUE ESTE ESTILO JAPONES ES BASTANTE BUENO.

モーニング





NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT

Capitulo 69: Dos simplones

大人気隔週連載

ビリーバット

BILLY BAT

浦沢直樹

ストーリー共同制作 長崎尚志

最新刊 単行本第⑦巻絶賛発売中!! 大ヒット感謝!!


SABES, ESE DIBUJANTE, KEVIN YAMA-GATA...
EL ESTABA EN EL MISMO AUTOBUS QUE NOSOTROS AL DEJAR EL AEROPUERTO, CIERTO?


EL SE BAJO EN ESE HOTEL NEW OTANI PLACE


PROBABLE-MENTE ESTE COMIENDO UNA DELICIOSA COMIDA EN EL RESTAURANTE GIRATORIO.


BUENO, ES UN DIBUJANTE DE PRIMERA CLASE. ASI QUE, ASI QUE ESO NO DEBE SER NADA.


PRIMERA CLASE? EN ESTE MOMENTO NO LO ES. QUE RAYOS FUE ESA COSA DE "FUJI PONTAROU"?
DE CUAL-QUIER FORMA, JACKY, HECHA UN VISTAZO A ESTO.


バサッ
TENGO UN MAPA DE LAS TIERRAS DE NUESTROS AN-CESTROS DE LA FAMILIA MOMOCHI

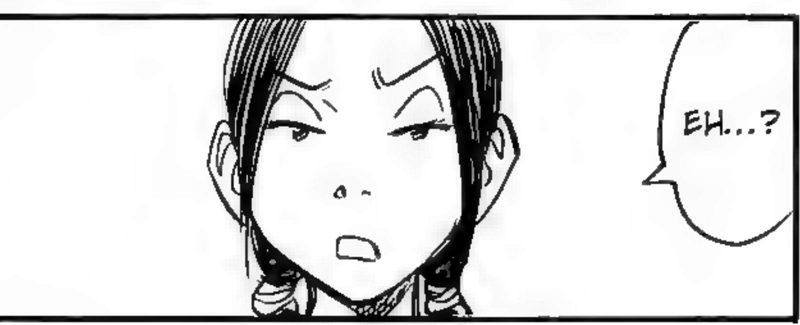

HAA... ESA HISTORIA DE NINJAS OTRA VEZ...?


AUNQUE NOSO-TROS, LOS MO-MOCHI, ERAMOS NINJAS, NO ERAMOS NINJAS ORDINARIOS.
ERAMOS LOS LIDERES DE LOS NINJAS DE IGA... UNO DE NUES-TROS ANCESTROS ERA UNO DE LOS TRES GRANDES JOUNIN DE IGA.


LAS TRES FAMILIAS, HATTORI, FUJIBAYASHI Y MOMOCHI, CIERTO?
HE OIDO ESA HISTO-RIA MAS DE CIEN VECES.

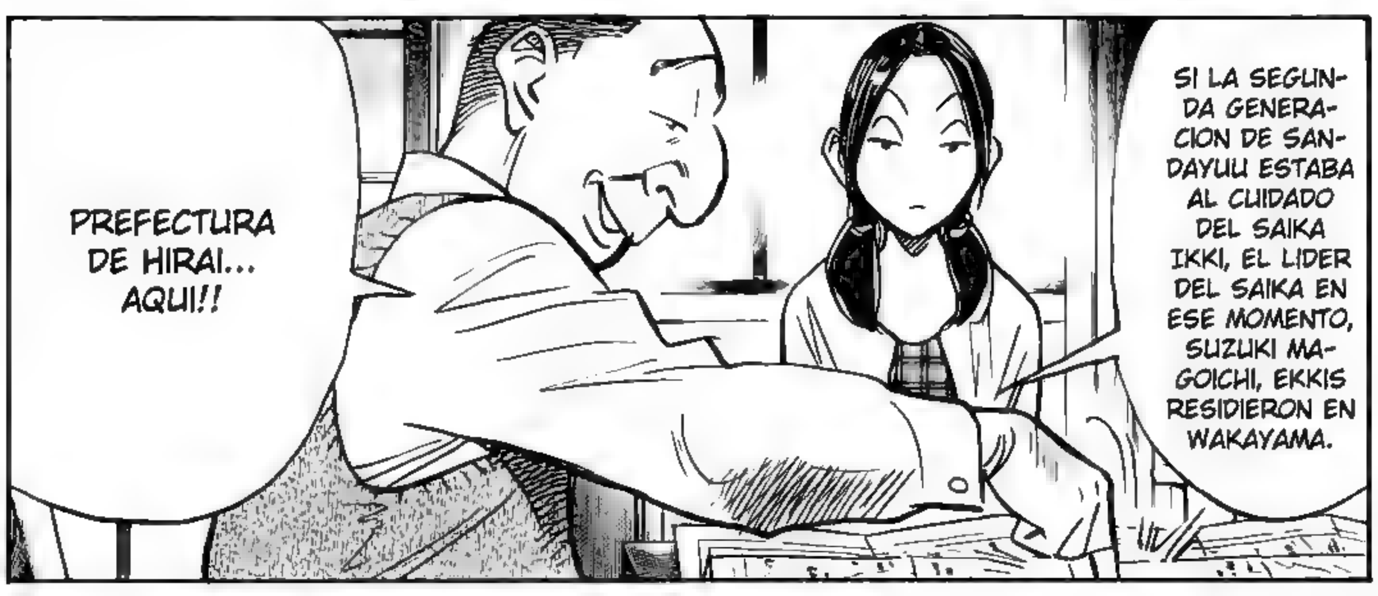

ASI QUE, IREMOS A VISITAR LA TUMBA DE NUESTRO GRAN ANCESTRO.
SI SON LAS TUMBAS DE TAN IMPORTANTES PERSONAS, SERA UN AREA TURISTICA, CIERTO?


AUN ASI...
NO HAY UN SOLO REGIS-TRO DE MOMO-CHI SANDAYUU DESPUES DE LA GUERRA TENSHOU IGA


EH...?


DE ACUERDO A LOS LIBROS DE HISTORIA, LA SEGUNDA GE-NERACION DE MOMOCHI SAN-DAYUU ESCAPO LUEGO DE LA CAIDA DEL CASTILLO KASHIWARA.
Y SE HIZO DE-PENDIENTE DEL SAIKA IKKI... SUPUESTA-MENTE.

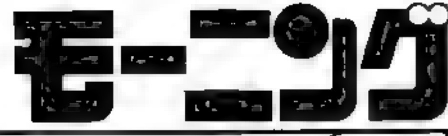

SI. ELLOS ERAN CONOCIDOS COMO EL MAS GRANDE GRUPO DE MERCENARIOS. INCLUSO ODA NOBUNAGA LES TEMIA.
DE TODOS MODOS, FUEORN LA PRIMERA FUERZA MILITAR ESPECIALIZADA EN ADOPTAR LAS ARMAS DE FUEGO.
EL SAIKA IKKI...?


SI LA SEGUNDA GENERACION DE SANDAYUU ESTABA AL CUIDADO DEL SAIKA IKKI, EL LIDER DEL SAIKA EN ESE MOMENTO, SUZUKI MAGOICHI, EKKIS RESIDIERON EN WAKAYAMA.
PREFECTURA DE HIRAI... AQUI!!


AQUI ES DONDE LA TUMBA DE LA FAMILIA MOMOCHI POSIBLEMENTE ESTA.


ME ESTAS DICIENDO QUE NI SIQUIERA SABES SI ESTA O NO, ASI QUE SALDREMOS A BUSCAR UNA TUMBA?
AH, SI.


POSIBLEMENTE...?


モーニング


NO PUEDO CREER ESTO...!!


VINIMOS HASTA JAPON Y AHORA VAMOS A BUSCAR UNA TUMBA LA CUAL NI SI-QUIERA SABE-MOS SI EXISTE?
SEP. ESO LO RESUME.


EN SERIO NO PUEDO CREER-LO...!!




NO QUIERES PASEAR EN UN SHINKAN-SEN?
ALLI HAY ESOS TRENES SUPER EX-PRESS DE LOS QUE LA GENTE SOLO SUEÑA,

QUIERO VIAJAR EN UNO, PERO A KYOTO U OSAKA O ALGUN LUGAR!!

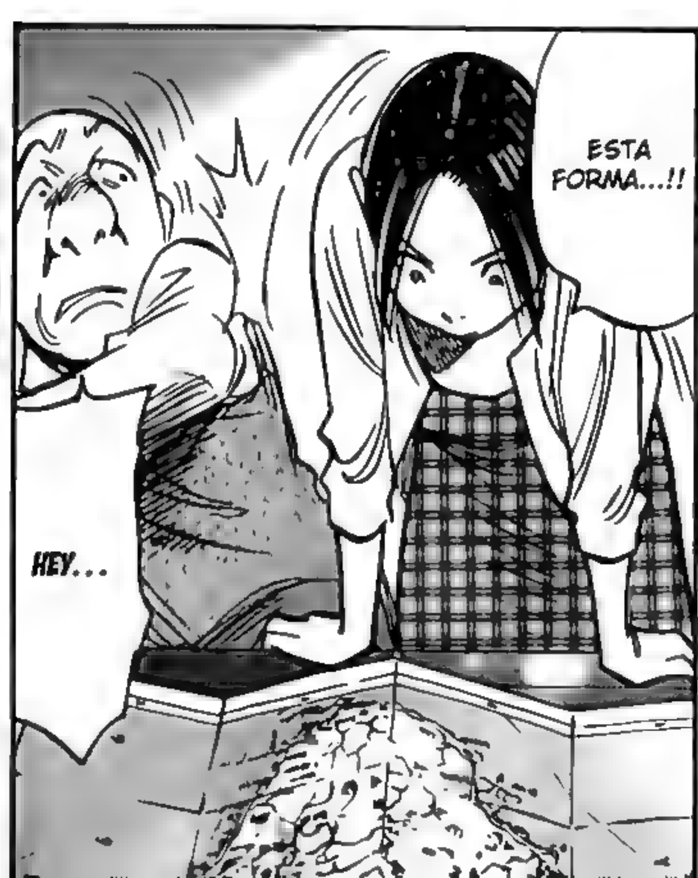

POR QUE QUE-RRIAS DIRIGIR-TE AL PAIS PARA BUSCAR UNA TUMBA QUE PUEDE ESTAR O NO ALLI...?


....

紀伊半島

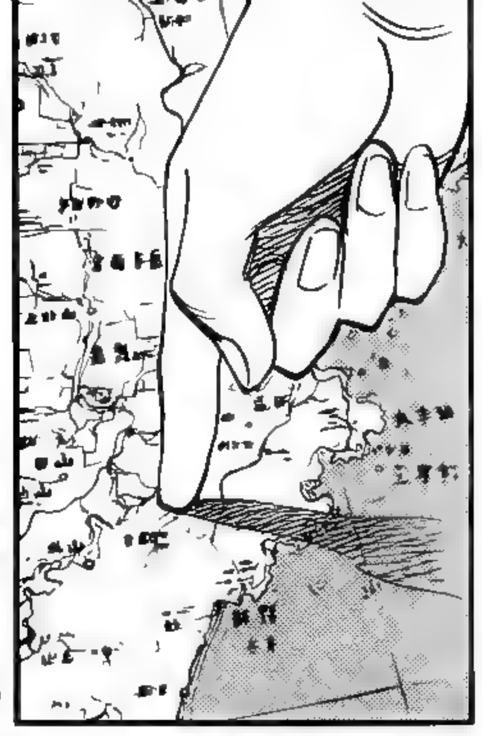


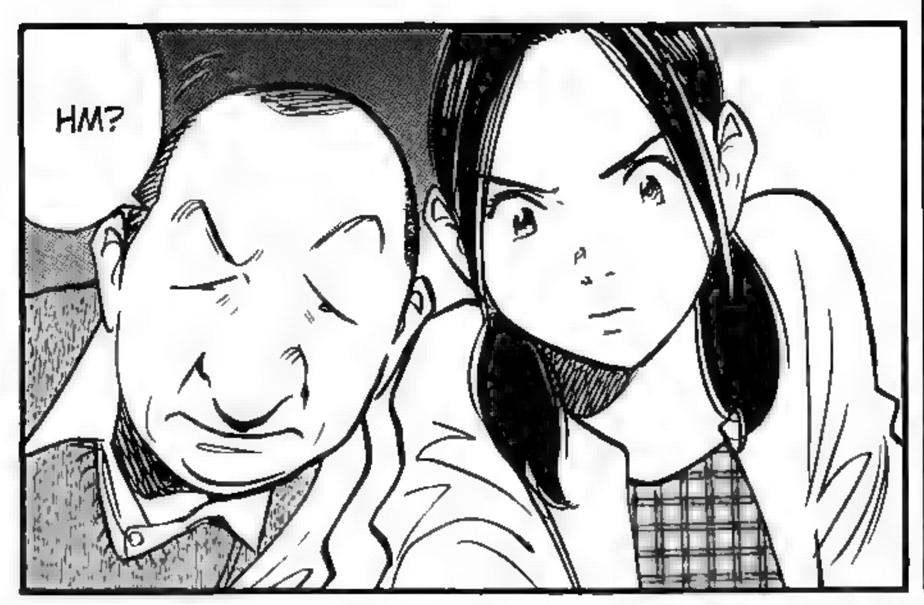




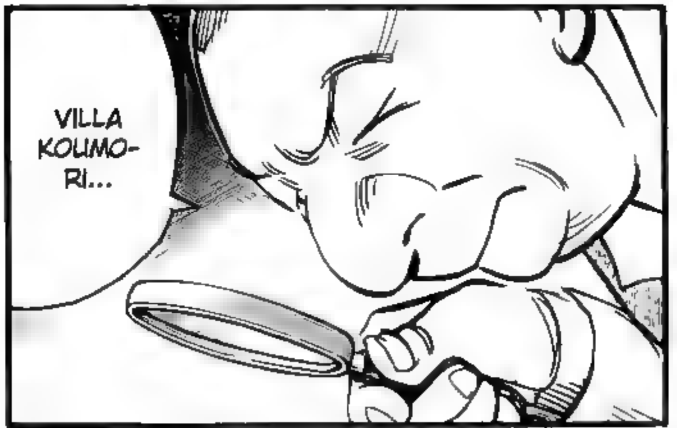







HM?

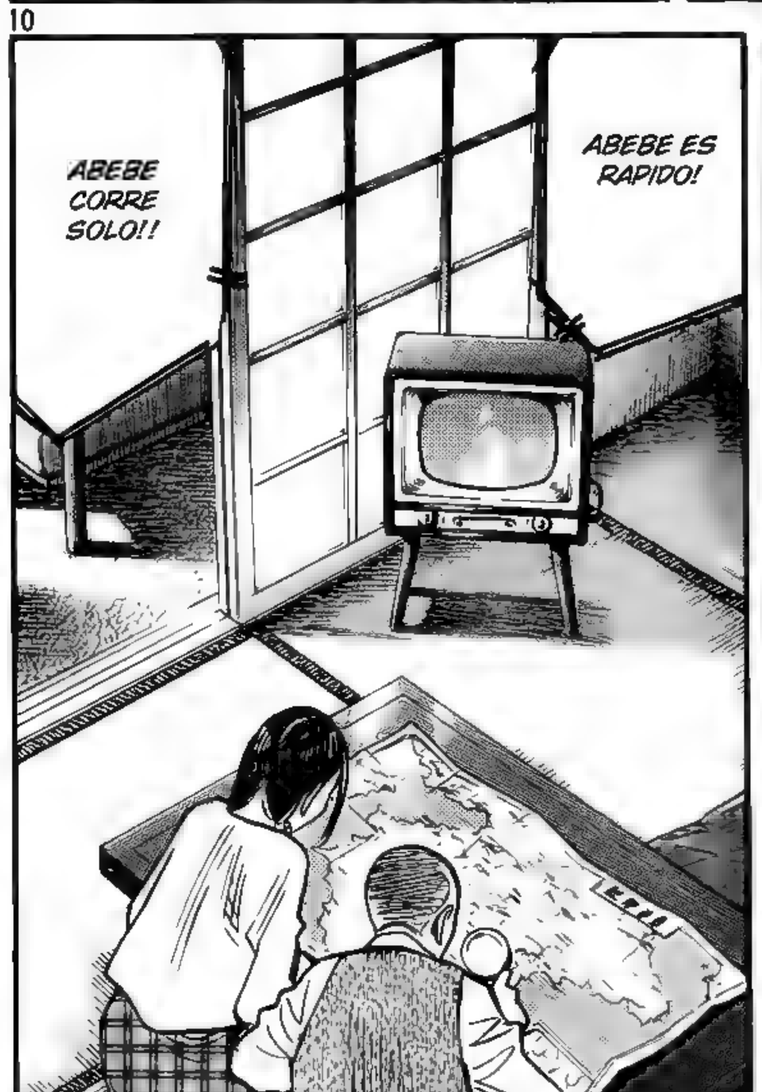



VILLA KOUMORI...

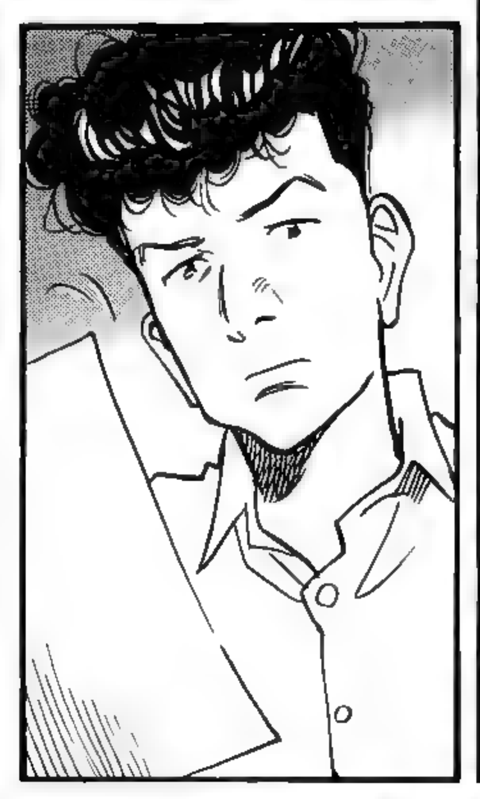
10


VI... VILLA KOUMORI...?

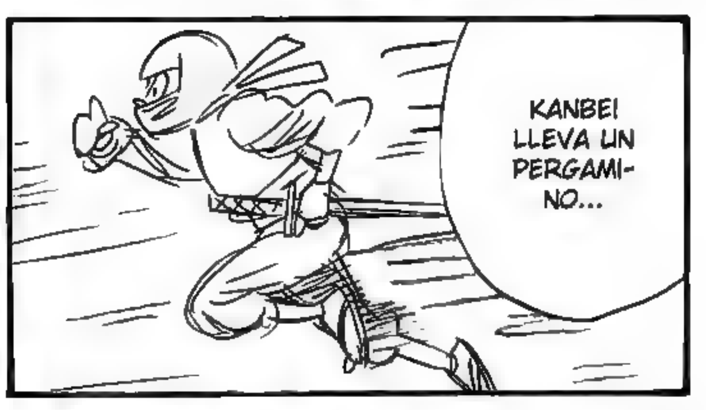

SEH. VILLA KOUMORI.


ABEBE ES RAPIDO!
ABEBE CORRE SOLO!!


ABEBE DE ETIOPIA CORRE SOLO!!
ABEBE ES ASOMBROSO!!
ABEBE ES RAPIDO!!
RAPIDO!!
TAN RAPIDO!!
EL NINJA KANBEI ES TAN RAPIDO!!

QUE ES ESTE MANGA DE NINJAS QUE HA ESTADO EN MI CABEZA POR TANTO TIEMPO...

PERGAMINO ...
QUE RAYOS ES ESE PERGAMI- NO...?

KANBEI LLEVA UN PERGAMI- NO...

SI KANBEI NO ENTREGA EL PERGAMINO, ALGO REALMEN- TE MALO VA A PASAR...

ALGO REAL- MENTE MALO...
COMO QUE...?


TAL VEZ...
SHA
SHA


UN DIBU-
JANTE
AHORCA-
DO...?


EL CONTE-
NIDO DEL
PERGAMI-
NO...


KUSHA
KUSHA
QUE RAYOS
ES ESO?
NO ES UN
BUEN PRE-
SAGIO.




PERGAMI-
NO...


COPIA DEL
MANUSCRITO
DEL
MURCIELAGO
NEGRO


EL MURCIE-
LAGO DE
ESTE MA-
NUSCRITO
ANTIGUO!
ES EL MUR-
CIELAGO DE
TU MANGA,
CIERTO!?


....
SHA
SHA
HMPH... ASI QUE, NO ERA EL PERGAMI-NO.


BILLY ME DIJO "SI TU NO VAS A JAPON, HARE QUE ESTE CHICO VAYA."

UM, ESO ES,
UN PERGAMINO NINJA.

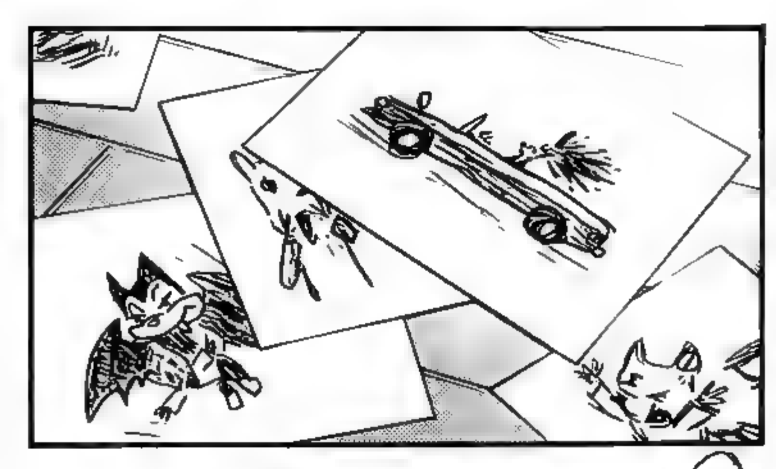
....

BILLY... PUEDES VER A BILLY!?


BILLY TE DIJO QUE VAYAS A JAPON!?

TE DIJO KEVIN QUE ES UN ARTISTA?

....

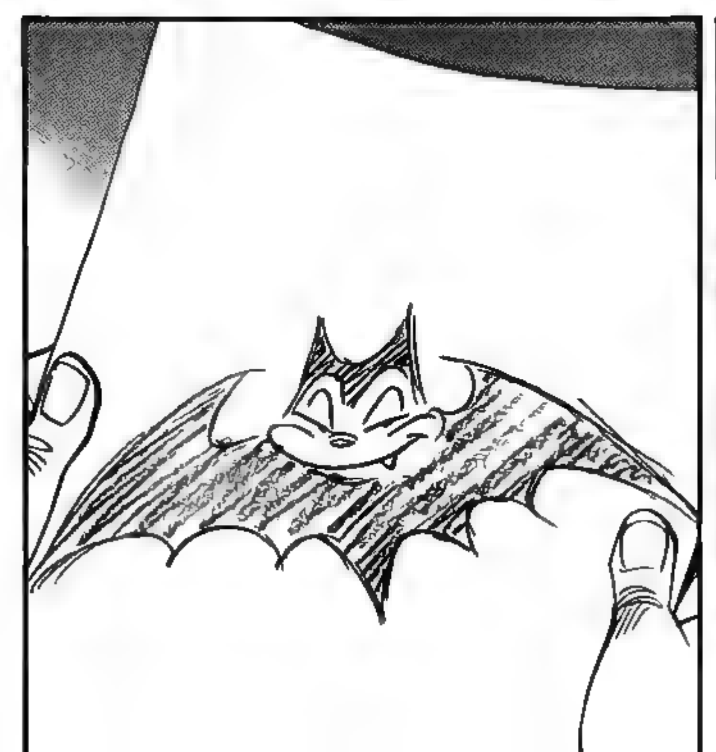



AH...


SASAH
E... ER, SU HIJO ES MUY HABILIDOSO!!



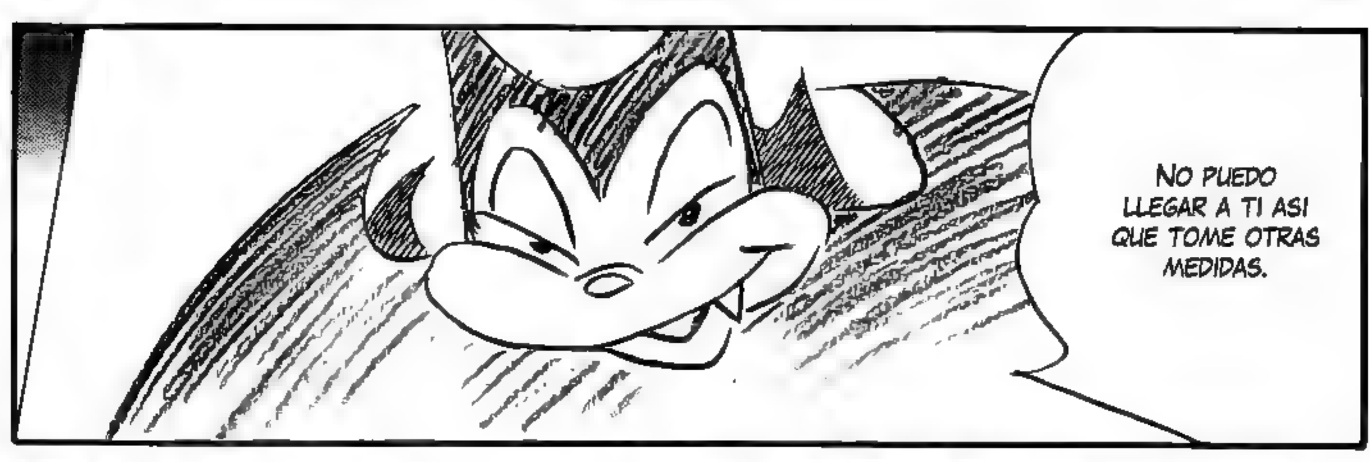

ESO ES ASOMBRO-SO! ESTAS CRTIFICADO POR UN AR-TISTA DE PRIMERA CLASE!
NO ESTAS FELIZ, KEVIN?




....


!!


Es dificil... hacerte... entender las señales...


No puedo llegar a ti asi que tome otras medidas.


Por que estas tan soprendido a estas instancias?


........!!



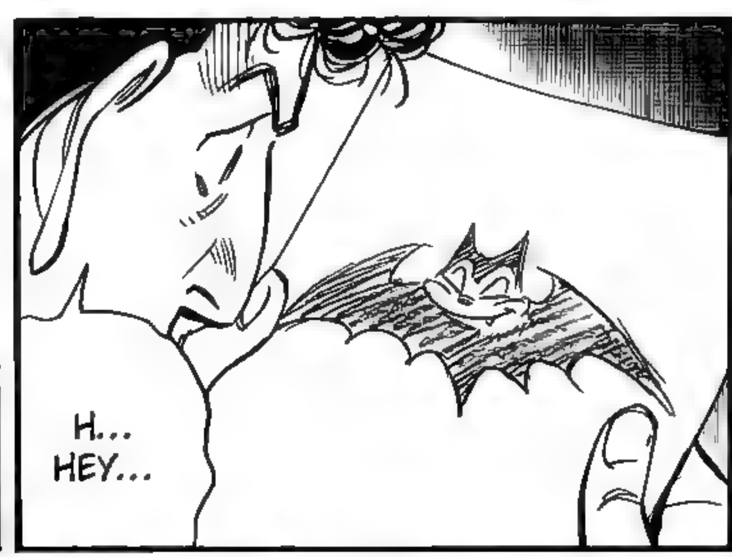

Es realmente momento de dibujar esa porqueria de Fuji Pontarou?
Tienes cosas mas importantes que hacer, o no!?


TU MAESTRO...
ESTA EN PELIGRO...


EH ...?


LO ENTIENDES? NO SOLO TE SIENTES... AHI.
APRE... SURATE...

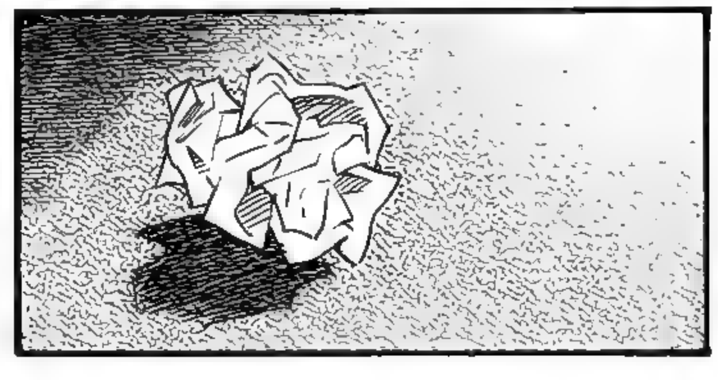

HEY!
QUE QUIERES DECIR CON "MI MAESTRO"?

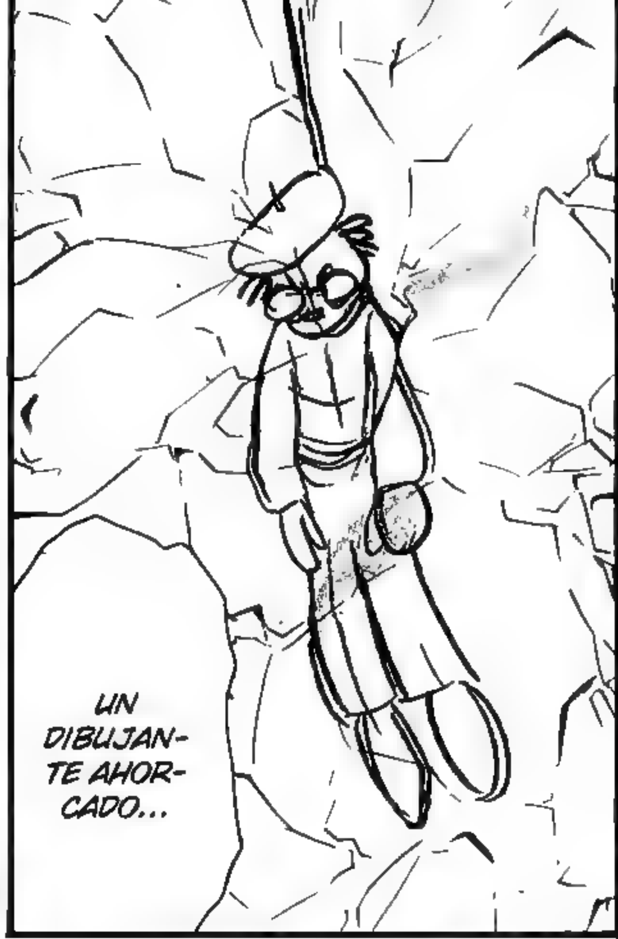

H... HEY...

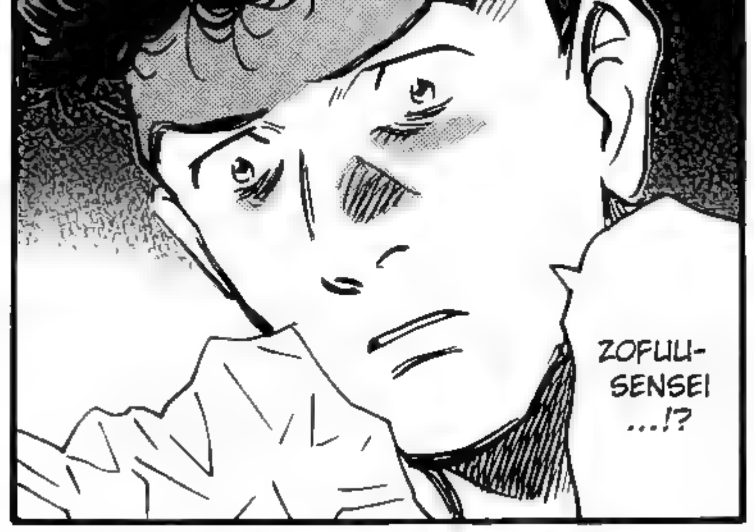
18


KUSHA


.........!!

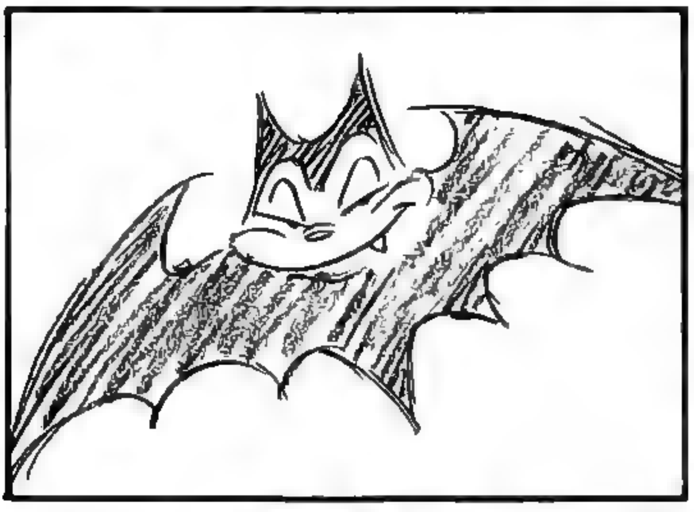



UN DIBUJANTE AHORCADO...


ZOFUU-SENSEI ...!?


DONDE !!?
DONDE ESTA EL MAESTRO AHORA!!?


RESPONDEME, BILLY!!
DONDE ESTA ZOFUU-SENSEI...

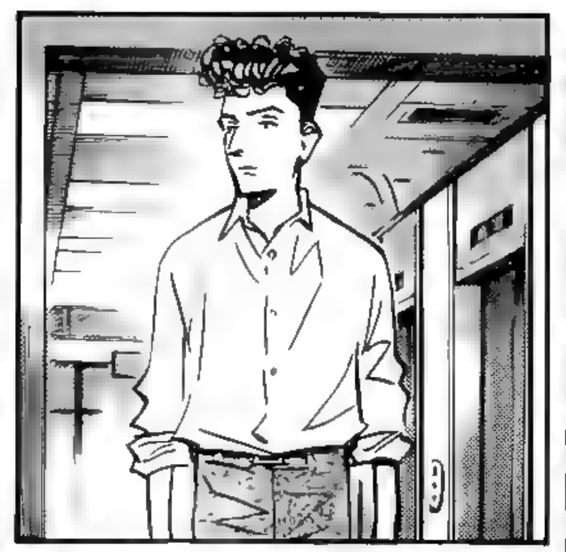



RIIIII ING!
!!

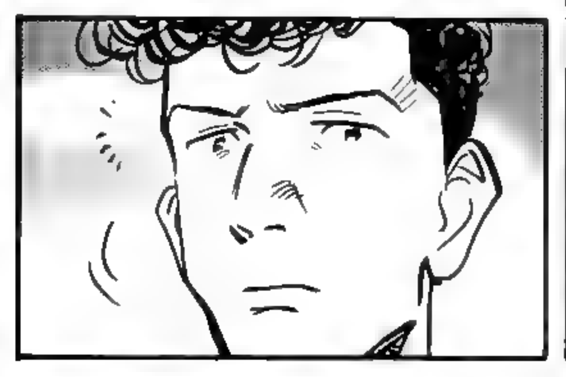

S... SI?
ESTE ES EL RECIBIDOR.

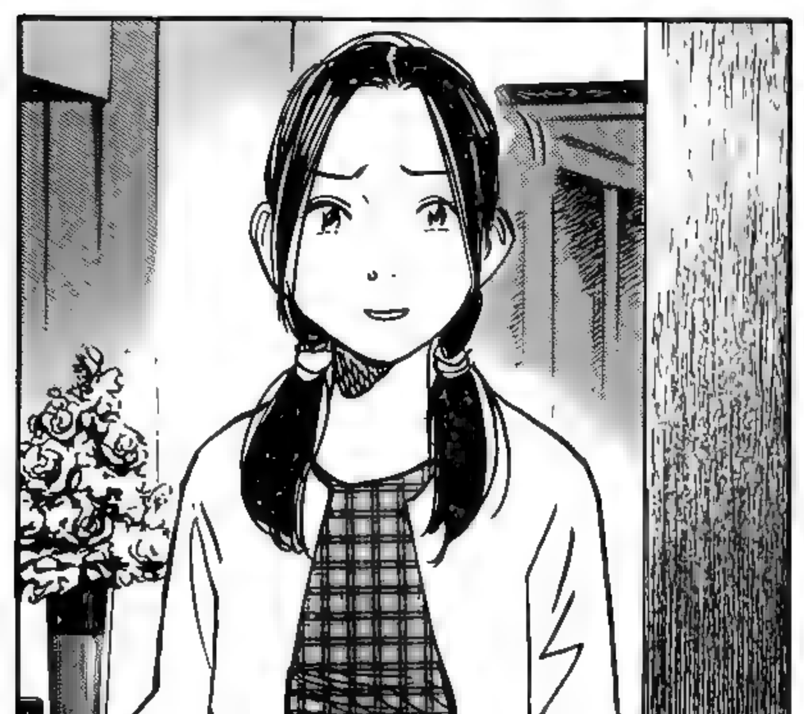

UN VISI-
TAN-
TE...?


HAY UN VISI-
TANTE AQUI
QUE QUIERE
VERLO EN EL
LOBBY












OOH, EN SERIO GIRA!!

ASOM-BROSO.

AH...


LO SIENTO...
QUE ASUNTO TIENES CONMI-GO?

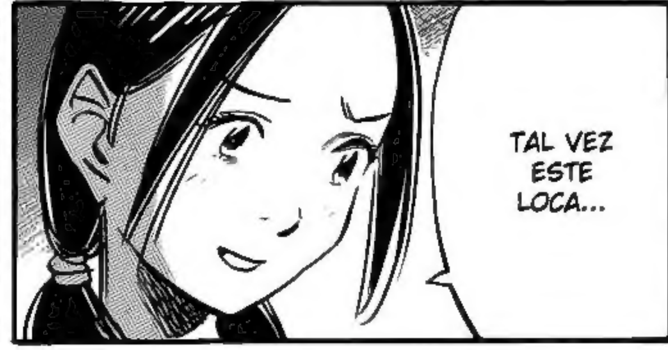
BUENO... UM...

QUE...
RELACION TIENES CON OSWALD?

UM, BUENO...


ES UNA ABSURDA HISTORIA ENREDADA PERO...


ESTOY BASTANTE ACOSTUM-BRADO,
A LAS ABSURDAS HISTORIAS ENREDA-DAS.


TAL VEZ ESTE LOCA...

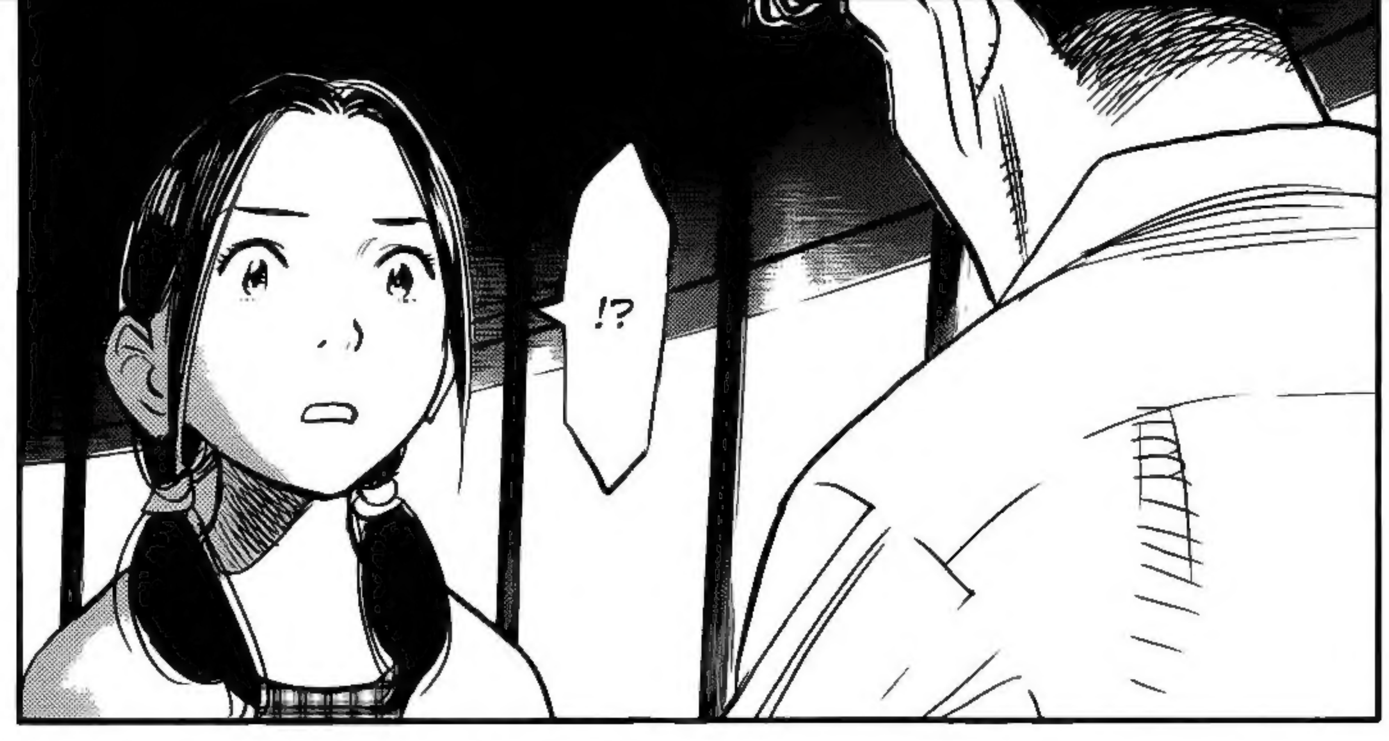

ESO NOS CONVIERTE EN DOS LOCOS.


NO... YO CREO QUE ESTOY LOCO EN UN MONTON DE NIVELES.




DE TODAS FORMAS ...


POR FAVOR DIME ACERCA DEL MURCIE-LAGO.

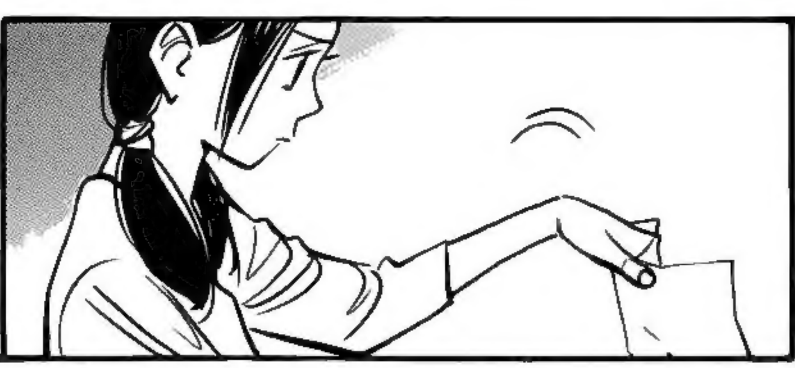

!?




EN SERIO...?


ESTA BIEN. INCLUSO SI NO LO CREES...


ESTO ...
ES UN MENSAJE DEL MUR-CIELAGO.






ME ACABO DE DAR CUENTA QUE ESTA FORMA ES LA PENINSULA KII.
......
EL DIJO QUE VAYA CON KEVIN YAMAGA-TA...
A ENCONTRAR EL PERGAMINO DE KANBEI.
BILLY BAT" CAPITULO 69/ FIN